中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七 二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫
（外埠精版一編一大張）
新聞紙第一六五八八六號

• 本報每份仍售式毫 •

法國獨持異議·辯論氣氛熾熱
如何加强與美聯繫
歐市各國未獲協議

【盧森堡二日合衆國際社電】法國今天阻止歐洲共同市場國家力圖定下新的路綫，與美國進行諮商的最新努力。

儘管經過星期一晚及今天歷時七小時，經常充滿憤怒氣氛的辯論，共同市場九國外長仍未能對上述諮商問題，達成一致的意見。他們把上述問題，押後至四月廿日下次會議時，再提出討論。尼克遜政府把上述問題列爲泛大西洋會議首先討論的問題。

比利時在其他熱情互異的七國支持下，建議共同市場在適當的階段——由共同市場政治委員進行初步的討論，而在決定送交各部長之前，應與美國諮商。

但法國一位發言人說：法國外長佐伯特發覺這一建議「太早及太快」，他說：法國將盡會同意的，是能够使各部長——而不是政治委員——與華盛頓磋商，「如果他們希望的話」，而這將不是强迫制度。

【盧森堡二日合衆國際社電】在英國的領頭下，九國「歐洲共同市場」對如何和美國商討重要的外交政策的行動，接近達成協議。

九國外長在星期二日早上九時三十分舉行會議，這是他們舉行兩天會議的第二天。

發言人稱：九國外長在一個延續至凌晨一時的會議中，同意尼克遜總統有理由抱怨「共同市場」事先沒有尋取美國的意見，便作出重要的決定。

發言人稱：「歐市」外長雖然同意有和美國商討的需要，但卻對商討的方式引起爭端。他們稱：西德和英國要求有正式商討的結構，而法國則不大願意。法國一直是反對美國干預歐洲的決策的。

當英國外交大臣加拉漢在星期一日的會議中稱：「歐市」必須設法和美國關係良好，這項問題乃告提出。

美、歐關係是英國大臣加拉漢遞交其他「歐市」外長的白皮書中所述及的一個主題。加拉漢的白皮書是有關英國渴望和「歐市」再度談判英國加入「歐市」的條件。

英要求重商入歐市條件
西德同意重新檢討
法則斷然拒絕修改

【波昂二日路透社電】西德總理勃蘭特今天說：西德內閣將於明日討論英國外交部大臣加拉漢在盧森堡發表關於英國重商加入歐洲共同市場的條件的演說。

他在一個記者招待會上說：「人盡皆知，這並不是一件簡單的事。」

他重覆他於上星期在此間向國會發表的聲明說：西德將會採用合作的態度，也就是說，西德準備討論整個問題，但西德將不容許羅馬條約或歐洲共同市場的根基動搖。

【盧森堡二日路透社電】英國消息靈通人士今天說：英國經已決定參加歐洲共同市場建議與阿剌伯國家就他們未來的經濟及貿易關係進行的對話。

這些人士又說：工黨新政府外交部大臣加拉漢於昨日把這個決定通知現時擔任歐洲共同市場部長會議主席的西德外長舒爾。

這些人士說：加拉漢經已清楚的表示，上述對話不應傷害美國國務卿基辛格的中東和平努力或者阻撓最近在華盛頓舉行的主要石油消費國家能源會議的工作。

【盧森堡一日美聯社電】法國於星期一日坦直告知英國，對其企圖修改參加歐洲共同市場的條件，是「不能接受」的。

法外長在共同市場部長會議中採取了强硬立場，時間在英國外交部大臣加拉漢向會議提出，要求重談英聯邦加入共同市場的一系列條件後不久。

誓言要使英國在共同市場中獲得較好條件是工黨上月進行競選時之黨綱之一，工黨在那次選舉中推翻了保守黨政府。

加拉漢於星期一日告知其他九國共同市場會員：「我慎重聲明我不希望舉行一個退出共同市場的談判，我們不是請求周濟，我們是在覓取一個公平的交易。」

左伯特是第一個部長對其置評。他告會議：「我們認爲沒有必要爲了要維持英國的會員資格而再付一大附加的代價。」

基辛格與達揚談判順利
傳尼克遜訪中東前
以敘便可簽約隔軍

【開羅一日路透社電】開羅「共和國報」今日報導稱：美國國務卿基辛格和以色列國防部長達揚在華盛頓舉行敘、以兩軍在哥蘭高地前綫解除軍事對峙狀態的會談，已獲得進展。

該報的報告，引用某一個阿剌伯國家的一位高層外交人士的談話稱：達揚和基辛格的會談，已獲得積極的成果，而其中大多和敘利亞的立場符合。

該報報導稱：該人士謂，這些成果將使基辛格和敘利亞代表團舉行的會談，獲得「適宜的氣候」。敘利亞代表團定於本月中旬，始在華盛頓展開會談。

「共和國報」引用該人士的談話稱：敘、以兩軍解除軍事對峙狀態的協定，將會在尼克遜總統訪問中東之前簽署。該報並謂，尼氏將於五月上旬往訪中東。

該報稱：該人士又謂，這項敘、以隔軍協定原可以在基氏最近的一次訪問敘利亞時簽署，但一些「國際及阿剌伯分子」却阻延了協定的簽署。

「共和國報」稱：這項協定可能在基氏下次訪問中東時簽署。

誰人繼任美財長 尼克遜已有決定

【華盛頓二日合衆國際社電】白宮新聞秘書齊格勒星期一晚說：美國總統尼克遜，將於「最近的將來」，可能是本週，決定由誰人繼任財政部長修斯一職。

總統與家人在基比斯開尼作三天週末度假後，乘坐飛機返回，齊格勒向登上飛機的記者作出上述聲明。

尼克遜的助理海格將軍在討論財長繼任人選問題時說：此是一項複雜的決定，此間並無暗示誰將獲委任，但一般臆測，集中在能源局局長西門身上。

齊格勒說：尼氏在星期一日，以大部分時間研究經濟政策和討論人事委任問題。

被誤認是以國士兵
兩聯國監察員
遭敘利亞俘虜

【大馬士革二日合衆國際社電】聯合國停火監察組織兩名官員今日對在大馬士革的義大利醫院的探望者說：敘利亞軍隊在哥蘭高地把他們擄去，因爲他們誤認他們是以色列士兵。

這兩官員是蔡爾特爾上尉，他是愛爾蘭人，是三名孩子的父親；荷爾利上尉是二十七歲的美國人，他們說，他們正獲得「極良好的對待」，而我們的健康情況良好。」

梅爾夫人邀請基辛格的太太隨夫訪以色列

【特拉維夫二日法新社電】此間報章今日報導稱：以色列總理梅爾夫人致電美國國務卿基辛格的夫人，邀請她在基氏下次訪問中東的旅途中，隨夫訪以國。

基辛格在此度蜜月：美國國務卿基辛格度蜜月的地方，是一座屬於墨西哥百萬富翁艾斯千頓幽靜豪華的別墅。基辛格於三月三十日在一個出人意料之外的典禮中，與紐約的南絲·馬金尼斯小姐結婚，然後飛抵這個墨西哥的度假勝地度蜜月十天。（合衆國際社）

美國務院宣佈
美埃下月間
重開領事館

【華盛頓二日美聯社電】國務院星期一日宣佈：美國將於五月間重開駐亞歷山大的領事館，而埃及屆時亦將重開紐約的領事館。

一九六七年「六日戰爭」期間，埃及與美國斷絕外交關係，兩國的領事館遂遭關閉。本年二月二十八日，兩國恢復邦交，打破七年來的僵局。

國務院新聞官約翰·金星期一日聲稱：美國決定重開亞歷山大的領事館，是「鑑於兩國恢復邦交後，經濟、商業及其他活動，逐漸增加。」

中共計劃大鬥福爾摩斯
把他批爲孔子同路克魯契夫門徒
他那根煙斗嘲弄與鄙夷勞動階級

繼貝多芬、莫札特、舒伯特、安東尼奧尼之後，毛共又計劃把大偵探家福爾摩斯拖出來，舉行鞭屍公審，把他批爲「追隨孔子腳步的資產階級墮落分子」、「克魯契夫的門徒」、「蘇聯修正主義者」。說他存心把英國貴族和倫敦的霧，帶到大陸來腐化人心。說他是男性沙文主義者，開來又歡喜故意拉拉貝多芬的小提琴作品，他那根噴吐自得的煙斗，更顯地象徵著對偉大的勞動階級的嘲弄和鄙夷。

這是研究亞洲事務的權威雜誌——「遠東經濟評論的」的專欄報導。在這諷刺氣味濃厚的文章中又說福爾摩斯探案的作者柯南道爾爵士，將被批爲和林彪一樣的陰險家。毛共的新華社說福爾摩斯探案第一集「血字的研究」，即影射「紅旗」，柯南道爾的居心叵測，一如林彪之包藏禍心。皆企圖以反動的唯心論來腐蝕純潔的人民。

如此這般，在上海的文革工作小組，現已在作細密的宣傳計劃，希望把「福爾摩斯探案」和其他類似的作品，列入批林批孔、批貝多芬、批安東尼奧尼等一系列批鬥運動，務必從根拔起，徹底清除殘留的蘇修餘毒。

這篇文章的作者是著名的英國專欄作家李查·休斯，他說，假如中共真的這樣批福爾摩斯，我們一點也不必感到意外，不必把它看得太認真，更不必費口舌之勞爲它辯護，因爲它根本不值一辯。最聰明的辦法是，把這類喪心病狂的批鬥，當作鬧劇看。

在他爲遠東評論雜誌，所寫的一系列專欄裏，他分析毛澤東的人生觀，是一個爭鬥性的人生觀，他的一生都從鬥爭而來，他無時無刻不受政治性迫害狂的夢魘所折磨；時時感受到權力被威脅，沒有安全感，他無法信任別人，對他的追隨者，必須經常一加以鬥爭。

這位評論家認爲，把這種變態迫害狂理論化，就變成「不斷革命論」，革命無止休，鬥爭亦無止期。毛澤東的鬥爭沒有一定的規則可循，它的動機和對象依環境而改變，它可能是對付某人而發，也可能是針對某政策而發，針對某思想而發。可能是爲了對抗另一個鬥爭而鬥爭，爲了執行某一種不得人心的政策而鬥爭，或者祇是爲了激起人民的鬥爭氣氛而鬥爭。

休斯說，毛澤東務爲自己具有戰天鬥地的精神，他每隔一段時間，必定要發起一種鬥爭。不論前後說法是否相符，不問效果是否瞭解，是否心服，一概不在考慮之列。大陸人民經歷多次鬥爭經驗之後，有如老馬識途，駕輕就熟，祇要共黨中央一聲令下鬥誰，大家就按照指示公式照鬥不誤，但是話不必講太多，免得留下多餘的話，變成明天被鬥的把柄。

外國人所住旅館
竟又發現讚揚林彪文件

【北平一日法新社電】中共一份讚揚林彪的一九六八年的正式文件——林彪現時是中共的公開頭號敵人——已再度在北平出現。

這份文件的內容是用外文書寫，現時在北平一家外國旅館的休息室中出現。

這份名爲「歷史性文件」是於一九六八年時由「人民日報」、「紅旗」雜誌（中共的理論雜誌）和「解放軍報」聯合刊登的。

這份翻譯的「傳閱文件」當時是紀念一九六六年五月十六日由中共「中央委員會」會議第二週年而發表的。當時是「文化大革命」在推行中。

這項翻譯的文件是以原來的方式在此間出現，並給予林彪以前的銜頭「副主席」。

在北平的觀察家說：這可能是意外，但它的出現是值得注意的，因爲現時全中國大陸正推行一項反對前任「國防部長」林彪的運動，這運動指摘林彪於一九七一年意圖行刺毛澤東，但謀反不遂。

與此同時，「人民日報」今日刊載一名中共幹部的自白書，他承認他第二次落入思想錯誤。

中國大陸東北吉林省一個縣委的第一書記，提出上述的自我批評。他的批評被列爲在中國大陸上堅持修正主義的例証，而顯示現時「批林批孔」運動的嚴重重要。

北平點滴

打火機被誤作相機
義國外交官眷屬被羣衆包圍

【北平二日路透社電】此間的外交界人士今日報導稱，一位義大利外交官的年輕女兒，因爲以打火機取火，却招來一羣中國人的憤怒反應，以爲是她向他們拍照。

羣衆將該名女童和她的三名同件（一是比利時人，兩個是黎巴嫩人）嚇得躲在她們的汽車內，不敢出來，並圍着她們的汽車門，打爛一支金屬旅栓。這輛汽車是懸有外交界的車牌。

這名女童當時是看見汽車周圍站着一些好奇的旁觀者，便好玩的向他們打亮她的打火機，而這班路人却顯然以爲她的打火機是一個小型攝影機。

最後是一名中共公安局官員替她們解圍，並溫文的向她們解釋，這是由於最近中共的刊物猛烈抨擊義大利電影導演安東尼奧尼開有關中共的一部電影而引起中國人民對攝影機的極端敏感。

在今年初，曾經發生過引起羣情洶湧的同類事件。當時兩名法國人是在向掃除街雪的工人，拍攝一電影後，被一羣憤怒的中國人包圍。

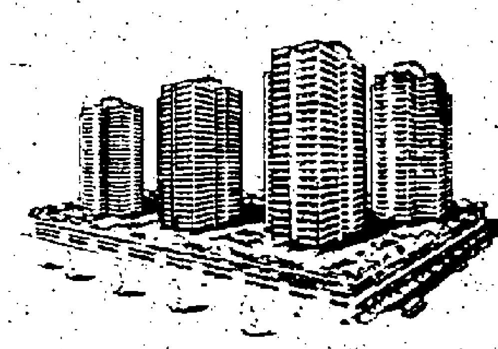
啓事

本公司經營港台線旅遊業務多年，諸承同業照拂，無任銘感。本公司爲方便與同業間業務上之連繫，除在九龍旺角設有聯絡處之外，並未用康泰旅運社有限公司名義另行在香港設置分枝行。誠恐外界視聽混淆，引致誤會，謹此佈達。

台灣康泰旅運社有限公司謹啓
地址：台北市龍江路九十九號
電話：七七六八六七、七二八四八〇

999年期

北角英皇道989號



新威園

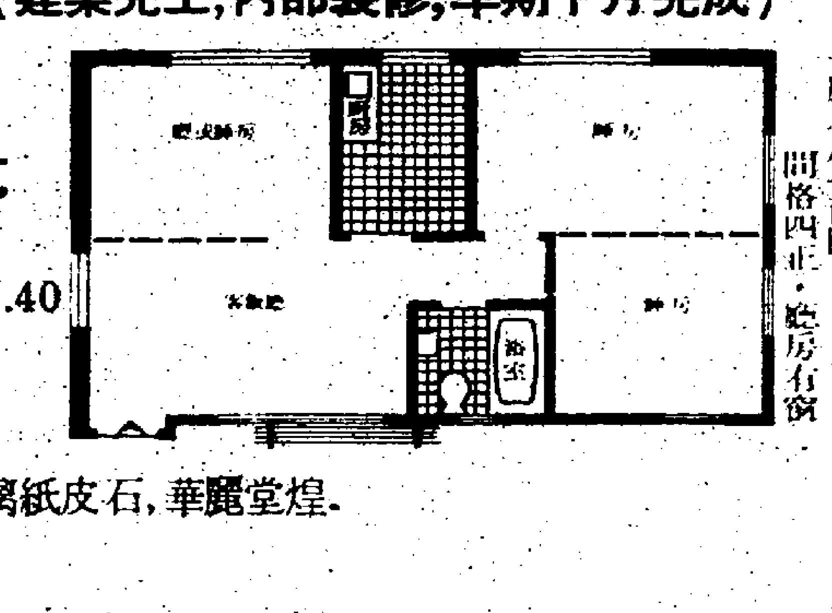
本樓設有室內佈置單位，歡迎實地參觀
說明書電索即奉

第二期，買客踴躍，僅餘數伙
第三期D座開售，仍照特價優待！
(建築完工，內部裝修，準期十月完成)

書價最廉 每呎祇售弍佰一十四元

條件最佳 首期弍萬餘，15年付款，每萬元月供本息$122.40 供樓平過納息。

設備最好 本區擁有多層車場之高尚住宅，四樓闢作花園廣場，正門川堂寬達卅餘呎，門面鋪砌顏色玻璃紙皮石，華麗堂煌。柚木地板，美國顏色裙邊浴缸，用料上乘。



廳三房平面圖 間格四正·廳房有窗

新鴻基
德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205．5-241206
地盤電話：5-621706（假日照常辦公）

運輸署佈告
調整官塘守仁街之行車辦法

茲請各駕車人士注意，自一九七四年四月五日上午十時開始，由振華道至功樂道之一段守仁街將轉爲單程，以改善該處之交通情形。同時，所有車輛概不准自牛頭角道向右轉入佐敦谷北道，亦不得自振華道轉右入牛頭角道。

屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

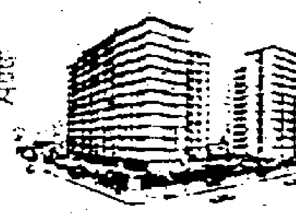
運輸署長 惠柳新

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

九龍高尚住宅區，書院道1號（大單邊界限街）

勝豐園

高級花園洋樓
氣派高雅，具園林之勝



建築完成 本月入伙

每單位由一千二佰餘呎起
每呎祇售二佰四十餘元
首期少！分八年付欵，勝過交租！

本樓已裝修完竣
歡迎實地參觀
詳細說明書電索即寄

私家車位充足
柚木地板，冷熱水喉，上海進顏色裙邊浴缸，鋁質門窗，暗綫電燈。

新鴻基
中環德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205．5-241206 地盤：3-377851

豪華大酒樓夜總會

在一九七四年六月十二日開業

本酒樓夜總會位於九龍油麻地彌敦道三四三－三四九號永安置業大厦地下及二、三、四、五樓全層佔地面積四萬餘呎，筵開式百五拾席，現正進行裝修中。全部新型裝飾，別創風格，一流裝修，一流設備。本酒樓經營方式：以大酒樓氣派，大衆化價錢，用料上乘，服務優良爲主旨。二十四小時通宵營業。并定於一九七四年六月十二日開業。歡迎各界人士及街坊友好預約定席。

(一)豪華大酒樓夜總會 三－八四三九三九 聯系人 黃暖君
(二)國際大酒樓夜總會 三－三〇二四二四 聯系人 高展鵬 黃暖 何天慶君
(三)萬宜大酒樓 三－八五二二五五 聯系人 李輝 招華君
(四)文華大酒樓 三－八四六五〇四 聯系人 麥剛 何敏輝君
(五)瑞香園酒家 三－三一七四六九 聯系人 黃帆 李景君
(六)中國大酒樓 五－二八二八五七 聯系人 梁景 江錦君
(七)百樂門酒樓 五－七二七二八七 聯系人 王偉全 麥榮君

豪華大酒樓夜總會謹啟

水門案開始連串訴訟
法庭播出白宮錄音帶
尼克遜將公開露面考驗聲望

【華盛頓二日美聯社電】「華盛頓郵報」星期一日報導稱：美國總統尼克遜已暫時決定在密西根州的國會選舉運動中，公開露面，冒險考驗他在政治上的聲望。

該報引述一位消息靈通的共和黨人士的談話稱：尼克遜作出該項試驗性質的決定，是在四月十日公開露面，為參加一項特別選舉的共和黨候選人史巴靈打氣。

【華盛頓二日路透社電】當政府主控官今日開始對一名涉嫌對水門案大陪審團說謊的前尼克遜助手提出控訴時，他們將會在法庭上播出數卷白宮秘密錄音帶。

法官將會聽取尼克遜總統與前任律師鄧安錄音帶中提及這位前任助手部分的談話。這些談話是涉及已被判政治破壞罪名的查平和沙基地的，而沙基地則將以控方証人身份出庭。

這些不久以前才由水門事件特別檢察官賈華斯基從白宮方面獲得的錄音帶，將會成為控訴查平的一部分証物。查平一度為尼克遜的約會秘書。

由一九七二年水門偷聽及偷竊案引起的一連串訴訟，將會在以後數月內舉行，而對查平的訴訟案件是第一宗。

【華盛頓二日美聯社電】眾議院議員米爾斯說：在國會中可能有投票彈劾尼克遜總統，但不會把他革辭。

這位阿肯色斯州民主黨議員是調查尼克遜繳交薪俸稅的委員會的副主席，他說：「我認為毫無疑問，的確有足夠的票數，作為在眾議院彈劾的控罪。」

但他說：參院不會有大多數參議員，同意尼克遜去職。根據憲法，眾議院能以簡單多數投票實行彈劾總統，隨後他將由參議院審問。但在參議院中是需要三分之二的票數判他有罪，並把他革職。

米爾斯於星期一日晚在一項公開的電視廣播的訪問中作以上的談話。

世界糧食荒缺聲中
世界三分一食品
因受損壞而丟棄

【倫敦二日路透社電】一位英國科學家今日宣稱：世界上有五分之一至三分之一的食品，因受到損壞而不適合人類食用。部分的原因是因化學防腐劑所產生的不良作用。

英國工業生物研究會成員卡姆頓博士告訴此間一個化學會議稱：這個恐懼可能促使人類對防腐劑的使用，過於限制及過於約束。

他質問說：「防腐劑的使用與否，是建立在絕對安全的基礎上呢？或應否接受一個帶有冒險但有裨益比例的概念呢？」一個飽食與一個處於飢餓狀況的人，當然會有不同的答覆。

卡姆頓稱：「這個理想但不能解決問題的政策，既然關乎廣大人類，實應重加估衡。」

中共故意拖延下
日縣長協會會員
延期訪中國大陸

【名古屋二日法新社電】日本縣長協會會員，原訂於今年五月訪問中國大陸的計劃，已因中共的要求，訪期無限期延展。

桑原縣長今日在其官邸，作出上述透露。

該協會於去年年底通知中共，謂他們希望於今年五月，派出代表團前往中國大陸訪問。

桑原說：此間中共「大使館」以中共方面尚未充份準備的理由，含糊的要求將計劃延後。

目前，該協會前往蘇俄的代表團，將計劃於八月起程，但確切的行期尚待安排。

鄧小平將率團出席
聯大原料特別會議

【北平二日法新社電】中共人士今日在此間說，中共副「總理」兼「政治局」委員鄧小平，將領導中共代表團，前往聯合國，參加於四月九日在紐約舉行的生產原料的特別會議。

日向中共購買
一百萬噸原油

【東京二日法新社電】據此間今日報導：十七間日本公司，將於本年四月至十二月間，從中共輸入一百萬噸的原油。

一個正在北平訪問的日本石油團體，已與中共當局達成協議，在四月至六月間，輸入三十萬噸原油。七月至十二月間，則輸入七十萬噸。以上是有關方面人士報導所稱。他們謂：四月至六月期間輸入的原油，每桶將售十四點八美元。七月至十二月間輸入的原油價格，將在稍後時洽商決定。

阮文紹向越共建議
設立聯合委會
共研解決衝突

【西貢二日法新社電】南越總統阮文紹今天建議設立越南─越共聯合委員會，研究一項辦法，解決繼續不斷的衝突。

他在紀念佛祖節的一個慶典上發表演說時，呼籲共黨方面在這個問題上合作，「研究一項全面的解決辦法，以便迅速的組織民主的大選。」

他建議說：這些特別委員會「必須深入研究上述問題的一切局面，以便儘快達到具體的結果」。

他同時要求共黨「停止所有歪曲的宣傳，停止欺騙輿論，並且退回他們在一九七三年一月廿七日（巴黎協定簽字之日）前的軍事陣地。」

他又說：「必須不再本末倒置及談論含糊的概論，以便爭取時間，準備發動它們的總攻勢，目的在於強要我們成立一個聯合政府。」

阮文紹總統同時指摘中共「偷取」越南的部份領土──位於南中國海，引起爭執的西沙羣島，他譴責北越及越共「臨時革命政府」對西沙羣島糾紛的態度，聲稱他們已經「美化他們主子的所作所為」。

石油人士否認
油價會再上揚
美元雖又下跌

【維也納二日路透社電】石油人士今日否認原油價格可能因美元兌換其他主要貨幣的匯率下跌，而再度漲價的推測。該人士說，石油出口國和石油公司間的一項一九七二年的協定中，准許美元與石油價格相連，實際上經已廢除。

福特長子訂婚　美國副總統福特夫婦的長子米高．福特，今年二十四歲，最近與嘉里布魯巴小姐訂婚，並且計劃在仲夏結婚。他們是在大學中邂逅的。（合眾國際社）

高棉外長有此說
高棉雙方和談
六七月間舉行

【馬尼剌二日合眾國際社電】高棉外交部長郭基林今日稱：跡象顯示，共黨會在六、七月間就高棉內部衝突問題，舉行和談。

郭基林稱：跡象顯示在六、七月旱季結束時，可能與共黨開始接觸。

郭氏是在離開此間取道曼谷回國前，作上述表示的。他表示諾爾政府與共黨間的會談關鍵在駐於高棉境內的北越及越共軍隊，他們「構成和談氣氛的障礙」。

被問及高棉流亡政權所稱，高棉在美軍撤出前，不會有和平一事時，郭氏答謂：「我並不認為這是障礙，我們並非唯一接受美援的國家。」他表示錫漢諾克本身亦在接受北平的援助。

郭基林稱：「殺死我們大批同胞的炮彈，不也是外國製造的嗎？共黨分子不是也接受外援嗎？」

洛杉磯星光熠熠
奧斯卡獎今揭曉
老千與祓魔人各獲十項提名
積林蒙鍾活華獲獎呼聲甚高

【洛杉磯二日路透社電】一部描寫一群信心十足的騙子的喜劇，似將是在今晚奧斯卡金像獎頒獎典禮爭奪多項金像獎的「祓魔人」一片的唯一勁敵。

這部喜劇是「老千計狀元才」，獲得十項金像獎提名，而「祓魔人」亦獲得十項金像獎提名。「祓魔人」一片，是過去一年來賣座紀錄最佳的影片，曾經有些觀衆，在看到該片描寫鬼魂上身的恐怖鏡頭時，在走廊暈倒。

積林蒙和鍾活華是奪得第四十六屆奧斯卡金像獎最佳男女主角的熱門人選，這個每年一度的頒獎典禮，將於今日下午七時（格林威治時間星期三日上午二時），在此間的民間音樂中心舉行。

出席主持這次頒獎的將有伊莉莎伯泰萊、格力哥利柏、麗莎明妮莉、華倫比提、畢雷諾斯、與基利和希治閣。

過去三年最佳男主角金像獎的得獎人都拒絕露面，同時也不接受頒獎，這種情況今年可能重演。

對公衆活動最活躍的羅拔烈福已經致歉，而馬龍白蘭度則重施去年故技，拒絕答覆他是否接受邀請參加頒獎典禮。

預料馬龍白蘭度在拒絕以「教父」一片獲得的最佳男主角金像獎之後，將派遣代表出席上述典禮，如上次派一位印第安的公主，就虐待美國印第安人而發表演說。

但因為馬龍白蘭度今年以「巴黎最後的探戈」獲獎的機會很少，因此，他的代表不可能有機會發表演說。

社論

泰國應看清塞拉西的悲劇

衣索匹亞國王塞拉西去年曾訪問中國大陸，當抵達北平時，被中共奈來大事宣傳，指為親密的友人，召集十萬紅衛兵之類的學生、工人構成佈景板，沿途列隊，周恩來親到機場迎接，予以最熱烈的歡迎，並拍攝成巨型的紀錄片，在國內和海外放映，誇張之曰：「塞拉西皇帝訪問中國」，作為向亞非洲小國引誘的手段和統戰的工具。可是，這位皇帝訪問大陸，與中共勾搭，並沒有取得赫烈的助力，更沒有取得續命的仙方，反而帶回動亂的毒菌。回國之後，適逢西非的災荒愈來愈嚴重，造成世間罕見的饑饉，衣索匹亞西南部亦捲入在內，人民無以為食，用草根樹皮充飢，兒童老人餓至祇剩一層皮骨，不像人形，死者共達十餘萬人。幸賴美國和歐洲國家如紅十字會等慈善團體機構的救濟，情況始稍改善。可是大吹大擂「塞拉西皇帝」的中共，卻袖手不顧，祇作空言慰藉而已。各小國若期待北平政權能以實際行動，又無奸險陰謀為之解決困境危機的，簡直是癡人說夢。

現在，衣索匹亞不僅陷於饑饉，更陷於政治騷亂之中。軍隊的叛變日趨惡化，以前在紅海岸邊阿蘇馬港口的海軍已拒絕接受命令，現在空軍又告叛變，放棄阿蘇馬和狄布里賽特兩個空軍基地，任由叛民接管，聲明衣索匹亞沒有了空軍。而部分的學生和工人農民連同叛軍一氣，罷工示威，流血衝突，高呼打倒地主豪富，平均地權，進行改革，和反對美國設立基地，內政上則要求提高勞工待遇，剷除貪污，改組政府。塞拉西國王親自干預，答允改革，仍然沒有效果。前途命運如何，尚難預測。

查衣索匹亞本為非洲古老的國家之一，原名阿比西尼亞。第二次世界大戰前，一度為義大利的墨沙里尼所侵併。第二次世界大戰結束，獲得美國的軍經援助，自美國在境內設立基地，國勢始告稍安。塞拉西在非洲亦以年高位固，頗得時望。迨非洲左傾集團的部分國家支持中共入聯合國，塞拉西亦跟隨姑息的浪潮，與中共建交，走親共的路線，更第一個以皇帝之尊，親訪北平，企圖如坦桑尼亞一般，獲得中共的經濟協助。誰知共黨輸往的不是經濟資源，而是政治毒菌。自塞拉西改變而採取了親共媚共的政策後，共黨的滲透日深，活動日烈，罷工、示威、暴亂、叛變紛起，初以反美為目標，繼即反政府，反土地制度，騷亂益發不可收拾，塞拉西已嘗到「飲鴆」的苦果。假如塞拉西能夠保持原來的外交路線，不致引共黨的狼入室，至少可以減少煽動民衆暴亂的根源，亦不致因親共而疏遠對美和對西方的關係，可能獲西方國家更巨的援助，解決國內經濟枯竭的危機。尤其與自由中國保持關係，可以學習到舉世知名的台灣「耕者有其田」的完善土地改革制度，借助自由中國農耕隊的技術指導，從根本上改進該國的土地問題和生產問題了。因一時的趨炎昧智，演成「引狼入室」、「負薪救火」，自殺、自焚悲劇的，竟比比皆是，誠可嘆亦復可憐！

現在，另一幕類似的悲劇，亦可能在亞洲上演了。那是從泰國的動向觀察出來的。泰國自去年十月推翻他儂的軍人政府，從反貪污政治的意義上說，是重要的成就。本來反貪污和反共是并行不悖的，但桑雅繼他儂出任總理後，由於新總理的優柔畏事，而在政變中激烈盲動的左傾分子乃乘機竊起，組成反政府集團，煽動反美，政情紛亂，工潮不斷發生。北部的共黨游擊隊武裝因進剿停止，又坐大起來，騷擾及於京郊。致泰國一向富庶的經濟陷於癱瘓，糧食和工業生產退縮，物價高漲，貿易停滯，社會尤為動盪不安。許多泰國的元老政治家明悉動盪的真正根源，都主張恢復反共的政策，恢復對泰北共黨叛變武裝的掃蕩。但另一部分執政的官員，卻受左傾勢力的威脅和左右，銳意走親共的路線，以為借助共黨的影響力，可以安撫國內的工潮、偏激的青年團體和泰北的叛變武裝。於是副外長察猜、國防部長他威先後以球類團長的身份訪問大陸，并準備廢除不得與共黨貿易的禁令，促美撤退在泰的駐軍，以便與中共秘密勾結。桑雅於謠傳政府改組之際，近且引用紅色政客前外交部長他納為顧問，似在加強其親共的路線。如此捨本逐末，將助長共黨顛覆的力量，恐使政情更趨於複雜，卒以引火自焚，蹈上衣索匹亞的覆轍了。當政者能不審慎嗎？

寮共總書記昨宣佈 同意參加聯合政府
寮共頭目蘇凡諾旺今抵永珍

【永珍二日美聯社電】寮共總書記馮維吉於星期二日說，寮共已同意參加寮國的新聯合政府。

他說，寮共領袖蘇凡諾旺王子，將於星期三日抵達永珍，這是自從十年前努力組成一個聯合政府失敗後，蘇凡諾旺返永珍的第一次。

灰髮的馮維吉經過與寮國總理蘇佛瑪舉行七十分鐘的會議後對記者說：「我們已同意組成一個新的聯合政府和聯合的國家政治委員會。」

他又微笑的說：「但我不能在這個時刻告訴你們詳細情形，因為我們首先必須提交我們內閣的候選人名單給國王批准。」

在問及是否可以證實蘇凡諾旺將於星期三日抵達此間時，馮維吉說：「蘇凡諾旺將於明日中午時分來到此間。」

他說：這個建議中的新政府的若干寮共分子，將偕同蘇凡諾旺來到永珍。

消息靈通人士於星期二日在此間說，永珍政府在新的聯合政府中的人事將如下：

——總理：蘇佛瑪
——副總理兼教育部長：恩西斯施威(現正掌以上兩職)
——內政部長：僉沙旺(留任)
——國防部長：占巴沙(現時是財政部長)
——財政部長：薩納尼空(現時是公共事務部長)
——公共衛生部長：阿布凱(現時是管理公共衛生的國務部部長)

在寮國和平協定的議定書下，永珍政府方面將獲得內閣的「四大」職位中的三個(國防、財政、內政)，而寮共僅獲得一個職位(外交)。

該人士說：不過，寮共將委任為具有勢力的國家政治聯合委員會的主席一職，該委員會是負責商議廣泛的國家問題和作出政策的建議，而內閣則有責任的「小心的付諸實行。」

美商人又出怪主意 曾創踏水接吻世界紀錄
十二天連續不睡覺

【加州．聖地牙哥二日合衆國際社電】英吉利於星期一日聲言，他創下不睡覺的世界紀錄——一直不睡覺二百八十八小時，或連續十二天。

這名不睡覺的錦標者，最後以睡覺慶祝。他的的。

英吉利是在一家水牀商店的陳列室中創出他不睡覺的紀錄，當時他由兩名友人協助下，每當他開始打盹時，就打他的臉。他說，在他的努力快結束時，他在產生幻覺，並把針刺他自己，保持醒着。

英吉利是太平洋海灘的商人，他說，以前被承認的世界紀錄是二百八十二小時又五十五分，是由一名南非人創下。

英吉利說，他曾創下踏水和接吻的世界紀錄。他說，他正考慮在睡足後，打破游泳橫渡英倫海峽的紀錄。

美核彈戰術轟炸機 擬調駐印度洋基地
加強軍力與蘇抗衡

【華盛頓一日路透社電】美國空軍部計劃局局長羅維格今日透露，美國空軍部正在考慮派駐有攜射核武器能力的X一一一式轟炸機於印度洋狄高加西亞島建議設立的基地。

這種攜彈式飛機能攜射原子武器，並是空軍部所有現役飛機中最新型的戰術轟炸機。

當一個參議院小組委員會聆訊關於國防部在這英屬小島上擴大海空軍各項設施的分起爭論計劃時，這種具有五千六百哩續航力紀的戰術轟炸機可能派駐在狄高加西亞島上一事因而提出討論。

羅維格少將說：如果印度洋沒有一艘美國航空母艦而欲以另一種設備來代替，則可以在這基地派駐F一一一式機中隊的。一中隊的F一一一式機正常是有十六架。

羅維格在參議院主理軍事建設事務的撥款小組委員會講話，他重申國防部否認計劃派駐B五二戰略轟炸機於狄高加西亞島，他說：該島上機場計劃延長的跑道仍然過窄，濶度祇有一百五十呎，而B五二機翼的外架則濶一百四十八呎。

傳中共和大馬 下月正式建交

【吉隆坡二日路透社電】此間消息靈通的政府人士今日稱：中共和馬來西亞，將於下月內建立外交關係。

他們稱：有關公報措辭的談判，經已最後完成。唯一須待同意，祇是定出一個同時發表公報的適當日子。

馬來西亞總理拉晉曾屢申馬來西亞將於不久和中共建立外交關係，用以保證馬來西亞的不結盟外交政策。

據稱：一到雙方正式建交，便會隨即作出互派大使的行動。

明代古瓶拍賣 價逾百萬美元

【倫敦二日合衆國際社電】一個五百七十年前中國製造的優雅古瓶，今日成為世界上第一個價值超過百萬美元的瓷瓶。這個藍白相間的明初古瓶，在蘇亞比藝術品拍賣中心拍賣時，以四十二萬英鎊(一百零八千美元)售出。

一位發言人表示：這是瓷器拍賣史中的最高紀錄，同時也是除圖畫以外拍賣藝術品的最高價紀錄。

這個瓷瓶身高十六寸半，瓶身成地球形，而瓷頸窄小，瓶身畫有一條浮游於花藻叢中的龍。

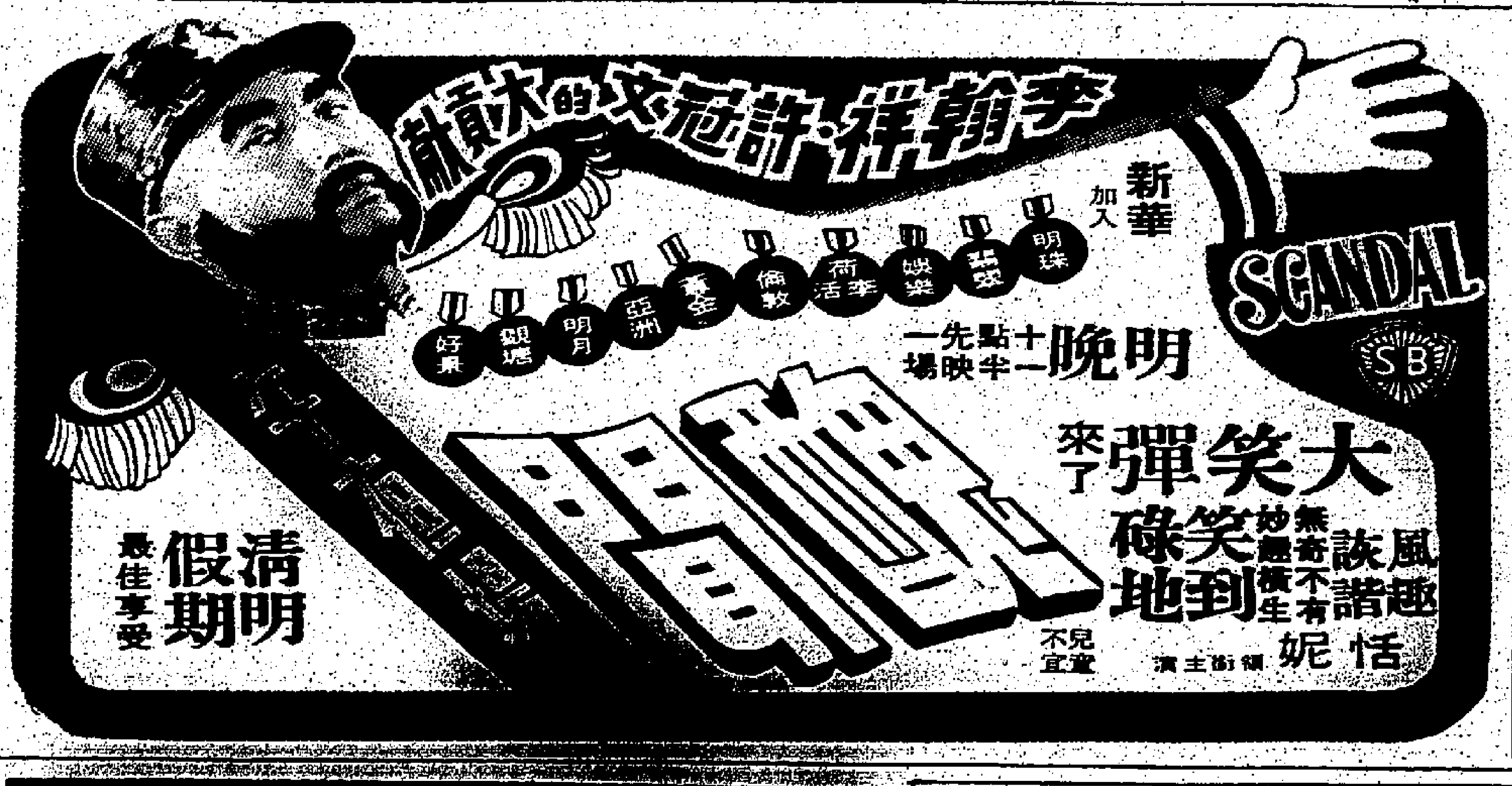
發言人表示：這個公元一千四百多年的古瓶，是仍然存在罕有的同類形瓶中之一。

古瓶由一位不願透露姓名的倫敦古董商購得。

行乞卅二年從未洗澡 退休前沐浴即倒大霉

【秘魯利瑪二日合衆國際社電】雅爾達拉馬在利瑪城行乞三十二年，現在計劃退休，決定多年以來的第一次沐浴。

警方說：當他在公共噴泉脫下褲子洗澡時，見到一名小偷，取去他的褲子及一生的積蓄——相當於一萬六千美元。



最新特強力
潔淨假牙片

方便 將一片「潔淨」假牙片，連同假牙，放入半杯溫水中。
快捷 幾分鐘內，當水色由藍轉白時，積垢已被清除。
強力 將假牙取出，過洗清水後，假牙即潔白如新。

「潔淨」假牙片比假牙粉更方便，不會因潮濕凝結成塊狀，免除擦牙之麻煩。

免費試用
姓名：
地址：
請填上姓名地址，寄香港郵箱567號華納(香港)有限公司，即付上試用裝。

波蘭國營榮譽產品
水喉潔具
美化浴室 金碧輝煌 超值產品 享譽全球

VARIMEX

皮膚水、皮膚膏 皮膚粉
香港中華大藥房出品

香港 九龍 利瑪竇書院通告

本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生(中學分男生部，女生部，小學則男女同班)
英文中學：F.1級
中文中學：中一級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號(長沙灣球場側鄰)
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至十五號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七四年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問(詢問電話：K—817166・H—[illegible]5014)

保良局代柬

謹訂於四月四日(星期四)中午十二時卅分在香港禮頓道本局福利大廈禮堂舉行本屆同人就職典禮恭請行政局首席華人非官守議員簡悅強爵士監誓敬備茶會敬請
各機關長官 各社團首長 各學校校長 各位親友 蒞臨指導恐柬不周謹此公告

一九七四年四月三日

保良局主席何寶徐 副主席 郭李苑雲 文浩順 李秉琳 盧建華 廖烈正 總理 高振麟 譚華正 陳仲 黃明桑 林文瑜 劉文龍 何忠禮 陳鄭錦如 盧乘珍 施家宗 潘耀昌 莊榮坤 王敏馨 周克榮 謹啓

立案 妙妮剪裁女學校
(本校創辦于一九四九年) 正分校畫夜校招生

新班開課：第一次四月八日第二次四月十七日
時間：上下午班及夜班・分二個月四個半月及十個月畢業
校址：正校：九龍彌敦道526號 分校：香港銅鑼灣軒尼詩道16號(恩平道口)
電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五九七

運輸署佈告
一九七四年清明節之交通措施

一九七四年四月五日(星期五)清明節時，將實行下列各項交通措施：

港島區：
(一)交通措施：
(甲)由上午八時至下午八時之一段時間內，下列道路將不准車輛通過：
①自與押巴甸水塘道交界處起之一段貝璐道。
(乙)由上午八時至下午八時之一段時間內，下列道路將改為單程：
①由摩星嶺道至沙宣道之一段域多利道將改為單程南行
②由域多利道至碧荔道之一段金粟街將改為單程南行。
③由連成道至石澳道之一段歌連臣角道將改為單程西行。
(丙)於上述時間內，如因交通情況而認為有所需要時將不會預先發出通告而封閉歌連臣角道。
(二)公共交通設施：
自上午七時至下午六時之一段時間內，中華巴士公司將派出車輛以行走一條特別巴士線，屆時，每七分鐘一班，由柴灣道開出，經柴灣道、環翠道、連成道、歌連臣角道、石澳道、大潭道，然後返回柴灣道。乘客一律收費伍角。

九龍區：
(一)交通措施
(甲)四月四日下午六時起至四月七日止，尖沙咀梳士巴利道九龍郵局總局停車場之車位將暫停使用。
(乙)四月四日上午八時至四月七日止，羅馬天主教墳場對面之呈祥道停車場將予封閉，但車輛仍可在該停車場讓乘客下車，而各界人士宜應步行經過該道路下之隧道以前往墳場。
(丙)呈祥道之西行車路將不准停泊車輛。惟在警方人員之指示下，駕車人士可在呈祥道之東行車路上，作單行泊車。
(丁)所有車輛概不得通往鑽石山金塔墳場。在警方人員之指示下，駕車人士可在墳場外之道路兩邊作單行泊車。
(戊)由彩虹道起之一段聯福道將不准車輛通過。
(二)公共交通設施
四月五日及七日兩天，九龍巴士公司將增派巴士行走第七十、七十六及七十七號路線，以便搭墓人士前往新界各墳場。由於第七十號路線或不能沿介乎粉嶺迴旋處及第一綫(林錦路)之大埔道向南行駛改乘客宜應先行乘搭第七十六及七十七路綫之巴士，由上水至元朗，然後改乘第五十號巴士自元朗至佐敦道，又於封閉大埔道，不准南行車輛通過之時間內，第七十三號巴士將暫行停駛，至由上水開出之第七十八及七十九號巴士，則將改經馬會道。
火車方面，九廣鐵路局將加派火車前往和合石及沙嶺墳場。
屆時將設置適當之交通標誌以作指示。惟除非必要否則駕車人士宜應盡量避免行經該區。

運輸署長 惠柳新

運輸署佈告
限制貨車使用清水灣道

由一九七四年四月五日開始，至一九七四年十月二十八日止，得逢星期日及公衆假期，上午九時至正午十二時間，所有東行(七山)之貨車，除非得運輸署長用書面授權，否則概不得使用自與翔道交界處到飛鵝山道之一段清水灣道，以圖減少該段道路內行駛緩慢之車輛而造成之阻塞。
凡需於限制時間內使用該段受限制之清水灣道之貨車車主宜應用書面向運輸署申請。
屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

運輸署長 惠柳新

運輸署佈告
限制貨車使用介乎荃灣及屯門間一段之青山道

駕車人士請注意，自一九七四年四月五日開始至一九七四年六月二日止，每逢星期日及公衆假期，上午十一時至下午六時間，所有貨車，除非得運輸署長用書面授權，否則一律不得使用由與荃灣沙咀道交界處起至與屯門海傍大道交界處之一段青山道。
於星期日及公衆假期當實施禁制時，貨車司機宜應採取其他路綫，以繞過該段受限制之青山道或自行調整行車時間。
屆時將設置適當之交通標誌以供駕車人士參照。

運輸署長 惠柳新

謝

先嚴伍公時暢息勞歸主 於昨(二)日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孤哀子 鈞惠 超羣 兆燦
媳 曾偉志 陳玉蓮 屈才英 巢淑英
女 韻鶯 婿 何錫爵 何陳若蘭
暨衆 子孫等 泣叩

姻戚世交友寅鄉

南華體育會
一九七四年至一九七五年度選舉男女職員通告

本會一九七四年至一九七五年度職員復選，定於四月十一日(星期四)下午二時開票，凡屬會員，請在三月卅一日(星期日)，至四月十一日(星期四)期內，憑會員證，逕到香港嘉路連山，本會場館，總辦事處，每天辦公時間，上午十時，至下午六時，(一至二時休息)，領取復選票，依章填妥，投下選票箱內，事關選權，幸勿放棄是荷。

投票地點 分錄如下
一、香港嘉路連山本會場館總辦事處
二、香港嘉路連山本會保齡球場場館
三、香港皇后大道中華人行八樓本會桌球室
四、九龍王圃本會分會場館

如欲參閱合格為選舉代表之候選人名冊，可到香港嘉路連山本會場館，總辦事處，憑會員證取閱。

一九七四年三月三十一日
南華體育會啓

香港仔工業學校
招收一九七四——一九七五年度新生

班別：祗招小學五年級、六年級(寄宿生)
年歲：小學五年級——十一歲(即未足十二歲)；六年級——十二歲(即未足十三歲)
領取報名表格：
(甲)四月八日至四月二十一日，香港仔黃竹坑道一號香港仔工業學校。上午九時至十二時；下午二時至四時。
(乙)四月二十一日，下午二時至五時，香港薄扶林道六十九號A聖安多尼堂。電話H四六五五一八四。
手續：領取報名表格(繳交報名費兩元)。
附註：插班生或轉校生——凡欲轉入本校就讀英中一或英中三學生均須現今就讀於其他工業中學，英中三以上概不招生。插班生空額極有限。
詳情請在六月向本校校務處詢問，電話H五五二七四二八。

諾貝爾書院 日夜校 招生通告

先招中、英文部中一及F.1、F.2—F.5遲日公佈。
校址：正校——九龍界限街一〇七號(火車橋附近)
即日起免費派發入學申請表，電話：K三〇八一五 K三七一九〇四
校長：梁德參

粉嶺蔬菜合作社重要啓事

查本社換發社員證日期經一再展延至今已來社換領者固多而仍未換領者亦復不少茲為普及起見特再展期一個月至四月三十日止逾期決不再次延展希各社友從速來社換領勿誤自後凡享受本社一切權益者均以一九七三年八月至一九七四年四月期間內換發之新社員證為憑除公佈外特此登報希各週知此啓。

一九七四年三月卅一日 本社啓

香港佛教聯合會 甲寅年清明法會

恭請 諸山長老數百大德僧尼主法
附薦：佛力接引 陰安陽樂
延生：佛力加庇 消災解難
捐欵悉充善舉請即到會登記參加法會
日期：四月五日(清明節)至四月十一日
地點：九龍深水埗長發街佛教大雄中學(尖沙咀二號巴士直達總站)

聯賽今天續有一仗 光華近況平平 東方應具威脅

【本報訊】甲組足球聯賽光華對東方今日下午五時十五分，在花墟球場交鋒，預備組聯賽南華對愉園，于下午三時廿分作序幕戰。

今天的一場甲組足球聯賽，又是例行賽事，光華現在比賽廿場得廿一分，東方則廿二戰得廿五分，冠亞軍固然無份爭奪，又無降班威脅，今仗兩分得失業已等閒。

光華與東方本屆已兩度碰頭，戰果是各勝一仗，聯賽第一循環對壘，東方勝一比零，金禧盃賽相遇，則光華以二比零告捷。因此，今天兩隊在聯賽次循環重逢，便是本屆第三次遭遇戰。

就人腳比較，光華毫無疑問優于東方，但拼勁及狀態就遜一籌。他們自從在各項錦標賽沒有資格爭霸之後，士氣即告低落，戰績每下愈況，陣中球員能演出本身水準者，爲數極少。

因此，光華的球技雖然平均優于東方，但近況欠佳，除非臨場時突然回復水準，否則他們今仗就不易有勝望。

東方實力原非强勁，祇不過是一支中型班。可是他們士氣旺盛，以拼勁補技術之不足，不論對手强弱，一樣力拼到底，他們在各項錦標賽都表現不俗，在聯賽首打爭東外，懸倒加山，以他們的人腳，而有此佳績，確屬難能可貴。

所以，東方的人腳雖然稍遜于光華，但以他們高昂的士氣及良好的狀態，應可予光華嚴重威脅，假如前鋒能把握埋門機會的話，且擊敗光華，奪取兩分有望。

光華東方陣容

（光華）

康金

陳光榮　胡朗　屈登　葉志强

賴汝楓　伍炎勝

曾劍球　龍棣　伊地　王永生

（東方）

盧國華

潘長旺　岑志强　黃樂城　黃志華

張炳衡　林守焯

李炳雄　林劍雄　黃志强　梁傑棠

花墟昨日一幕甲組聯賽 元朗把握機會獲勝 電話後勁不繼受挫 二比一上半場電話一球佔先

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟一場例行戰事，元朗憑後勁以二比一力挫電話，全奪兩分。電話昨演出不俗，上半場曾以一比零領先，易陣後因後防大意失去兩球而受挫。頭場預備組聯賽，雙方以二比二打成平手。昨日到場觀衆四百三十八人，收入一千五百三十三元。

元朗狀態較電話爲優，而且前鋒埋門較有威脅，接戰不久，即獲得不少埋門機會，可惜葉振發、李德權分別射中門柱無功。他們的中場及後防，亦相對的器爲遜色，葉華倖未能大腳勾消，梁能仁亦拙波太多及出腳慢。直至下半場廿四分，才由蘇紹源頭球攻門得手扳平，最後並憑一次罰球由梁能仁射入得以反敗爲勝。

不過門將張耀東表現仍出色，救出不少險球，乃元朗得勝的大功臣。

電話演出不過不失，由於拼勁足，搶得不少攻勢，可惜前鋒失機頻頻，錯過不少機會，雖然間中有不錯的射門，又難逃張耀東的十指關。後防方面尚穩，祇是下半場因體力不足做成錯漏，終予元朗可乘之機，致以一比二敗於元朗腳下。

電話先開紀錄 元朗連追兩球

接戰後雙方爭持激烈，元朗前鋒頻頻殺入電話大門。六分葉振發右輔短傳，李德權廿碼起腳勁射，電話門將郭秋明撲救不及，但皮球中橫楣彈出無功。十分，電話反攻，黃志雄左輔推前勁射，元朗張耀東魚躍撲出，彭潤財趁張耀東倒地未起之際衝步趨前抽射空門，惜射高越楣而去。十七分，元朗換人，蘇紹源入替傷出的蔡華國。二十六分，電話麥樹渠得球中場推入，元朗後衛補位太慢，麥樹渠在禁區內從容起腳，但皮球斜出，徒勞無功。三十七分，電話胡秀文底線斬中，元朗後防大漏，彭潤財近門飾射被張耀東擋出，彭潤財趁勢頂入網。電話先開紀錄，以一比零領先上半場。

易陣續戰，十二分，元朗爭得角球，溫耀球斬上，電話門前混戰，蘇紹源近門頂球叩關出界無功。十八分，電話以蒲達榮入替黃志雄。廿四分，元朗再攻，游煜華左輔挑射，被電話郭秋明擋出，蘇紹源勁射空門冲天而去，元朗痛失扳平良機。廿六分，李德權吊前，電話後衛空漏，蘇紹源躍頂建功，元朗扳回一比一平手。二十九分，電話以簡冠全入替郭秋明。三十四分，元朗溫耀球快攻，侵入電話禁區，張志培犯規，元朗得間接罰球，由李德權撥交梁能仁射破人牆窮入左角上。四十三分，電話得角球，麥樹渠斬上，江達祥門前躍頂彈後，被元朗守衛勾消，戰至終場，電話卒無法平反敗局，元朗遂以二比一反敗爲勝，擊敗電話。

（元朗）

張耀東

葉華偉　黃煜榮　洪奕成　許植强

梁能仁　李德權　蔡華國

游煜華　葉振發　溫耀球

（電話）

郭秋明

江達祥　張志培　李崇剛　黃錦雄

麥樹渠　胡秀文　王展健

黃志雄　司徒裕雄　魯潤財

•仇志强當選球星。南華仇志强（右）當選總督盃最佳球星。圖爲他在前英國名門將賓士手中接過獎杯時攝。（李就攝）

仇志强當選總督盃最佳球星 昨由哥頓賓士頒獎

【本報訊】本年度最佳職業球員經由各報記者投票選舉後，昨日由贊助者——英美烟草公司——公佈出來，南華門將仇志强以壓倒性的姿態奪得此項殊榮，其所得的票數爲廿三票，其頒獎禮於昨午由前英國最佳門將哥頓賓士主持，同時將現金一千元贈與仇志强。

經過昨日開票結果：南華仇志强得廿三票，流浪李庭祗有六票，其餘流浪韋羅比、賓比及郭家明各得兩票，南華陳國雄，精工晏權益各得一票，可見得仇志强獲得此項榮譽殊非倖致。仇志强在本屆總督盃賽中，演出最突出的一仗是對愉園，因他勇救了對方的一記十二碼球，替南華打進決賽。雖然前夕舉行決賽時，南華不幸落敗，但他們獲得的評價仍高。

於昨午在利園酒店舉行的頒獎禮中，哥頓賓士曾向仇志强及李庭兩人勉勵一番，並指出他們在前晚的一場比賽，在濕滑的場地下有如此好的表現，是難能可貴的，希望他們繼續苦練下去，成就將會更大。

哥頓賓士昨晚曾到馬會參觀夜馬的比賽，今晨他便要離港飛返英國，稍後將到千里達主持一個訓練班。

菲全國田徑賽 邀請我國參加

【馬尼剌二日中央社電】菲律賓業餘田徑協會主席謝林說：中華民國已被邀參加五月十七日至十九日在柏柯羅市的巴格蘭育體場舉行的菲律賓全國田徑邀請錦標賽。

謝林說：廿六個地方代表隊將應邀參加這項田徑賽。

其他九個接受邀請的亞洲國家和地區是：馬來西亞、印尼、泰國、伊朗、星加坡、越南、韓國、日本及香港。

球國風雲 五十期出版

球國風雲彩色體育畫報，第五十期已上市，本期內容，益見充實，足球場上五鎮匙人黃文偉、張子岱、黃達財、胡國雄、韋羅比的分析，固名家之傑作。由加山、光華之頓挫談到鐵漢顏雄和女班主陳嘉琴的異同，乃老報人漫筆。其他如仇志强僑籍，亞青盃小港腳實力及區際足球專欄圖文並茂。

•電話先開紀錄。電話彭潤財（左二）昨在聯賽對元朗中，近門頭球建功打開紀錄，元朗各衛將來逛一步，搶救無效。（李就攝）

李龍國上訴案 獲判緩刑 本屆不能參加比賽 來屆可以註册上陣

【本報訊】被足總紀律小組判罰停賽達十六場的元朗球員李龍國，獲得足總上訴委員會同情，而給予他一個緩刑機會。

李龍國之緩刑，可說是足總一項新措施，緩刑之辦法是在下一個球季原本還要服刑停賽十場，但暫不執行，李龍國仍可註册上陣。不過下一個球季中，若再有罰出場而被定罪的判決，則再把原來之未完十場停賽加上去。

由於元朗今屆祗有六場未完賽事，因此李龍國在今屆祗停賽六場，今屆李龍國是不能再上陣。

上訴委員會昨日由張錦添（主委）、陳炳榮、陳銚强、陳宗抗、林植原主持，元朗由黃天送代表，李龍國亦有出席，紀律小組主委葉國雄同樣出席。

上訴委員會首先對於李龍國之被停賽十六場，亦認爲太長一些，而對於紀律小組判決也認爲有其理由，對紀律小組主委提供資料曾加以考慮，在維持原判外，另給予緩刑，好讓李龍國有自新機會。

元朗代表與紀律小組主委葉國雄，對上訴委員會判決表示同意。

英球星賓士訪問記

【本報訊】前英國最佳門將哥頓賓士，日昨接受一間西報記者訪問，談及他個人的意見，下述爲訪問的經過：

問：在一九七二年的汽車失事中，危害你的生活達到何種程度？

賓士：除了停止參加職業足球賽之外，其實對我的生活無多大影響；自此次撞車之後，我仍然可以參加乙組或丙組的演出，但我選擇高掛波鞋一途，因爲我認爲在我的足球事業達到巔峰時退出較好。

問：你現在是史篤城的足球教練，你認爲作爲一個教練比一個球員更容易、更快樂嗎？

賓士：我認爲作爲一個教練會比較困難，我現在仍然渴望參加比賽，因爲它令我快樂，教練與球員的分別在於：球員只須獨善其身，保持自己良好的狀態，這就夠了；但作爲一個教練，就要將自己投身於整隊中，要顧及整隊狀態是否良好，因此作爲一個教練並非易事。

問：什麼使你那麼的熱心於足球？

賓士：那純因是刺激；在數以千計的球迷之前表演實在是一種興趣；當然，一定要自己本身對比賽發生興趣才行，且要不計較得失，對比賽興趣，你自然會喜愛它。

問：你自你從事足球生涯以來，那一位門將是你最仰慕的？

答：耶辛是我最崇拜的，這個蘇聯門將，在他的狀態正處於顛峯時，是我所見的門將最偉大的一個，像這種球員，世界上少之又少。

問：英國今屆無緣問鼎世界盃，你認爲會不會影響該項比賽的水準？

賓士：英國不能入圍固然是可惜，正如巴西及西德一樣，如果他們不入圍也是可惜的事，即使如此，世界盃不會受到影響，因爲各國均會盡力爭取勝利。這是一個爭取聲望及表現力量的比賽，因此在此項比賽中，有些國家會藉此而提高水準。

問：在參與比賽的各隊中，你認爲那一隊會奪標最後？

賓士：我認爲義大利將會奪得冠軍，在過去，他們一直被視爲防守最佳的國家，現在他們已發展成爲一隊進攻性的隊伍，並且爭取入球紀錄，我想他們一定會在世界盃中有優異的演出。

問：你認爲英國足球是否日漸式微？

賓士：我不同意這種說法，英國祇不過在世界盃中吝受挫折，不能因此而說他日漸衰退。世界上永沒有不敗之師，假如有的話，比賽不但沒有意義，而且缺乏刺激。因此勝負是足球界的常事，英國不能進入世界盃，不等於他的水準降低。

問：對於作爲一個成功的球員，你認爲最重要的因素是甚麼呢？

賓士：最重要的是練習，你越練習得多，越對於比賽有把握。教練與練習是同樣重要的，不單是足球，任何體育運動均是如此。

問：假如香港請你做香港隊教練，你願否接納？

賓士：我一定會加以考慮的，看看條件是否適合，我會認眞的考慮。

總督香煙·哥頓賓士 致賀 流浪隊 榮獲1974總督盃冠軍

星期一晚英國最佳門將哥頓賓士親臨香港政府大球場頒發總督盃予流浪隊隊長.

復活節 · 復活節 · 復活節 · 復活節 · 復活節

高仕筆 實用名貴的禮物

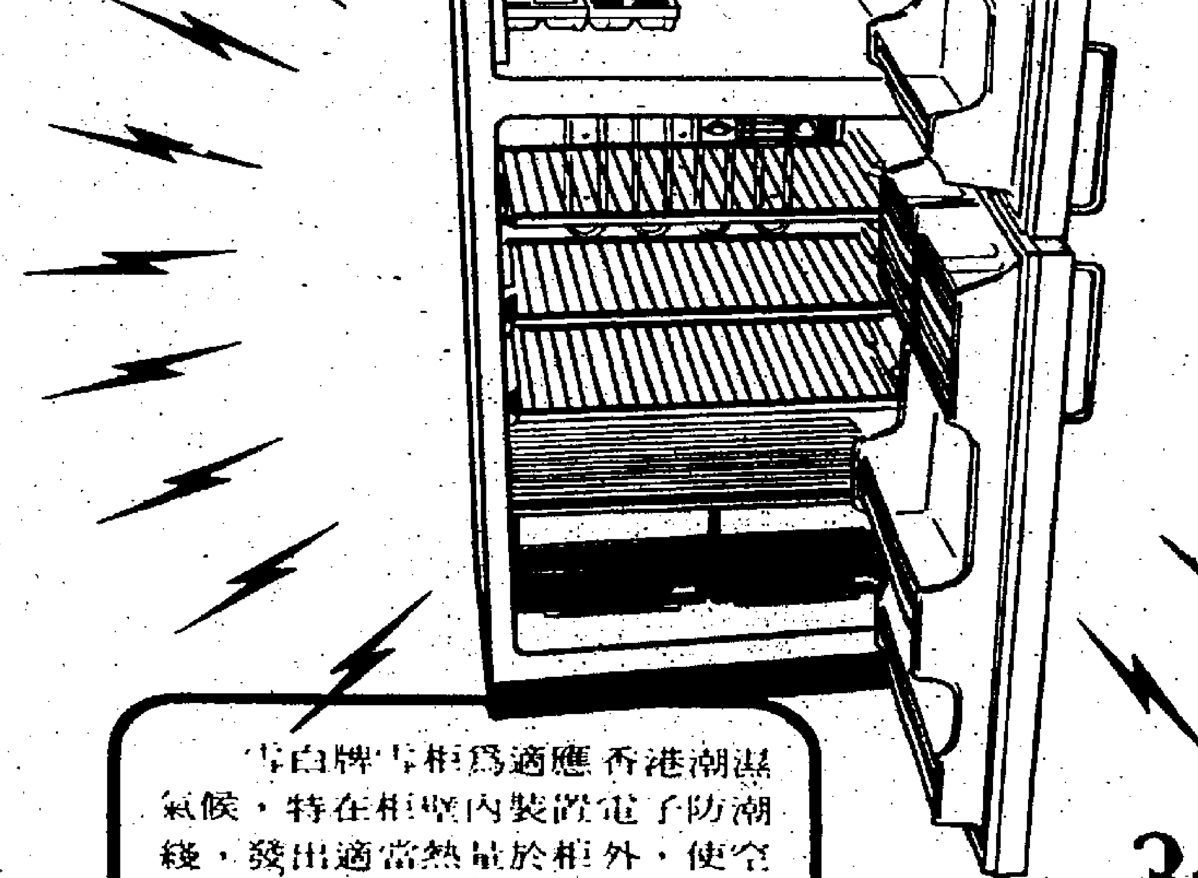
美國高仕筆馳譽國際，終身保用，書寫流利，備有鉻質、純銀、12K、14K金質及14K、18K眞金等多款。女庄14K金質及純銀兩款。更備有精美皮製筆套，送禮大方，名貴實用，各大文具商店有售。由HK$22.50起至HK$1100.00。

CROSS SINCE 1846

總代理：萊園有限公司 九龍星光行534-535室 電話：3-672051

漏水雪柜，用過都怕！

雪白牌雪柜 獨有防潮綫



雪白牌雪柜爲適應香港潮濕氣候，特在柜壁內裝置電子防潮綫，發出適當熱量於柜外，使空氣中水份不會凝結在柜身表面；防止漏水。

Zoppas

總代理：東泰貿易有限公司 陳列室 香港太子大廈一五二二室 5-230674，229472

「迫倉」情勢又加重
股市跌幅日大 昨又創新低點
恒生香港指數降一四・弍四

每日股市

【本報訊】久疲之股市，淡勢無法收拾，由於「迫倉」情勢又加重，跌幅轉大。恒生香港指數報三二三・五六，跌一四・二四，遠東指數報一五二三・四四，跌七五・二三，金指數報二八・八三，跌一・〇一，銀指數報二八・七九，跌〇・五四，金銀綜合指數報二八・三一，跌〇・八七，上開指數均屬自高峯以來的新低點。

昨市走勢，全面下跌，中段曾有小回，但敵不住賣盤壓力加强，隨又回跌，無論藍籌股或中、細股，均同一命運。滙豐收一九元，恒生收九六元，海外信託銀行收二・四五元，港燈收三・六元，九燈收一四・八元，中華煤氣收九・六元，電話收二二・六元，九巴收四・五元，置地收六・四五元，大生收一・二八元，大昌收一・一四元，新世界收一・四五元，合和收一・四四元，九倉收一二元，均益倉收七元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一七五九・九六跌六四・八五，公用類九四七・八二跌三〇・七八，地產建築類二〇〇八・〇九跌一〇三・六九，工商企業類一六九二・六〇跌一三六・九六，倉塢類一九三五・〇四跌一四八・六一，酒店類九九四・〇三跌一三・三五，紡織類一五六五・五六跌五・五七，投資類一七七〇・三七跌七七・四七，橡膠類一三九三・一七。

在成交總值三千七百五十三萬元中，計香港交易所佔一千零三十三萬元，遠東交易所佔一千三百七十一萬元，金銀交易所佔一千零七十四萬元，九龍交易所佔二百七十五萬元，玆將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一九・〇〇	一九・六〇	一八・九〇
（英倫登記）	一九・〇〇	二〇・〇〇	一九・〇〇
恒生銀行	九六・〇〇	九七・〇〇	九六・〇〇
海外信託銀行	二・四五	二・六〇	二・三〇
大華銀行	八・六〇	八・六〇	八・五〇
友聯銀行	三・八五	三・八五	三・八〇
（公用類）			
香港電燈	三・六〇	三・七芸	三・六〇
九龍電燈	一四・八〇	一四・九〇	一四・六〇
中華煤氣	九・六〇	九・六〇	九・六〇
電話公司	二二・六〇	二二・八〇	二二・六〇
九龍巴士	四・五〇	四・八芸	四・四〇
油麻地小輪	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇
（倉塢類）			
九龍倉	一二・〇〇	一三・〇〇	一一・九〇
均益倉	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇
黃埔船塢	一〇・四〇	一〇・六〇	一〇・四〇
太古船塢（A）	四・八〇	五・一〇	四・七五
太古船塢（B）	〇・八九	〇・九四	〇・八九
（航業類）			
亞洲航業	八・一五	八・一五	七・九〇
會德豐船務（B）	〇・三七	〇・三八	〇・三七
新世紀航業	二・八〇	二・八五	二・八〇
萬邦航業	三・三〇	三・三〇	三・三〇
華光航業	二・九五	三・〇〇	二・九五
保榮航業	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
信德船務	〇・九二	〇・九二	〇・九〇
港九海運	〇・四八	〇・四九	〇・四八
寶福發展	〇・三六	〇・三六	〇・三六
東方貨櫃	二・三五	二・三五	二・芸五
新海康	一・五七	一・五七	一・五七
（建築類）			
金門	一三・三〇	一三・四〇	一三・一〇
保華	一・六五	一・六七	一・六四
大新（公和）	一・六五	一・六五	一・六五
保利工程	一・六五	一・六五	一・六五
青洲英坭	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五八・〇〇
大亞石業	〇・八五	〇・八五	〇・八五
（投資類）			
聯合企業	三・四〇	三・六〇	三・四〇
怡和證券	五・〇五	五・四〇	五・〇五
港太投資	二・一五	二・二〇	二・一五
於仁企業	〇・六五	〇・六五	〇・六五
利獲家海外投資	一・三一	一・三五	一・三一
亞洲保險	六・一〇	六・一〇	六・一〇
（地產類）			
置地公司	六・四五	六・九〇	六・四五
置地債券	二四〇・〇〇	二三〇・〇〇	二四〇・〇〇
校漢置地	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
富提置業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
伊人置業	〇・六五	〇・六五	〇・六五
恐泰置業	〇・四三	〇・四三	〇・四三
新安置業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
依益置業	〇・五八	〇・五八	〇・五八
啓明建業	〇・四四	〇・四四	〇・四四
廣聯企業	〇・四五	〇・四五	〇・四五
捷聯企業	〇・六八	〇・七〇	〇・六八
美漢企業	〇・七一	〇・七二	〇・七一
長江實業	三・一〇	三・二〇	三・一〇
高升地產	〇・三五	〇・三五	〇・三五
嘉葩地產	〇・四六	〇・四六	〇・四六
華大地產	〇・四八	〇・四八	〇・四八
大昌地產	一・一四	一・二四	一・一四
兆安地產	〇・六二	〇・六二	〇・六二
嘉年地產	四・五〇	四・八〇	四・五〇
聯邦地產（A）	一・五三	一・五三	一・五三
聯邦地產（B）	〇・二七	〇・二七	〇・二七
和記地產	二・九〇	二・九芸	二・九〇
城都地產	二・二五	二・四〇	二・二五
孖隆地產	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
大生地產	一・二八	一・三六	一・二八
大寶地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・二八
華光地產	〇・六四	〇・六九	〇・六四
晉利地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
合和地產	一・四四	一・四八	一・四四
新鴻基地產	二・〇五	二・〇五	二・〇五
恒隆地產	二・五〇	二・五〇	二・五〇
建煌新記	〇・八五	〇・八五	〇・八〇
南太平洋	一・二〇	一・二〇	一・二〇
建屋貸款	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇
信託公司（A）	二・一五	二・三〇	二・一五
協成行	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
龍珠島	〇・三六	〇・三六	〇・三六
廖創興	〇・八一	〇・八一	〇・八一
明輝發展	〇・三七	〇・四〇	〇・三七
利興發展	〇・七〇	〇・七二	〇・七〇
泰盛發展	一・二六	一・二七	一・二六
世界發展	〇・七五	〇・七五	〇・七五
遠東發展	〇・七五	〇・八〇	〇・七五
聯益發展	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
新世界發展	一・四五	一・五一	一・四三
聯興盛發展	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
太古昌發展	〇・七〇	〇・七二	〇・七〇
金城工商發展	〇・四六	〇・四六	〇・四六
香江物業投資	〇・二五	〇・二五	〇・二五
（工商類）			
怡和公司	二〇・七〇	二三・三〇	二〇・七〇
和記企業	三・八五	四・二〇	三・八五
太古實業（B）	一・三七	一・三八	一・三七
會德豐（A）	三・一五	三・芸五	三・芸五
港機工程	一八・四〇	一八・四〇	一八・四〇
環球電子	二・〇五	二・〇五	二・〇五
容文企業	〇・二五	〇・二五	〇・二五
正德企業	〇・三三	〇・三三	〇・三三
永安人壽	一・七四	一・七四	一・七〇
星島報業	三・八〇	三・八〇	三・八〇
夏香集團	〇・四六	〇・四六	〇・四六
菲立斯	〇・三盟	〇・三盟	〇・三三
周生生	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
屈臣氏	四・一〇	四・一〇	四・一〇
森那美	八・四〇	八・四〇	八・四〇
信昌	一・八四	一・八四	一・八四
和貨	二・六〇	二・七〇	二・六〇
立興	三・二〇	三・二〇	三・二〇
寶光	三・五五	三・六〇	三・五五
怡南	五・一〇	五・二〇	五・一〇
（百貨類）			
永安公司	二・五〇	二・五〇	二・四〇
連卡佛（A）	一三・〇〇	一三・二〇	一三・〇〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・七五	四・七五	四・七五
南豐紗廠	三・芸五	三・四五	三・三五
裕泰針織	一・七〇	一・七〇	一・七〇
協興針織	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
安泰毛織	〇・三八	〇・三八	〇・三八
香港毛紡	二・三〇	二・三〇	二・三〇
貞善美製衣	〇・九三	〇・九三	〇・九三
長江製衣	二・一五	二・一五	二・一五
建生	二・八〇	二・八〇	二・八〇
麗德	〇・四五	〇・六〇	〇・四五
（酒店類）			
大酒店	七・五〇	八・〇〇	七・四五
城市酒店	二七・四〇	二七・四〇	二七・四〇
海港公司	九・四〇	九・七〇	九・四〇
永高酒店	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇
凱聯酒店	一・一九	一・一九	一・一九
百樂酒店	〇・三五	〇・三六	〇・三五
山帝國酒店	〇・五五	〇・五五	〇・五五
美麗華酒店	一一・五〇	一一・五〇	一一・四〇
（日本上市股票）			
熊谷組	五・八〇	五・八〇	五・八〇
帝人	四・四〇	四・四〇	四・四〇

工商界

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤為據）。

針織業應旺反趨淡
夏季衣服產銷萎縮
廠家開工僅及正常五成
現正積極發展秋冬衣服

【本報訊】本港針織業產銷繼續萎縮，由於近月來海外訂單到港甚少，夏季針織衣服大部份訂單完成，秋冬季針織衣服新訂單尚未有大量接入，業內廠家開工生產平均祇及正常五成。

昨據針織業人士消息：目前本港針織業產銷應旺反淡，本來夏季針織衣服生產是旺月時候，供應歐美及其他各地的針織衣服，四至五月通常是高潮時候，不料今年首季接入海外訂單比去年同期減少，不但人造纖維針織衣服為然，棉針織衣服亦無例外，在這樣的反常情況下，業內廠家開工生產平均祇及正常五成而已。

現在一般針織衣希望四至五月間接入歐美秋冬季針織衣服訂單逐漸轉增，因為秋冬季針織衣服，近年歐美市場以時裝最盛行，這種針織時裝，係用針織衣料加工製成的套裝及上衣，本港針織廠最近已經將新樣本向歐美各地寄出，預料新訂單很快可以到港，如果今後兩個月接入歐美訂單較多，業內廠家生產亦將告好轉。

最近原料價格回降，針織廠生產成本可以減輕，預料下半年業務比較上半年有起色，因此，一般針織廠都寄望下半年業務好轉。

美電美鈔市堅好
金價報昇九元二
尾盤成一〇五弍・弍

【本報訊】週一外圍行情，金價方面：倫敦報一七四・一〇美元（升一元一角），瑞士入價報一七三・〇美元，出價報一七五・〇美元（升一元），巴黎休息，前市報一八〇・四三美元；英鎊方面：倫敦鋼鎊報二・三九五五美元（漲五錢五厘），美國告老士報二・三九五五美元（漲五錢五厘。）

本港金市，昨日上午開市報一〇四四・五，最高報一〇五二・五，最低報一〇四四・五，收市價一〇五二・二；息價訂去息三元一角兩仙，上牌現貨無交收，公價定一〇四七・五。

下午開市報一〇五二・五，最高報一〇五三・〇，最低報一〇五一・二，收市價一〇五二・二；整日波幅為八・五元；前市尾盤為一〇四三・〇，與昨收市價比較漲幅為九・二元；昨日歐洲金價轉好，港市早盤搶高後走勢牛皮，午市仍穩，差不多以全日高價收市。

美鈔報昇，大鈔報五・〇九四，普鈔報五・〇六五，最低報五・〇六二；通天單最高報五・〇六〇，最低報五・〇五七。

日元扳好，大紙報一八〇・七，細紙報一七九・七；台幣報一三三・五〇；瑞士法郎報一六四・五，法國法郎報一〇四・〇，西德馬克報一九五・五；菲幣報（大）〇・七二五。

倫敦金價升二元九角

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一七五・零零美元；尾盤報一七七・零零美元。（價比前市尾盤升二・九零美元。）

又：瑞士頭盤金價報（入）一七三・零零美元，（出）報一七五・零零美元，價與前市尾盤相同。

本港平均日銷食米
估計約達一萬大包
入口米商保持正常供應

【本報訊】昨日米糧行市，成交不若前日之多，因為本港每日平均消耗食米不會超過一萬大包，入口米商按照正常消耗量而供應，是合理調節。

昨日開盤沽出食米共一萬五千包，紅飛馬殺仔米每担一百九十九元，黃三好三號米每担一百八十八元，洪字新絲苗每担二百〇九元，西粘每担二百〇二元，青金瓜大米每担二百〇一元，黃金鑛米碌每担一百六十八元，珍字新絲苗每担二百一十元，青鳳糯米每担二百〇一元，黃燈塔三號米每担一百八十八元，青發財米碌每担一百六十八元，油粘每担二百〇三元，青美蓉大米每担二百〇一元，烏青線三號米每担一百八十八元，青三B米碌每担一百六十八元，黃寶塔三號米每担一百八十元，青天秤米碌每担一百六十元，青蜻蜓糯米每担二百〇二元，黃禾環大米二百〇一元，青福香米每担二百一十元，天字數仔米每担一百九十九元，黃寶石三號米每担一百八十八元，紅三環米碌每担一百五十五元，紅玫瑰美苗每担一百九十二元，黃香蕉大米每担二百〇一元，金三好三號米每担一百八十八元。

本港金鈔外幣行情表

四月二日（星期二）

（九九K金）		（雜幣）	
開市	1044.5	正鎊	12.05
收市	1052.2	埃及鎊	7.00
最高	1053.0	澳洲元	7.46
最低	1044.5	加單	5.18
（美鈔）		加元（大）	5.17
大鈔	5.094	加元（小）	5.16
普鈔	5.060	菲幣（大）	0.725
（美電）		菲幣（小）	0.715
最高	5.065	大坡紙	2.065
最低	5.062	細坡紙	2.055
（通天單）		新勞嗶（百計）	57.50
最高	5.060	葡幣（每元）	0.965
最低	5.057	西德馬克（百計）	195.50
（日元）		法國新法郎（百計）	104.00
大紙（萬計）	180.7	瑞士新法郎（百計）	164.50
細紙（萬計）	179.7	泰幣（百計）	25.65
		台幣（千計）	133.50
		新金邊（千計）	10.00
		仰光（百計）	35.00
		西貢紙（千計）	8.70

英美滙價掛高
馬克法郎調低
美告羅士昨已回降

【本報訊】本港外滙牌價，昨經調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元，加拿大元均見掛高，西德馬克及法國法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又回跌。玆對滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・一六五港元收為一二・一八〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇一五港元，買入價由一二・〇五五港元改為一二・〇八〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇二五港元。

美元電滙賣出價由五〇八・〇〇港元改為五〇八・二五港元，買入價由五〇四・〇〇港元改為五〇四・二五港元，即每百美元均較前多兌〇・二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二七・八五港元改為五二八・一〇港元，即每百加元較前多兌〇・二五港元，買入價由五一八・三五港元改為五一八・五五港元，即每百加元較前多兌〇・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇四・三〇港元改為二〇三・二〇港元，即每百馬克較前少兌一・一〇港元，買入價由一九八・七〇港元改為一九七・六五港元，即每百馬克較前少兌一・〇五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇八・七〇港元改為一〇八・三五港元，即每百法郎較前少兌〇・三五港元，買入價由一〇五・一五港元改為一〇四・九五港元，即每百法郎較前少兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三九〇〇美元改為二・三九五五美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇五五港元，買入價由二・三九二〇美元改為二・三九[illegible]美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇四五美元。

工商署提醒商人
貨物出入口依時報關

【本報訊】工商署正發出惹人注意的海報，提醒出口商及入口商須要報關。

香港的貿易統計數字乃根據該等報關資料而編製，故貨物在出口或入口十四天內必須向工商署呈報。報關時須依照指定的收費率從價繳費。

報關表可送往干諾道中四十六號，或旺角彌敦道六六四號七樓六一〇室工商署的辦事處。報關表格可向上述兩辦事處或天星碼頭前之政府刊物銷售處索取。

因對工商業放欵收縮
資金流通繼續緩慢
銀行同業拆息膠着

【本報訊】昨日銀行同業拆息尚無變動，以七厘成交約五百萬元。據銀行界人士指稱：近月以來，銀行同業拆息上落不大，原因是工商業活力較慢，銀行對工商業貸欵透支收縮，於是銀行的資金流通也就受到影響。

美滙價格，昨日略為回軟，銀行同業成交每美元兌五・〇六三五港元至五・〇六四五港元，賣單每美元兌五・〇八二五港元，〇二七五港元。

美股牛皮 走勢閃縮

【今日凌晨電】紐約股市星期二日開市時，杜瓊斯工業指數平均下降零點三二為八四三點一六，下降股較上升股為四對三。

美股市軟弱
下跌三點多

【紐約一日美聯社電】星期一股市退止其數日來的跌勢，但接近收市時股價稍跌。

杜鐘斯卅種工業指數收市前半小時跌一點四。

紐約証券交易所跌價股與升價股的比率為五比四。

分析家認為：經過去連續三個交易日的下跌後，買家開始參與股市，而商滙的利率亦隨時作重整。

交通類股票堅穩，公用類股票則下跌，而金鑛類股票在反覆中偏軟，其他金屬股價則上揚。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時下跌三點二至八四三點四八，這是自從二月二十日以來的最低點。

紐約証券交易所跌價股八百九十六種，升價股四百八十三種，全日成交股數一千一百四十七萬股。

紐約証券交易所一千五百種普通股票收市時指數下跌零點四一至四十九點八零。

盎爾援助最為活躍，下跌零點六二五至六點八七五。

紐約証券交易所活躍股票收市價，盎爾援助集團、六點八七五，威士丁屋電力、十九點五，亦迪遜集團、十九點，家用財務、十六點二五，阿拉斯加州際、十八點七五，麥沙比信託、十二點七五，亦理斯產業、十五點一二五，路德仙特、十四點一二五，美國電話集團、四十五點一二五，南方公司、十六點一二五。

股東週年大會通告
香港友聯銀行有限公司
第十次股東週年大會通告

本公司定於一九七四年四月廿二日，下午五時卅分假座香港干諾道中，文華酒店廿三樓東西廳舉行第十次股東週年大會討論下列事項：

（一）省覽本公司一九七三年度之資產負債表及截至一九七三年十二月卅一日為止之損益計算書，董事會及核數師報告書。

（二）宣佈派發截至一九七三年十二月卅一日止之末期股息。

（三）選舉董事

（四）選聘核數師並決定其酬金。

（五）如通過下開議案則成為尋常議決案：

「在股份溢值賬項下，撥出六百七十萬元作為實收股本，以增發每股面值二元之新股三百三十五萬股，並以紅股方式按十股送一股之比率分配予一九七四年四月十五日股東名册上已登記之股東。該增發之紅股除不能享受有一九七三年度之股息外，其他權益悉與已發行之股票完全相同」

（六）處理週年大會之其他事務：

凡有權出席會議及投票之股東，得委託代表依據本公司註册章程之規定出席及投票，代表不必為本公司之股東。

代表之委託書應照規定之格式，最遲於規定開會時間四十八小時前送達本公司辦事處。

本公司股份將自一九七四年四月十五日至四月廿七日止首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續。

承董事會命
秘書 李裕榮

一九七四年四月一日

和記企業有限公司
一九七四年度中期業務報告書

本人愉快地敬告各股東，雖然在現時世界性通貨膨脹，股市不振與高利率下，本公司之發展，仍保持滿意水平。

本公司已於一九七三年十月三十一日派發截止一九七四年三月三十一日終結之年度面值一元普通股之第一次中期息，每股六仙（一九七二至七三年度面值五元普通股為三角），公司董事局現擬於一九七四年四月三十日派發同年度第二次中期息每股八仙（一九七二至七三年度每股為八仙）予在一九七四年四月十七日已在股東名册登記之股東。又在沒有任何不利因素情況下，擬於行將召開之股東週年大會上，建議派發同年度末期息每股將不底於二角（一九七二至七三年度為二角）。雖然是項派息建議，與去年度相同，但卻是基於連同因一九七三年度之紅股及配股使股數增加下而提出的。

本公司近期兩項重要發展，正良好地進展。公司擁有控制股權之香港喜來登酒店，經已開幕，該酒店之六層商場，已先於一九七三年七月開始營業。酒店房間出租情況，也甚理想。此外，備有可供出租總面積達三十九萬五千平方呎，包括三層商場，二十層辦公室用地之和記大廈的建築工程，進展暢順，未因近期國際性航運，三合土與鋼料短缺等問題所影響；竣工日期預計為一九七五年初。再者，本公司於建築與土木工程業上之投資，亦告增加。

為使普通股年度第二次中期股息與百分之十的優先股半年股息每股五元能如期送出，本公司註册處將於一九七四年四月十七日至四月三十日，首尾兩天計算在內，停止辦理上述兩股之過戶登記手續。

百分之十的可轉換普通股之優先股的第二次轉換日期為一九七四年十月三十一日，有意轉換優先股之持有人，祈請於一九七四年九月三十日前辦妥手續，各優先股之股東，將於稍後適當日期，由本公司分別致函通知。

董事局主席
祈德尊

一九七四年四月二日

東華三院甲寅年總理就職典禮特輯

社會需求與東華服務

高國元

主席高國元

一八七零年本院創辦時，本港的社會福利事業，向依賴部分志願人士貢獻其力量，亦大部分集中於濟貧或救災之工作，並無系統之組織，自本院創立，以經常辦理贈醫施藥，濟貧救災工作之後，爲本港社會福利事業有組織推動之開端。近年以來，有無數的熱心人士，組織志願團體，按照社會需求目的，舉辦各項福利事業及社會服務，香港政府對本院及各志願團體創辦的社會服務，極爲重視，除設有專業部門，加以領導及支持，此項工作，並創下輝煌的成果，使有需要的人士，均能獲得急需的及充份的服務。但以今日的社會發展情況而展望將來，社會需求，將是與日俱增。換言之，以今天所有而應付未來的需要，實在是不够的。

本院的服務，除了五間醫院、四間中學、六間小學之外，並設有一間托兒所、一間安老院、一間青年中心及兩間不牟利殯儀館。舉例來說，本院醫療服務，病床：佔全港醫院床位的四份一。中學學位：佔全港中學學位百份之零點八五。小學學位：佔全港小學學位百份之一點七一。安老院在院名額：佔全港安老院名額百份之七點四二。托兒所名額：佔全港托兒所名額百分之一點七九。殯儀服務則佔全港殯儀服務總數百份之十五左右。從數字上的顯示，可知道社會需求的殷切，而反映本院的醫療服務、教育工作及社會服務，均有擴展的需要。因此，本屆甲寅年董事局最重要的目標，就是全力推進發展及建設計劃，使本院的各項服務，達到更高的水準，配合政府政策及適應社會需求。

第一、醫療服務發展計劃：預算在任內促使東華三院百週年紀念樓全面啓用服務，而本院屆時將有超過四千張病床，已足够應付。因此，將集中在質的提高，本屆將促成廣華醫院爲訓練醫院及推進病理檢驗建設工程，以達到訓練醫護人員，提高療效爲目的。同時增聘醫護人員，加強東華急症服務，興建醫生宿舍，擴建黃大仙護養院及大口環療養醫院，增加收容復康及慢性病者的床位。

第二、教育工作發展計劃：本院有小學六間，中學四間，以目前情況來說，已差足應付，但中學方面，雖有四間，實在仍然不够，尤其是配合本港工商業的需要，兩間工業中學的籌建計劃，將在本屆任內進行，同時並計劃增建第七及第八間中學。此外，本院現有的四間中學中，陳兆民中學校舍建設工程，仍有賴於未來的努力，希望在任內完成。其次，除實施三年中學義務教育外，並將中學四、五年級減費，使四間中學的四、五年級，劃一收費爲每年二百元。籌辦獎學基金，資助有志青年完成中學教育及接受專上學校教育，或往海外深造。

第三、社會服務發展計劃：本院社會服務，包括有托兒所、青年中心、安老院及殯儀服務等。本屆將進行在九龍方面，增設托兒所及青年中心各一間。同時並爲提高老人福利，除加強本港戴麟趾安老院醫療服務之外，並促使該院C座的本港第一間護理安老院早日啓用，爲體能衰弱而缺乏自我照顧能力的老人提供服務。至於殯儀服務方面，本屆將加緊進行籌建香港仔逝巨角道九龍鑽石山兩間殯儀館，而籌建一間供志願團體表演用的劇院及設立緊急救援組織的計劃，亦將在本屆任內進行。

第四、營產樓宇發展計劃：本院營產爲本院收益之一，在現有的一百四十餘間營產中，以舊樓佔多數，但其中不少是具有發展價值的，假如盡量拆建，並向高空發展，不特本港房屋問題會有補助，而本院營產租項收入，將有數以千萬元計的增加。因此本屆將集中全力，考慮各方面的需要，並因應緩急，加強租務管理研究，發展域多利道，德輔道中及干諾道中，非林明道及高士打道，洛克道，文咸東街，保良新街，普仁街及太平山街，普義街及普慶坊，新填地街等營產計劃，增加收入，以支持擴展後各項服務的經費開支。

第五、加強籌募活動，節省經費開支，改善員工福利，提高服務水準，都是本屆董事局的目標。不過，在本院爲社會提供急需服務的過程，除了政府大量資助之外，則有賴於各界熱心人士的慷慨支持，經過一百零四年而發展到今天的規模，因此，我們對未來的工作很有信心，而亦將盡一切的可能，去爲未來的目標而努力，希望明當局及社會人士，繼續的賜以更有力的支持，使優良傳統的東華精神，發揚光大，使本港社會更加繁榮，更加安定。

新任主席總理略歷

高國元主席

高主席國元，廣東人，年四十五歲，現任嘉禎有限公司董事長，高氏投資有限公司董事長，吉隆坡大仁置業有限公司董事長，文元有限公司董事，大新工程有限公司董事長，嘉信置業有限公司董事，係元恒業有限公司執行董事，如元投資有限公司董事，敬成有限公司董事，經營地產及進出口貿易爲主，並任中區市民服務會名譽會長，博愛醫院名譽顧問，南華體育會永遠會董，中山同鄉會名譽會長，中山僑商會永遠會董，對社會福利，勵扶至力。一九七一年當選爲辛亥年董局總理，一九七二年當選爲壬子年董事局第三副主席，兼東華東院小組委員會主任委員，廟宇委員會主任委員，員工福利金委員會主任委員，一九七三年當選爲癸丑年董事局第二副主席，兼廣華醫院小組委員會主任委員，社會服務委員會主任委員，任內贊勸院務，不遺餘力，建樹良多。

江永安副主席

江副主席永安，廣東台山人，現年四十八歲，現任安康寧藥房有限公司董事長，添盛企業有限公司董事長，泛亞藥業有限公司副董事長，福隆公司總經理，並任香港童軍九龍第十七旅旅務委員會主席，南華體育會永遠會董，香港三益宗親會會長，江氏宗親會會長，一九七二年當選爲東華三院壬子年董事局總理，一九七三年當選爲東華三院癸丑年董事局第三副主席，兼東華東院小組委員會主任委員，廟宇委員會主任委員，員工福利金委員會主任委員，熱心福利事業，社會知名。

許爵榮副主席

許副主席爵榮，廣東番禺人，年四十六歲，現任港九新宇宙珠寶公司董事總經理，新宇宙鑽石入口有限公司董事總經理，陳廣記鑽石珠寶行董事，歷任香港珠石玉器金銀首飾業商會副理事長及監事長，港九珠寶文員會理事長及監事長。香港鑽石入口商會副主席，港九珠寶玉石商會永遠名譽會長，香港許氏宗親會永遠會長及監事長，昭倫公所永遠名譽會董，前屆中區市民服務會常務委員，尖沙咀街坊福利會理事，一九七三年當選爲東華三院癸丑年董事局總理，熱心福利事業，社會知名。

王達倫副主席

王副主席達倫，現任同珍有限公司董事經理，同珍醬油罐頭公司經理，添利行經理，中事酒樓夜總會有限公司董事，大中置業有限公司董事，歷任東莞工商總會顧問，東莞王氏宗親會顧問，香港拯溺總會永遠名譽總理，尖沙咀街坊福利會永遠名譽會董，香港維多利亞聯青社社友，對社會公益尤具熱心，輸財出力，向不後人。

胡文棨總理

胡總理文棨，廣東順德人，年四十一歲。現任香港拍賣行及地產代理有限公司董事兼總經理，遠東交易所會員，富思豪旅運有限公司董事，基證券投資公司董事，德利金庄董事，中區槍會永遠會員，香港來福槍會永遠會員，香港攝影學會永遠會員。爲香港商界鉅子，熱心公益，關懷善業。

理總棨文胡

理總豪志郭

理總平輔李

理總才潤鄭

市民服務會會長，香港

副主席江永安

理總湘錦黃

理總松耀楊

理總光劍許

理總飛鵬陳

副主席許爵榮

理總生海湛

理總楨國劉

理總表祖陳

理總增仲張

副主席王達倫

理總濟知吳

理總臣威張

理總偉清馬

理總輝清馬

黎敦義民政司主持頒獎

行政局首席華人議員簡悅強爵士監督

郭志豪總理

郭總理志豪，香港出生，年三十六歲，早年受教育於嶺南中學，復負笈美國，繼續在加州大學深造，進修化學，獲理學士及最高榮譽獎，再接受加里尼亞工業大學高級教育，獲物理化學博士學位，曾任麻省哈佛大學研究會會員，加州聯合產油公司高級研究科學家，現任香港永安百貨有限公司襄理，爲人勤敏好學，年富有爲，對社會福利，不遺餘力。

李輔平總理

李總理輔平，年三十二歲。早歲畢業香港華仁書院，繼留學美國，獲美國舊金山大學理學士，現任雅達航業有限公司董事總經理，平記輪船有限公司董事總經理，精明幹練，勇於負責，對社會福利，尤爲熱心。

鄭潤才總理

鄭總理潤才，安徽婺源人，年四十一歲。上海震旦大學法學院畢業，法國巴黎大學國際高等研究所畢業，巴黎大學法學博士，曾任香江書院及珠海書院教授，德明有限公司常務董事，德明書院總務長及院長，香港教師會私校組主席，香港教育司署師資訓練委員，港九私立中英文學校協進會理監事長及會長，港九私立中文學校聯合會常務理事，鄭氏宗親會理事長，名譽會長，教育司署私立學校諮詢委員，中國文化協會委員，法國文化協會常務委員，九龍西區扶輪社理事。

黃錦湘總理

黃總理錦湘，香港出生，年四十六歲。爲本港著名註册建築師，早歲畢業于香港聖士提反中學，後負笈英國在京士頓建築學院攻讀建築系，考獲英國皇家特准建築師文憑，開設黃錦湘建築師事務所於香港友邦行，熱心社會福利，出錢出力，向不後人。

楊耀松總理

楊總理耀松，廣東順德人，年四十九歲。現任順昌有限公司董事長，爵記置業有限公司董事長，聯和昌置業有限公司董事長，楊耀松有限公司董事長，中華酒樓夜總會有限公司，大福證券公司（遠東交易所會員）董事兼總經理，並任香港中區市民服務會名譽會長。區扶社會福利事業，尤多致力，僑社知名。

許劍光總理

許總理劍光，廣東南海人，年三十七歲。畢業於香港大學，爲本港著名建築師，英國皇家註册建築師學會會員，英國新記建築師，現任建煌置業有限公司董事顧問，超時置業有限公司董事長，祐盛置業有限公司董事長，立峯置業有限公司董事長，正豐置業有限公司董事，緯寶置業有限公司董事，德厚有限公司董事，德山國際鋼鐵有限公司董事，香港圓桌會會員。

陳鵬飛總理

陳總理鵬飛，廣東台山人，年五十一歲，現任金寶鐘錶行有限公司董事長，雅都置業有限公司董事長，高陞置業有限公司董事長，港九鐘錶業商會顧問，北九龍獅子會董事，秉性仁慈，樂善好施，對社會公益，尤多關懷。

湛海生總理

湛總理海生，廣東高州人，年四十五歲，英國自由聖公會大學榮譽民法學博士，美國聖三一研究院榮譽工程學博士，美國科學促進會會員，英國洲際名人學會永遠會員，美國國際學會會士。創辦海港工程有限公司，任董事兼總經理。並任海港工程有限公司副董事長兼總經理，海港工程（地產）有限公司副董事長兼總經理，德惠洋行（電機）有限公司董事，泰寧秘書註册有限公司董事長，施施閣藝（香港）有限公司董事長，湛氏宗親會理事長，亞洲藝術學會會長。

劉國楨總理

劉總理國楨，廣東台山人，年四十八歲，現任亞洲證券投資公司董事長兼總經理，四海地產證券有限公司董事。並任六邑同鄉僑港聯誼會有限公司名譽會長，香港劉氏宗親總會有限公司名譽會長。鼎凡福利善舉，無不鼎力支持，出錢出力，閭閻知名。

陳祖表總理

陳總理祖表，上海出生，年四十四歲。英國倫敦大學帝國學院研究院院士，英國土木工程學會正會員及特委工程師，美國土木工程學會正會員，馬來西亞工程學會正會員，香港大學土木工程學士，香港註册建築師。現任陳祖表建築顧問工程師事務所東主，惠保（香港）有限公司董事兼總經理，惠保（集團）有限公司經理，太平洋航運有限公司董事，范陳建築師事務所股東。

張仲增總理

張總理仲增，廣東大埔人，印尼出生，年五十歲。現任香港友聯銀行董事兼經理，友聯財務有限公司董事，如意工程有限公司董事，旅港大埔同鄉會理事，爲工商界知名人士，對社會公益事業，至爲熱心。

吳知濟總理

吳總理知濟，廣東開平人，年卅七歲。英皇書院畢業，香港大學工程學士，爲香港註册建築師，英國結構工程師學會會員，英皇書院舊生會委員。秉性仁厚，貫衷社會福利，夙具熱誠。

張威臣總理

張總理威臣，香港出生，年卅六歲，華仁書院畢業，香港大學學士，現任紐約戲院有限公司董事長，張威臣建築師事務所股東，爲本港註册建築師，歷任香港大學利瑪竇宿舍第一屆主席，香港大學運動會副會長，香島獅子會秘書，現任香港青年商會國際代表，香島獅子會副會長，香港大學舊生會永遠會董，香港兒童安置所委員，港九新界戲院同業商會理事。

馬清偉總理

馬總理清偉，廣東潮陽人，年二十一歲，爲前任東華三院庚寅年（一九五一年）主席馬錦燦先生之第四公子，美國辛希雲大學攻讀經濟學，獲經濟學士銜。現任大生銀行經理，大生地產發展有限公司經理，爲金銀貿易場會員，香港潮州商會會董，輪社官塘區會董，精明卓越，年少有爲，熱心社會公益，至爲難得。

馬清輝總理

馬總理清輝，廣東潮陽人，年二十七歲。畢業於美國賓州藥劑學院獲學士銜，現任大生地產發展有限公司董事，大生銀行有限公司董事，大亨財務有限公司董事兼經理，大生凍房倉庫有限公司董事兼經理，爲美國藥劑會會員，國際扶輪社官塘區會董，博學多才，勇於任事。

給他們希望
給他們幫助
請捐公益金

三十年經驗
梁藻衡
風濕
十年廿年・一眼見效・
風濕骨痛・手膏敷貪・
立即止痛・筋骨走痛・
醫館九號・角西洋菜・
五十二號三樓・近勁路・
街口星期日全日休息・臣街

雷英華
中醫教授四十餘年經驗精醫
哮喘
徹底治療 康復斷根
診所九龍深水埗青山道一一七號二樓

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

港九影院聯合廣告

今天最後四場
密霹火闖關 探靂勇七
明天五場獻映 今起訂座

今五場映
接二連三

今明兩天最後
海戰・空戰・陸戰・更有特務戰！
戰爭巨片
後天獻映 師生緣未斷

最後今天
雲飄飄
林青霞 谷名倫
明天兩院聯映
小英雄大鬧唐人街 上官靈鳳 許冠傑

第二週五場映！

最後今天五場
狄龍公司有朱大乘實片！ 兒童不宜
鄉下仔尋春
明天兩院聯映
小英雄大鬧唐人街 上官靈鳳 許冠傑

最後今天五場
雲飄飄
林青霞 谷名倫
錯綜複雜的愛情故事
明天聯映・嘉禾巨片
小英雄大鬧唐人街

越映越旺今仍五場
影評大讚人人讚過滿意
珠仔：寧尼韋泰格 主演

今天全綫五場獻映
深美公司創業巨獻銀色鳳凰最新貢獻
胡燕妮 向華強 陳鴻烈 陳青 張冲 謝賢 陳浩 沈殿霞
兒童不宜

今最後
閨房畢業生
德斯汀荷夫曼 主演

最後今天
財色新招

只今天五場映
七彩粵語喜劇
大鄉里

今天五場映
七彩情慾巨片
海艷
導演：張冲

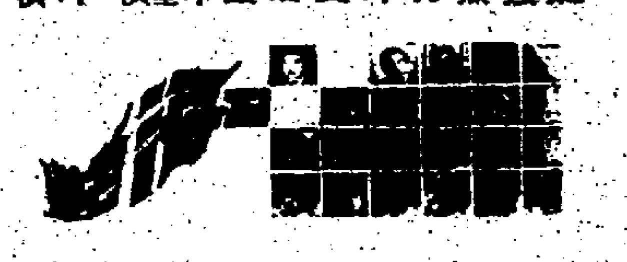
只今天四場映
七彩治艷肉感
滿春城

明天獻映孟甘穆利活新傑作
飛車手橫掃黑梟雄

今天續映五場
飛車神探霹靂槍
"McQ"
尊榮 領銜主演
尊治史德精心傑作
兒童不宜

今天五場獻映
長弓電影公司出品正宗國術動作巨片
洪拳三路三

最後五場未看速看
眞山知子 主演
東瀛金瓶梅
明天五場・今起訂座
原野鐵漢



又一解款車在灣仔被劫
四匪持械伺伏梯間 掠十三萬餘元逃去
三護衛員一人被斬傷鳥槍被奪
警方發出兩劫匪拼圖下令通緝

【本報訊】四名配備汽車的匪徒，昨晨在灣仔軒尼詩道向一輛解款車下手，斬傷一名護衛員，掠去現款十三萬六千元及一枝鳥槍乘車逃逸。

警方聞訊，即出動大批警員及警車在港島各主要交通要道兜截匪徒所用車輛，稍後在中區尋獲匪徒棄下的汽車，並在車內檢回被掠去的鳥槍及匪徒曾使用做案的大刀，但匪徒已於棄車後逃去。不過警方已證實該車已報失車身顏色已重噴。

警方昨日下午立即發出其中兩名劫匪的繪圖，並加緊追緝該批劫匪的下落，同時希望市民若發現該兩劫匪的行踪，儘速與警方聯絡。

事發於昨晨九時卅分。編號BC五七七之香港安全護衛會深藍色解款車，由中環滙豐銀行提取一筆款項後，駛至軒尼詩道二十五號東亞大廈前停下擬把該款項交往上址五樓之香港服務公司。

當時該解款車內有三名護衛會職員，包括一名司機，兩名護衛員，其中一護衛員持有一鳥槍，在抵上址時，司機仍留在車內，兩名護衛員則帶同載着該批款項之錢箱進入大廈內。

當該兩護衛員行抵大廈電梯前時，旁邊突然閃出兩名年約三十歲之男子，向該錢箱撲去。同時梯間又有另兩名男子奔下，加入搶劫行列。四名匪徒中，其一持有利刀，不由分說即向護衛員斬去。兩名護衛員見狀，乃傾力與匪徒抵抗，糾纏間一護衛員左手被斬傷。而四匪中之一男子突由身上掏出一類似手槍之物件，喝令兩護衛員停止抵抗，並搶去錢箱及護衛員之鳥槍。

匪徒得手後，即擁出大廈，乘坐一輛編號BC五一〇九之黃色私家車向中環方面逃去。護衛員乃立即致電報警，並將傷者送院救治。

稍後時間，警方在干諾道中五十九號前找獲該輛賊車，並在車上發現該支鳥槍內有三顆子彈，惟匪徒已逃去無踪。警方旋發覺該部汽車是劫匪偷來者，車身原屬黑色，被劫匪偷去後則改塗黃色。據報汽車車主姓郭，住土瓜灣下鄉道四十一號A五樓。

據悉：被劫之錢箱內有款項十三萬六千七百六十六元，為香港服務公司委託香港安全護衛會解送之款，由於四名匪徒能預先埋伏於東亞大廈電梯前及梯間，而因警方懷疑劫匪對該公司之出糧情況可能頗為熟悉，惟現時尚未有任何人被拘捕，警方對此案正加緊調查中。受傷護衛員吳叔慈日前仍留在醫院中，手部被斬傷，五十一歲。

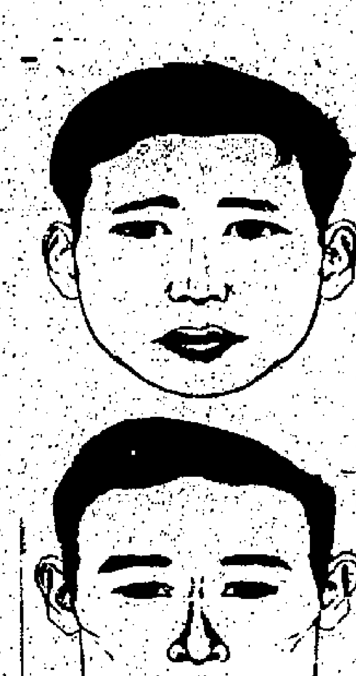
警方目前正追緝該四名匪徒下落。

該四名匪徒，第一人年約卅歲，身高約五呎七吋，身材瘦削，長髮，當時身穿淺黃色西裝，白恤衫，操上海口音，手持菜刀。

第二人年約卅歲，方臉，西裝，未結領帶，操本地口音；第三、第四人則面貌未詳。

昨晨被匪徒們行劫的安全護衛會人員所乘解款車•（本報記者韋志廣攝）

救護人員替受傷的護衛員包紮傷口。（本報記者韋志廣攝）



圖為警方追緝昨晨在灣仔劫解款車的兩名匪徒繪像•

該部懷疑偷來用以行劫的黃色私家車，該車事後在干諾道中一地盤內發現•

指模專家在該被劫匪奪去的鳥鎗印取指模。（本報記者呂智明攝）

被控在沙灘強姦少女 判囚三年上訴得直
行劫罪判囚四載繼續執行

【本報訊】一青年被控在新界西貢小欖沙灘向一遊客少女強姦，案經高院案訊結果，陪審員裁定被告有罪，官判其入獄三年，被告不服所判，上訴高院合議庭，結果合議庭法官聆聽其上訴理由後，判其上訴得直，推翻原判入獄三年之刑期，但被告當時曾承認兩項行劫罪，被判入獄四年，仍須服刑四年。

此案上訴人黎超滇，廿一歲，原被控於去年六月十日，在新界西貢小欖沙灘：㈠強姦一林姓少女（廿歲）；㈡劫去十七名在該處旅行之男女款項七百六十元，手表一個，及戒指多隻；㈢同日劫去兩歐籍男子現款廿七元。案由高院委任案判專員楊鐵樑聆訊，被告承認兩項行劫罪，官判其入獄四年，但否認強姦罪，經審訊結果，陪審員以五比二人數裁定其罪名成立，官判其入獄三年，但與行劫罪所判之四年，分期執行，即共入獄七年，被告祇不服關於強姦罪之判處而上訴。

合議庭法官由高院按察司克健士及麥燕年聯同聆訊。

一九七四年美國棉花小姐凱非雷斯姬（中立者）昨日抵港後，在中華酒樓與報界會面。其旁為瑞興公司董事長古勝祥之夫人及露華濃經理華卓康。（本報記者劉美梅攝）

殺妻死囚獲赦免 改判十二年徒刑

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日接納行政局的提議，赦免一名死囚，改判十二年徒刑，該名囚犯係於去年四月四日在柴灣新邨，因懷疑其妻不貞，一怒之下將她殺死。

該名囚犯陳昌興，五十四歲，被控於去年四月四日，在柴灣新邨十四座十樓九〇八室謀殺女子張瑞花（被告之妻）於去年十一月一日控以謀殺罪名，被判處死刑，及後該名男子向港督上訴，卒於昨日獲得赦免，改為十二年徒刑。

該案發生於去年四月四日上午十一時許，柴灣新邨十四座十樓九〇八室，一名婦女張瑞花，被丈夫陳昌興懷疑她不守婦道，憤火中燒，因而發生口角，繼而動武，打鬥中婦人被人用鐵機襲擊，血流如注，傷重倒地，送院後已證實死亡。及後其夫張昌興被落案控訴。該案成為去年度第廿九宗兇殺案。

美棉花小姐 昨抵港訪問

【本報訊】一九七四年美國棉花小姐凱非雷斯姬，昨午以美國棉業親善大使身份抵港作五天的訪問，並隨即在中華酒樓午餐與中西報界會面。

現年二十一歲的棉花小姐，是於去年四月間被選為阿利桑那州區的小姐後，於十二月在田納西州孟非斯市的美國棉花小姐選美會參加競選而榮登冠軍寶座。這次參加競選的佳麗共有二十位，皆來自美國十二個產棉區州的代表。

棉花小姐當選後，必須在美國內地作一連串的宣傳活動外，還要以親美大使的身份到國外各大城市訪問，包括加拿大、日本、韓國、泰國、菲律賓和香港等地。

這位身高五呎八吋，體重一百二十磅，棕色頭髮及棕色眼睛的棉花小姐，是阿利桑那州立大學三年級的護士學生，愛好騎術，是美國馬匹表演會的會員，同時是位游泳健將，且喜歡滑雪運動。

棉花小姐在港逗留的五天內，將會參加多項節目的活動，然後轉往日本等國家，繼續親善訪問的行程。

瑞興公司 時裝表演

又訊：瑞興公司舉行的一年一度為期一週的棉花宣傳週，以介紹今年最新的各種棉織貨品，並由美國的一九七四年棉花小姐凱非當斯姬專程來港，担任介紹和表演節目。

在半島酒店昨午舉行的棉花週之棉織時裝表演節目，由十六位中西男女模特兒穿上今年最新式的夏季棉織貨品，包括郊遊春裝、泳衣和睡衣等，棉花小姐亦參加示範數襲新裝，各男女模特兒以輕鬆的舞步，在表演台上輪迴演出，有春臨大地之感。

是次棉織品表演，以花式艷麗和活潑的設計為主，頗得全場觀衆讚賞。據悉：棉花小姐在港活動日程將於本月四日上午十一時半在瑞興公司，派贈兒童禮物給康復後之傷殘童兒。

葵涌道兩車互撞 客貨車翻倒傷五人

【本報訊】葵涌道近新荔枝角醫院附近，昨午發生一宗交通意外事件，一輛貨客車失事後翻倒橫擺路中，另一輛私家車之左邊車頭亦毀壞不堪，在該宗失事車禍中，貨客車上有五名男子受傷。

有關該宗撞車傷人事件，發生在昨日中午十二時，肇事兩車一輛編號AK一一四三號，當時車上除司機外，另僱有兩名男子，另一輛編號AW四九四二號，為保發有限公司貨客車，當時車上除司機外，另僱有七名男子。

據悉：在肇事時，編號AW四九四二號之貨客車，沿葵涌道太平洋倉庫駛出葵涌道，另一輛編號AK一一四三號之私家車當時亦沿葵涌道由荃灣向九龍行駛，在兩車駛至上述地點時，突然發生相撞，編號AW四九四二號之貨客車當時被撞至連人帶車翻倒路中，車內有五人受輕傷，幸傷勢並不嚴重，而編號AK一一四三號之私家車，左邊車頭亦毀壞不堪，但無人受傷，事後兩肇事車輛均被拖離現場，有關失事原因，警方尚調查中。

下年度教育獎學金 將增至三百十二名

【本報訊】教育司署發言人昨日宣稱，在下年度，即一九七四至七五年度獲得教育獎金之學生人數將達三百一十二名。

他說：「增加原因係由教育基金委員會核准增加獎學額七十一名所致，此項開支一年為二萬三千三百二十元。」

發言人指出，倘若有更多社會人士捐助該基金，則該基金會提供更多獎學金予本港學生。

他表示，社會人士無論何時給予捐助，該基金會均表歡迎。

今日天氣預測

吹和緩東風至東北風，大部份時間密雲，間中有陽光。今日最高溫度可昇至二十度，昨晚十一時室外氣溫為十六度，濕度為百分之八十五。

讀者意見

[redacted]

彩虹邨百萬居民住客，聯合發表支持港府即將在本年夏季全力推動撲滅暴力罪行運動，以強硬措施和嚴刑峻法，來配合維持整個社會治安。凡劫殺、姦殺、兇殺、謀殺等罪案，均應一律執行死刑。械劫公共車輛，應判終身監禁，在治安惡劣的今天，執行死刑是對我們全港善良市民的利益和生命財產絕對有保障，可產生極大的阻嚇力量，我們百分之百彩虹邨勞動界居民，都一致贊成治亂世用重典，希望香港政府當局，用嚴刑峻法，來制裁兇狠罪惡的匪徒，徹極消滅一切的罪孽，使我們全港勞動貧苦市民，獲得生命財產的保障，安居樂業，社會繼續繁榮，工業發達，生活穩定，故特借貴報寶貴的篇幅刊登，向政府當局呼籲，恢復死刑，消滅罪行。不勝感激，幸甚！

敬祝
快樂

彩虹邨百萬居民懲治罪案委會謹啓
四月一日

編輯先生：

拜讀貴報三月三十日「小市民」的信，內容述及死刑問題，其中贊成執行死刑之論調，不免過於主觀。

犯罪固然是一件無可饒恕的事。當我們要對罪犯作懲罰的時候，這懲罰便必需要合乎公平和人道的原則。任何判決都不被感情所左右。

今日，香港的民衆大叫以死刑來對付罪惡的製造者。我非常了解市民恐懼罪惡的心理，他們對反罪惡的熱誠和勇氣是可嘉的。但死刑，決非解決罪行的唯一途徑。

有人認為，死刑是適用於中國人社會。這無非是說中國人罪犯該死，而外國罪犯則可免一死。我們不能以古代有死刑制度而斷定它適合於華人社會。古代有奴婢立妾制度，莫非中國人也適合於奴婢立妾制度乎？法律無分中國與外國。它是隨時代的進步而改變的。祇不過舊有制度未考慮到死刑對犯人的殘酷、和無情而已。傳統制度並不等於守舊制度，當需要改變的時候，就要改變。

至於「治亂世，用重典」這句話，實有重新商榷之必要。其實治亂世，應用安民、撫民之德政，才可收效。如果祇顧用極刑重典，而不知亂源之所在，則典越重，世越亂。今日，香港罪案之激增，其原因實在於社會建設之不足，而不在於刑罰之輕重。

罪犯需要的是懲罰，而非報復。殺戮罪人，對任何一方都沒有好處。被謀殺者決不能因此死而復生，而死刑使成為死者家屬對罪犯的一種報復。罪惡大半是由於一時的恐昧和衝動所造成，無論如何都不是自出天性。罪犯是社會的一分子，應有生存的權利。雖然一時受了環境所感染而入了歧途。祇要有澈底的改良和感化，使會重過正常的生活，服務於社會。

在自由社會裏，我們不單祇要聽那些人云亦云，吵吵鬧鬧的叫聲，還要聽發自心底和良知的聲音，開明而合理的見解。一般市民贊成執行死刑，多少懷有主觀和報復的心理。民衆與罪犯是一個敵對。若完全以人民的意見爲依歸懲罰犯人，當然是違背常理的。

順頌
編安！

讀者關獻機上
民國六十三年三月三十日

語言隔閡一度引起邊界緊張
英哨兵一句早安 俏村姑誤為摸乳
大兵嘆倒霉被罰跑步

【本報訊】英兵一句「MORNING」（早安），村婦誤聽作「摸奶」（廣東話摸乳之意），結果引致大批大陸村民越界包圍英軍哨崗，使文錦渡邊界一度呈現緊張氣氛。

據悉：該宗因語言隔閡所引致之事件，發生於新界文錦渡近華界處，該處每日均有不少大陸農民越界到來耕作。

事緣於港方最近在該處設立一個英軍哨崗，由英軍駐守，該等英兵為表紳士風度，對華界過來之村婦，均點頭道句「MORNING」，豈料一名敏感之村婦，於日前早上聽到該句話後，誤以為該英兵要向她「摸奶」，羞怒交集，於返回華界即向其他農民投訴，指英兵意圖向她輕薄，該批農民經討論後，決定越界討個公道，對該出口輕薄之英兵，情況一度非常緊張，當時崗內人員見情形不對，立刻向上峯請示，不久，警方及軍方立刻派出邊防高級警司及軍方高級官員前往現場，經過一番調解，始獲悉該包圍事件之起因。

經過軍警人員一番解釋，該批村民始知為一場誤會，於是紛紛返回華界，而該名被誤會之英兵，則被軍方罰其跑圈。

伍時暢舉殯榮哀 紳商致祭者千餘人

【本報訊】僑港伍氏宗親永遠會長，九龍巴士公司董事、五邑工商總會永遠名譽會長、四邑商工總會、台山商會顧問，伍時暢老先生，為現任伍氏宗親會永遠會長，九龍汽車有限公司董事，萬信隆有限公司、萬國茶行總經理、萬國實業有限公司董事長，九龍建隆記置業、萬國實業有限公司董事長，九龍建業、鴻裕發置業、太蘇（香港）有限公司董事、華安商會監事、台山商會常務理事、伍超羣、伍均惠、伍兆燦兄弟之令尊翁，人傑、啓華、大猷、錦榮、永演、之令祖父，美恩之令曾祖父。於上月卅日在養和醫院息勞，積潤享壽九十歲，遺體奉移香港殯儀館治喪。

昨日下午一時舉行公祭，二時大殮並舉行安息禮拜儀式後，隨即出殯，靈柩運往薄扶林道基督教墳場安葬。

參加公祭有九個工商界及社團單位，在舉行安息禮拜儀式中，並由伍氏宗親會理事長伍旋操，講述伍時暢老先生生前史略謂：伍老先生乃台山望族，公益爲斗洞鄉竹堂村人，幼具異禀，天賦聰穎，曾越洋經商秘魯，鴻圖不展，遂回港開設香港與南美聯運貿易機構，及創辦實業公司與交通公共事業，生平急公好義，樂善爲懷，造福社會良多，哲嗣超羣、均惠、兆燦兄弟，均能克紹箕裘，為港、九實業界之巨擘，孫人傑現任秘魯駐港名譽領事，尚有男女孫，多留學歐美，蘭門英秀，四代同堂，壽享期頤，蔚爲福壽全歸。

二時大殮後，由伍氏宗親會理事長伍旋操，會長伍卓琪、監事長伍晃端、副理事長伍漢傑、黃族宗親會理事長黃煊、黃達道，台山商會理事長陳國平、林惠如、五邑工商總會監督伍尚信，四邑商工總會理事長李炳超，永隆銀行董事伍繼宜，及大律師黃明，扶柩出殯，致送花圈輓聯及前往致祭之官商名流，社團首長，周錫年爵士、鄧肇堅爵士、何善衡、伍絜宜、關佩英、司徒志仁、陳伯宏、伍舜德、張人龍、雷瑞熊、雷覺華、雷錦華、黎介如、安子介、甄球、鄧北泉、張玉麟等代表千餘人，白馬素車備極哀榮。

殷商伍時暢昨出殯，其生前友好多人扶柩。（本報記者呂國榮攝）

中央社五十週年 港分社酒會慶祝

【中央社訊】中央通訊社香港分社昨天在香港的外國記者俱樂部，隆重舉行盛大酒會，慶祝中央通訊社五十週年社慶。應邀參加這個酒會的嘉賓有各國駐港領事館的新聞官員、世界各大通訊社的代表、各國各報社雜誌的駐港代表、香港各中英文報社的代表、中國報人及以前曾服務於中央社的人員等三百餘人。

酒會由香港分社主任曾恩波主持，各與會的人士把酒歡談，道賀場面非常熱鬧。合衆國際社代表並領同各報業代表舉杯祝賀中央社五十週年金禧社慶，會中並有「新聞圖片」展覽，及派送「中央通訊社五十年」小冊子給參加酒會的嘉賓。

昨致送花籃道賀的團體嘉賓有：越南駐港總領事館領事裴文英、新聞官潘乃光、合衆國際社、香港商業電台何佐治。

讀者文摘、世界中文報業協會、星島報業有限公司董事長胡仙、工商日晚報何世禮、香港時報、中央日報香港辦事處、富都酒店徐亨、中外畫報蘇錫文、明燈日報李會桃、港九影劇自由總會、華僑旅運社、馮漢樹、何樹祥、朱仲甫、許孝炎、謝元中學、中國文化協會等。

狗牌加費 市區十五元 新界收五元

【本報訊】漁農處發言人昨日透露：狗隻領牌所收的費用，將於七月一日起提高，市區和本港海域內船艇豢養的狗隻，牌費將由每年十元提高至十五元，至於新界居民豢養的狗隻牌費，則由每年兩元提高至五元。

狗隻領牌和瘋犬症預防注射，可在港九及新界的政府狗房或發牌站辦理。

發言人指出：法例規定所有狗隻如超過三個月大者須每年領牌一次，並且每三年在領牌時辦理瘋犬症預防注射。他說，預防瘋犬症注射是免費的，但領牌則要收費。

追緝公廁血案兇徒 大南街設報案中心

【本報訊】爲便利市民供提有關上月卅日在大南街公廁所發生之斬人兇案消息，警方立刻在大南街公廁側設立一個特別報案中心。該特別報案中心，由一名便裝警務人員及數名探員當值，辦公時間由上午七時卅分至上午十一時，任何人士，如能提供有關於上月卅日在大南街公廁內所發生之斬人事件消息者，請往上址與警方聯絡。

警方發言人於透露上項消息時並表示：警方相信案發時，現場可能有超過十名人士。

該宗本年度第二十一宗之兇殺案，是發生上月卅日上午九時許，於上述公廁被人以利刀斬至重傷斃命的。

第一場（第七班）路程二零零零公尺。出馬四匹，時間二分廿秒又八，第一勝三馬位，第二勝多馬位。
㈠谷中公主 馬彼得 五元六角
㈡涉蓮 古東尼 位置彩 六元四角
獨贏派彩：七元九角。

第二場（第B班）路程一五七五公尺。出馬十匹，時間一分四十七秒又二，第一勝五馬位，第二勝個半馬位。
㈠大喜事 詹亞健 十一元八角
㈡金胸長 鄺棣池 位置彩 十四元三角
㈢勇占 馬彼得 七十二元八角
獨贏派彩：廿二元四角。
連贏位：四號搭八號，派彩一百三十六元。
當晚孖寶：二號搭八號，派彩一百零六元。

第三場（第七班）路程二零零零公尺。出馬三匹，時間二分廿一秒又四，第一勝八馬位，第二勝十馬位。
㈠組兒 簡尼
獨贏派彩：十元六角。
是場因出馬三匹，故無位置派彩。

第四場（第八班）路程一四零零公尺。出馬七匹，時間一分卅七秒又五，第一勝五馬位，第二勝個半馬位。
㈠認與夠運 白禮棣 位置彩 九元
㈡順利 詹亞健 七元七角
獨贏派彩：廿四元三角。
科加士：六號搭四號派彩一百一十六元。

第五場（第B班）路程一五七五公尺。出馬九匹，時間一分四十八秒又六，第一勝半馬位，第二勝二馬位。
㈠勤贏 簡尼 位置彩 七元四角
㈡巧惑 摩加利 七元一角
㈢求敘香 蘇國仁 廿七元七角
獨贏派彩：十六元四角。
連贏位：三號搭四號，派彩五十四元。

第六場（第八班）路程一四零零公尺。出馬八匹，時間一分卅八秒又一，第一勝馬頭位，第二勝個半馬位。
㈠益友 詹亞健 位置彩 十二元四角
㈡有利 鄺添 三十元一角
㈢純利 李國佐 十四元三角
獨贏派彩：卅七元二角。
連贏位：三號搭八號，派彩一千一百四十八元。

74TH ANNIVERSARY
七十四週年紀念
香港總行•九龍分行•同時舉行
奉送贈券　酬謝顧客
凡惠顧五元以上者皆有贈券
先施公司
始業于一九〇〇年
香港首創百貨公司

搜集市情制裁暴利提供建議
簡悅强爵士奉委任消費者委員會主席
委員全部由社會人士擔任　名單旬日內公佈

簡悅强爵士

【本報訊】行政局華人首席非官守議員簡悅强爵士，昨日已正式被政府委任爲新近設立的消費者委員會主席，預料委員會的人選將在十天內公佈，而該委員會將在兩星期內開始執行任務。

該新近成立的消費者委員會，主要職權在於：(甲)收集指定範圍的貨品的價格，以及此等貨品的批發及零售市場行情的資料。(乙)接受及考慮建議與投訴，包括有關乘機漁利之投訴在內。(丙)根據它就甲乙兩點作出結論，㈠將事實發表，㈡根據輿論採取行動，遏止乘機漁利行爲及㈢如發現有效的措施，向政府提出建議。

簡悅强爲行政局首席華人非官守議員，對香港事務有豐富和廣泛的經驗。他現時又爲貿易發展局主席及在很多諮詢委員會與公共機構中擔任主席或其他職務。

簡悅强爵士就委員人選問題發表評論稱，「我們打算該委員會將有社會廣泛階層人士的代表參加。」他說：委員人選因此必須包括本身對市場物價有認識的人士如家庭主婦等在內。預料人選方面在十天內選出。

論及成立消費者委員會時，政府發言人表示：繼財政司於三月廿七日在立法局辯論週年預算案發表演講後，行政局今日舉行會議時曾討論應採取何種措施以抑制物價，特別是糧食價格的問題，行政當局決定應採取一切可能的措施，以確保由於進口貨物高漲而產生的情形，不應因爲本港批發或零售市場索取不合理的費用而致惡化。

他補充說：行政局亦認爲要達成這目的之最佳方法乃是由消費者本身採取行動，但政府會極力予以支持，爲此，政府乃設立由非官方人士組成的消費者委員會。

發言人說：政府可能提供的支持包括財政、文職及行政方面的援助，而政府人員及部門並會應邀擔任工作。

該委員會的成員將由全部社會人士擔任，因此，委員人選問題正在小心研究之中。

離港飛菲約三句鐘後
國泰航機液壓系統故障折返
乘客機員百廿六人幸告無恙

【本報訊】一架載有乘客及機員達一百二十六人的國泰航空公司波音七〇七客機，昨日下午，自本港飛赴馬尼剌中途時，突因機上液壓系統故障，中途要求折飛回港。

本港機場方面接獲報告後，立即採取緊急戒備，大批警方、消防及救護人員，齊集機場，以防萬一。

但在戒備近二小時後，該機終於昨晚九時零一分安全降落，機上全部乘客機員，均幸告無恙。

這是繼前日下午印航公司一班客機，在降落時輪胎故障失事後，的另一宗飛機意外事件。

國泰航空公司一位發言人，昨晚强調此項事件，飛機及乘客均無損，並將安排另一班機，於昨晚深夜，接載該批乘客，前往馬尼剌。

另訊：昨晚在飛往馬尼剌中途折回的爲國泰航空公司九〇三班機，於昨日下午六時廿一分，載有一百一十四名乘客，及十二名機員，自啓德機場起飛，飛往馬尼剌。

當該機起飛約四十五分鐘後，本港啓德機場控制塔，已接獲該機機長報告，由於機上液壓系統故障，要求折返本港。

本港機場方面據報後，大批警方，消防，及救護人員，立即在機場展開戒備，至晚上八時許，該機已飛返本港上空，在本港上空盤旋多次後，終於在晚上九時零一分安全降落機場。

其後，則被移往中段副跑道，機上乘客，迅即離開該機返回候機室，等候國泰航空公司安排另一班機，載往馬尼剌。

該項事件，警方增派六十名警方人員到場戒備。

警方人員解釋稱，增派六十人，除加强防衛措施外，並可在必要時，疏導交通及負起安全措施。

據該機機長覺士對本報記者表示，該機因發生故障所以飛返機場，機上所有乘客及機身均平安無事，所有乘客將於晚上十一時許，乘搭另一架國泰機赴馬尼剌。

他繼稱，該發生故障的飛機將停留在港進行檢查，他將親自駕駛另一班編號九零三的國泰客機，將旅客送往帆市。

國泰航空公司發言人表示：該機僅發生輕微故障並平安着陸。

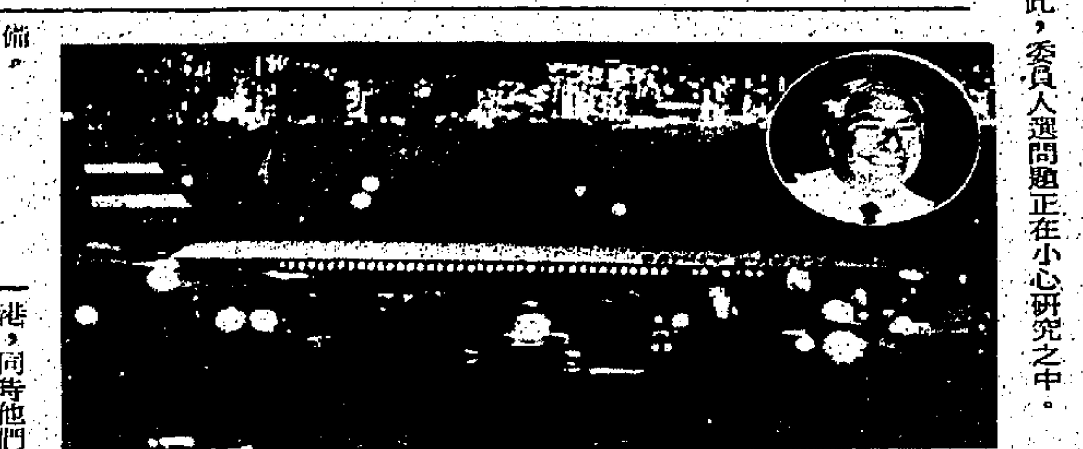
但是該發言人拒絕透露飛返的原因，一位機上的空中小姐對該次事件在接受本報記者訪問時表示，對於此次事件，並不感到害怕。

記者又問：機上的乘客是否知道飛機要飛返港，同時他們怕不怕，有無人驚怕而哭呢？

她表示：關於飛機要飛返港，已向機上乘客報告，但是關於飛返的原因她不能向乘客透露，不過，機上所有乘客均無驚怕，很平靜，甚至連小童亦無哭的。

至昨晚十一時卅三分，另一架國泰客機，將全部搭客送往帆市。

這機昨晚十時廿分由台北飛抵港，是波音七零七型，四一一班機，後轉爲九零三班機，載上全部旅客飛帆市。


因機件故障昨晚在機場緊急降落之國泰航機。上角爲機長覺士。（記者呂國榮、胡景偉攝）

無綫電視改變各轉播站頻率
本月八日開始分期實施

【本報訊】本港明年中將共有電視台五個，其中三個爲中文台、兩個爲英文台。

香港電視廣播公司正在試驗改變其轉播站的頻率，俾市民可以用一支天綫收看全部節目。

改變頻率的第一部份將於本月八日（星期一）開始實行，收台金山站，赤柱站及郝德傑道站轉播香港電視廣播公司節目的地區，可能受到影響。

金山站現時轉播翡翠台節目所用的廣播頻率爲廿九路綫，而轉播明珠台者則爲卅三綫路。用此綫路收看節目的觀衆，多在荃灣區及跑馬地區。該公司由下星期一起，改用新頻率後，翡翠台將用卅三綫路，而明珠台則用卅九綫路。

赤柱白筆山及春坎角區的觀衆亦將受影響。他們現時收看翡翠及明珠台的綫路分別爲廿三及卅四，將須改用卅四及卅八綫路收看。

深水埗及蘇屋邨的居民，現時係收看郝德傑道轉播站的轉播，即分別爲廿七及卅一綫路，他們將須分別改用四十九及五十一綫路收看。

電視管理局發言人稱：如市民所在地區因改變頻率而受影響者，他們只須將電視機校對新頻率而已。此即將波度盤由一端轉動至另一端，找出最佳的畫面，按鈕系統的電視機，則須調整綫路。

發言人稱：如收得的畫面不佳，可請修理商調整天綫。有少數用戶或須轉換新天綫。

本港其他各地區所用的頻率須行更改者，於本月間陸續試驗時再行宣佈。

如此等更改頻率試驗滿意，麗的電視第二台（英文台）將可於本月廿二日開始廣播。但初期只有大部份收看慈雲山轉播站轉播節目的觀衆，能接到該台的節目，但收看範圍將迅速推廣至其他地區。其發展情形如何，容續發表。

港海外漁船遇險
海事處呼籲救援

【本報訊】海事處現正向港外船隻發出呼籲，如有任何船隻發現一艘漁船在本港東北偏北一百六十哩外附近飄浮時，盡量給予以協助。

該艘漁船是於前晚被一艘在來港途中的丹麥船隻發現在上述地點飄浮，該漁船由於該船舵折斷，無法把舵，而在海上載浮載沉。但由於當時正下大雨，波濤洶湧，該艘丹麥船隻雖曾多次嘗試以纜索拯救該艘漁船，但纜索折斷，拯救未果。該艘丹麥船隻惟有駛抵本港後，向海事處報告。

據該艘丹麥船船主透露，該漁船於其船離開時，已脫離危險時期，該丹麥船船主並稱，有八至九人在該漁船之甲板上。

海事處現向各船隻呼籲，由於該處能見度甚差，故任何船隻駛經上述地點附近時，務須提高警覺，在可能情況下，給予該艘漁船援助。

離島兩幅官地拍賣
每方呎不逾百廿元
比較去年售價巨幅下跌

【本報訊】兩幅位於離島的官地，昨日在國際大廈民政司處公開拍賣，競投未見熱烈，結果以每平方呎一百一十三元成交，價格比起去年每平方呎三百元，有頗巨幅的下跌，這顯示本港離島的地價已普遍下降。

第一幅官地位於大嶼山梅窩，面積約四千零六十平方呎，以四十六萬元成交，超出底價僅三萬元。另一幅則在坪洲，面積二千一百平方呎，以四萬五千元成交，超出底價亦僅二萬元。

昨日交投未見踴躍，過程相當緩慢，拍賣官乘新界理民府高級土地測量官夏蘭在拍賣後表示：離島的地價已肯定地下跌，去年梅窩一幅土地拍賣，結果以每平方呎三百元成交。他表示目前離島地價下跌的原因，是獲抵押較困難，股市下瀉及通貨膨脹所引起的經濟減縮。

投得梅窩該幅官地者爲聯盛地產公司（譯音）東主莊瑞傑（譯音），他表示將在該地興建一座六層高的樓宇。最低兩層將作爲商業用途，而其餘各層將用作住宅樓宇。

後天清明節
郵局休假一天

【本報訊】郵政司昨日宣佈：本星期五爲清明節，本港各郵局一律休息，同日停止派信一天。

失事印航機
損失百餘萬
機場跑道恢復開放

【本報訊】因印航班機着陸時失事，而引致封閉達十三小時的啓德機場跑道，已於昨晨六時四十九分重開，受影響班機逾四十班之多。

民航署方面，已進行調查此次失事原因，但由於事態並不嚴重，調查報告書將不會公開。

兩名印航公司的工程專家，昨日已趕來港，就失事原因及該機加以檢查，據報，該機損失，達百餘萬元，需相當時間修理。

該架屬於印度航空公司之波音七零七客機，是於前日下午五時卅分在啓德機場着陸時發生意外的，當時機內共有卅二名搭客及十二名機員，意外事件發生後，該四十四人均告平安無恙，而該架滑出跑道而停於跑道草坪上，引致機場跑道封閉達十三小時十九分之印航機，則由香港飛機工程公司之人員拖離跑道。據透露：工作人員經一夜之不停操作，始能成功將該機拖離跑道。

印度航空公司機場經理施舜諾向記者表示：該機之失事原因，目前正在調查中，一俟調查完畢，該公司會發表正式公佈。

郭瑞燕被綁架案昨再提堂
法官再拒被告保釋
可能移解高院審訊

【本報訊】涉嫌糾黨串謀綁架勒索星洲女郎郭瑞燕之青少年疑犯八人，昨再在新蒲崗裁判署作第二次提堂，主控官先請准法官加控第四被告一項藏有黑社會詩句罪名，法官諭將案再押候七日審訊，被告八人，均暫無需答辯，全部還押監房看管候審。

昨晨第二與第三被告，分別延聘律師出庭代爲求情具保出外候訊，俱各表示可以現金一萬五千元，及相同之人事擔保，甚或更高之條件，請求保釋，並稱可將被告人之身份證或護照，由警方保管，同時在外候訊期間，可以向附近警署，辦理報到手續，代表第三被告李蔭宗之律師更聲稱，被告人之雙親，同在香港商業電台任職，爲播音知名人士，被告乃出身於良好家庭之學生。

其餘被告疑犯六人，亦相繼紛紛要求擔保釋出，俱各自認出身於良好家庭，但由於控方之强烈反對，法官一律拒絕所請，不准保釋。

主控陳逸反對被告等保釋之理由四點如下：㈠本案案情非常嚴重，㈡尚有兩名重要疑犯在逃未獲，㈢第三被告與控方主要証人異常熟識，㈣原告被綁之後，現仍猶有餘怖，一旦准被告等保釋，恐怕驚惶離港，返回星洲。

據悉，此案可能循嚴重刑事案起訴，將來解高等法院提審，相信還押時間不會過久。

案由韓嘉法官主審，九龍城警署偵緝主任劉振聲主控。

八名被告：㈠鄧某，十六歲，學生；㈡黎仲偕，廿歲，文員；㈢李蔭宗，廿歲，學生；㈣羅啓明，廿歲，寶鷄小販；㈤蔡鳳添，十七歲，無職業；㈥龔錦榮，廿歲，無職業；㈦鄭坤瑞，十七歲，無職業；㈧吳某，十六歲。

控罪：㈠指控第一及第二被告，三月十三日，與在逃者在九龍地區刼虜明超一隻手表，及郭瑞燕九十元；㈡指控各被告同日與在逃者，在九龍地區，綁架郭瑞燕。

另有五宗案件，亦是控此案其中五名被告者，控彼等爲黑社會會員。

第一宗案，控第四被告羅啓明，指其於三月廿八日，身爲和勝和黑社會會員。

第二宗案，係控第一被告鄧×，指其於同日身爲黑社會聯英社會員。

第三宗案，控第三被告李蔭宗（同日身爲和勝和黑社會會員。

第四宗案，控第五被告蔡鳳添，同日身爲和勝和黑社會會員。

第五宗案，控第六被告龔錦榮，同日身爲和勝和黑社會會員。

昨晨又加控第四被告羅啓明一項罪名如下：三月廿八日，在新界上水大龍坑村，非法藏有和勝和黑社會詩句。

銀行被騙五十萬巨欵案
澳警謂已與港聯絡
本港警方大耍太極

【本報訊】對於恒生銀行疑遭騙去五十萬元巨欵一事，儘管澳門警方表示已與本港警方聯絡，但本港商業罪案調查科對此事仍然保持緘默。

商業罪案調查科一名高級警司，在答覆詢問該宗事件有何發展時，他反問記者「甚麼報告」？他並對記者謂：「我既不承認亦不否認，究竟我們有否進行有關該宗案之調查。你從那裏得到該項消息，你便往該處查詢可也。」

另一方面：澳門警察廳方面則表示對該宗事件，澳方已與港方聯絡，但直至目前爲止，仍未有任何人被拘捕。

東華三院甲寅年董事局定期就職啓事

敬啓者本院創辦已逾百載歷蒙 社會賢達贊助支持服務範圍不斷擴展甲寅同寅忝主院務謹訂於一九七四年四月三日（星期三）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮恭請 民政司黎敦義先生頒發癸丑年總理顧問獎狀 各界賢達惠臨指導 行政局華人首席議員簡悅强爵士監誓敬請 爲孔聖院校建設在在需財籌期開源節流就職儀式不敢舖張倘荷 惠賜花牌花籃禮品請折現金用充建設善欵不獨貧病大衆同叨 仁惠即本院同寅亦感戴無既矣謹此佈達恕柬未週伏維 鑒亮

東華三院主席高國元　副主席 許爵榮 江永安 王達倫　總理 鄺潤才 郭志豪 胡文棨 李輔平 黃錦湘 湛海生 許劍光 楊耀松 陳鵬飛 劉國楨 馬清偉 吳知濟 陳祖表 張仲增 張誠臣 馬清輝 謹啓

堅固耐用　精密準確
天梭海星型表
是高度防水之自動表

普通手表之防水性能是不可以信賴的，佩戴天梭海星型表，你不但可以絕對信賴其防水性能，而且還可以忘却上鍊之煩惱。

天梭表除了給你報導準確之時間外，並且還告訴你星期及日期。

天梭海星型表是瑞士天梭表廠積百多年製表經驗之改良新貢獻，外型美觀，性能卓越，高度防水，男女庄欵式均備，而且售價公允，成爲在瑞士最暢銷的兩大名表之一。

A. Z 38642 欵式　天梭T12型女庄表，自動，日曆，防水，不銹鋼表売連帶，港幣330元

B. 44661 欵式　天梭海星型男庄表，自動，日曆，防水，不銹鋼表売連帶，港幣260元　包黃金表売連帶，港幣310元

C. Z 44654 欵式　天梭海星七型表，自動，日曆，防水，不銹鋼表売連帶，港幣280元

TISSOT 天梭表－亞米茄姊妹廠出品

聯達旅運有限公司

報名處：九龍尖沙咀星光行1035室
電話：3—676786. 689726. 690826. 668160

台灣豪華團　復活節觀賞團 日期4月11日　九天$1500逢星期六出發
（歡迎持證者參加）　五天$1050 復活節4月11日
日本 本州 團　九天$2750 日期：　七天$2400 4月11日．25日
星馬泰豪華團　11天$2750 日期：3月23日　八天$2450 4月11日．25日
曼谷豪華團　四天豪華組 $1,150　五天芭提雅復活節$1300　日期3月23日4月11日12日18日25日
菲律賓豪華團　五天 碧瑤 $1500 4月11.12.16.30
探親團　逢星期日 1,300特組：四月五日出發
（代售各地廉價機票）星期日及例假照常辦公

代客印花加工

本廠添置之世界最新滾筒網式印花機現已運達，可代客加工印染一切人造纖維，棉，混紡等布疋，取價廉，交貨準。

如蒙垂詢請電

美豐纖維工業有限公司

12-420126-8

業務處王君或楊君洽

汪萍很傷心，關相先生說香港不利於她，於是，她寧願在台灣、日本拍片，也不願在香港發展。

陳觀泰帶感冒拍片 井莉連脫三隻大牙

最近，天氣反覆，時冷時熱，被稱為影城強人的陳觀泰也告病倒。

昨日陳觀泰帶病拍「血滴子」，他托着腮說：「我很不舒服！」原來陳觀泰在日前患上感冒，經醫生治療，昨日喉嚨還是感到痛楚，說起話來，聲音也壓得很低的。

陳觀泰說：「我最怕就是生病，做甚麼都提不起勁。」但昨日陳觀泰還帶病拍戲，可見他的責任心重。

陳觀泰病倒，另一位邵氏女星井莉也因為脫了三隻大牙關係，休息了好幾天，今日她將會出演楚原執導的「朱門怨」。

井莉是最怕痛的，還次一口氣脫掉三隻大牙，她說祇有這樣才能治標，所以鼓起勇氣，把三隻壞牙拔掉了。井莉在脫牙後，因為左邊牙肉還未復原，這幾天她吃東西實在很辛苦，但想到以後再不會受牙痛之苦，實在也值得的。

井莉突然間會去脫牙，是因為「朱門怨」要開拍，她恐怕壞牙作怪，影響到拍戲工作，況且「牙痛慘過大病」，井莉受過牙痛之苦，所以一口氣把左邊大牙拔掉了。

楚原埋首整理「朱門怨」劇本，經過兩個月時間，已於日前脫稿，昨早楚原隨即主持該片的工作會議，定今日開始拍演。

昨日，楚原為「朱門怨」開會後，下午在影城攝影間拍攝演員造型照，目前，該片的演員已定為：李菁演大少奶，胡錦演二少奶，吳婉儀演三少奶，岳華演陳博文，凌雲演二少、杜平演三少、宗華演四少、梁天演大少，井莉演雅彤、蘇香蘭演鳳蘭、汪萍演詠蘭、伍衛國演阿洪、程可為演玉琴、井淼演老爺、歐陽莎菲演奶媽，此外還有許多影視明星客串。

據楚原透露，邵氏有意派李菁到義大利拍片，如果她離開香港，大少奶角色將會易人。依照計劃，楚原希望以五十個工作日拍竣「朱門怨」。

楚原表示，「朱門怨」在拍攝時，還將採用粵語對白，由於有許多無線藝員參加該片的演出，楚原將會盡量利用上午時間，以便無線藝員在下午三時前趕返無綫電視工作。

娛樂

一双女學生頻頻遇害，使該校一名教師不得不挺身而出，調查眞相，這是連環摧花大煞星中一幕。

電視廣彈

龍虎羣英片集 能否提早播映

無線中文台從前逢週末九時半播放的日本配音片集「龍虎羣英」，十分精彩，而且時間也安排得很好，不知怎的，現在要安排在星期五晚十一時五十分播放，真是太遲，希望無綫把這個片集的播放時間改為早些。（小讀者）

本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字為宜。

24格 黎傑

童年的夢

現在一些出版界都喜歡投資拍攝電影，年前「花花公子」斥資給波蘭斯基拍莎士比亞的馬白克（即「浴血金鑾殿」），最近的「讀者文摘」也拍了馬克吐溫的頑童歷險記（即「頑童天地」）。

這兩部片是極不相同性質的電影，「浴血金鑾殿」是一部人在邪惡中的電影，而「頑童天地」則是人在童眞時代的電影，這兩部片都是一些極端的作品，但「頑童天地」也像讀者文摘一般，適合了全家的欣賞。

「頑童天地」是一部純童稚時代的電影，是馬克吐溫回憶孩童時在故鄉的生活，而電影所提供出的天地也極之適合，使觀衆看來都同憶孩童時代的喜愛遊蕩，倦於上課，對一些常見到的人，都是分作一類極之可怕，而另一類則為極之可親。

頑童世界中的湯沙耶是電影片集「合家歡」中的孫仔，是人見人愛的孩童，而今次飾演湯沙耶也令小說中的人物更為傳神，尤其是他最先在銀幕出現時，學校上課鐘響了，他一面提着書本正趕着上學，但另一種的汽船聲響了，即吸引了他的注意，隨着，他奔跑到野外，不再上學，這在形象上是極之鮮明而又討人歡喜的。

而湯的伙伴麥也是一個形像特別的孩童，他失去了父母，終日在水邊釣魚流連，他含着烟斗，戴上闊邊大帽，身穿污穢的長袍，用長竿扒着木伐，是密西西比河岸常見的人物。

「頑童天地」是一部鮮明的電影，是用快樂眞純的感情來拍攝，片中極多奔跑的鏡頭，而片中的人物在樹林中奔跑都有一番的味道，而這等情境也特別觸發別人對舊日的生活的懷念。

馬克吐溫是一位幽默大家，本身亦是一位經過流浪童年的文人，他曾經在密西西比河經過了他的童年，他亦曾經在密西西比河的汽船上工作，他目睹河岸的生活，頑童歷險記也就是這段時光的回憶。

而當我們看此電影時，也懷念到我們孩提時的街頭蹓躂，與湯沙耶的童年同是一番味道。

圖為「小姐與流氓」中的兩頭狗兒，吃着麵條。

迪士尼卡通佈景極豪華

和路迪士尼在每年的復活節、暑假、聖誕、農曆新年，均有優秀的影片推出，今年的復活節，則推出長篇卡通故事片「小姐與流氓」。該片的故事，雖然是寫狗與狗之間的瑣事，但它所包含的人情味，更非我們人類所能及。單是寫主人有難，狗兒羣相搶救這一場，我們看了，無不為之動容。

最值得一提的是：那些佈景上的豪華，雖然是精畫成的卡通，可是，仍見其生動而多采。尤其是在音樂方面，更為悠揚悅耳。「小姐與流氓」都是一頭狗，不過，他們的遭遇，相當特別而有趣。對於貓兒及主人，也刻劃得相當突出。

，更有牡丹綠葉，相得益彰之感。

時代歌曲 羣星晚會

週末起一連兩天

本港華星娛樂有限公司為提供觀衆高尙娛樂及增進對時代歌曲愛好者興趣，邀請本港及台灣時代曲名歌星，參加本月六日、七日在利舞台舉行的「時代歌曲羣星會」演出，每晚祇演七時卅分一場，票價十元、十五元、廿元、廿五元四種，即日預售該兩場門券。

「時代歌曲羣星會」陣容鼎盛，計有舒雅頌、金燕玲、柳黛、凌芝、鍾玲玲、方蓉、唐東山、李燕青、黃愷欣、王朋延、秦麗儀、洪鐘、鍾珍妮、安妮、李亞萍、高小紅、陳和美、黃坤如、曉華、秀瓊、吳秀蘭等，均屬台灣及本港著名時代歌曲歌星，祇欣賞任何一位名歌星歌唱，已經値回票價有餘，今得廿多位名歌星共聚一堂，輪流演唱，誠屬時代歌曲史最新的一頁，愛好時代歌曲人士幸勿錯過。

在為期兩晚的時代歌曲羣星會中，由著名東利十八人大樂隊伴奏。

水銀燈外

多咀街鬧雙胞

楊權現在密鑼緊鼓的在搶拍「春滿多嘴街」，據說他搶，就是鑒於邵氏也在拍「多嘴街」，而且動用幾個影棚，交替不停的拍，這樣子亦是搶拍無疑，還是言拍好後儘早推出。

邵氏有此一着，楊權也祇好夜以繼日的開工，以免「執輸」。

本來，「春滿多嘴街」開鏡在先的，在我的記憶中，大概是上月九日左右，祇不過在開鏡之後，楊權為了要搞「早婚」的宣傳，便斷斷續續的利用空閒時間來拍一些過場戲。

那時，邵氏的「多嘴街」一點也沒有動靜，也沒有開拍的計劃，那料上月下旬，便突然宣佈開拍，而且即時開鏡。這一着可使楊權驚心，做事便不能慢條斯理。剛巧「早婚」上映告一段落，楊權便一心一意的工作，和王風比比工夫了。

以邵氏這樣一個大機構，要搶拍一部片是易如反掌的事，有的是人力財力和物力，亦有這麼多片廠可資利用。祇要有心，獨立製片是很難抵擋得住的。楊權當然明白此種道理，他的要門搶，就是感於邵氏還麼「看重」他，以他為假想敵，寧冒雙胞的麻煩，也要拍「多嘴街」，那麼就大家較一齣對台戲過旋一下。

在邵氏有這麼多優勢之下，眼看楊權要居於下風的，但是否「輸」實，又未必盡然。很可能楊權會打一場漂亮的勝伏也說不定。

論導演名氣的比較，楊權自比王風優勝得多，最低限度「大鄉里」二百萬大導之名還新鮮熱辣。而且拍喜劇是楊權的拿手好戲，大家對他的信心，應估先一籌。

再其次是「春滿多嘴街」的演員，亦比邵氏那部為強，除「大鄉里」的主角譚炳文、李香琴、沈殿霞之外，還有數之不盡的明星和電視藝員。邵氏的那部雖亦以電視藝員為號召，但少了最吃香的一羣，就顯得遜色。不過在各有優點之下，看來這兩部多嘴街會把影壇鬧得熱哄哄的。

超八米厘

新馬仔的師傅

新馬仔是香港街知巷聞的粵劇老倌，可是，有幾個人知道，他的師傅是誰呢？

二三十年前，省港一帶，有一位用手槍射擊「水流柴」出名的著名文武生，他叫做何細杞，也就是新馬仔的老師。

據新馬仔說：他的師傅原名何壽年，是廣州沙灣人，文武雙全，沒有固定的戲班，當時盛行的傳統粵劇「平粟遇漢」、「流花河救母」等，都是他的拿手好戲。

說起來，如果何老先生在世的話，今年已經八十多歲了，他是在十多年前離開這個世界的。門下桃李不可勝數，而其中最有成就的，除了新馬仔之外，便是已經追隨他回老家的冲天鳳了。

何細杞在大陸變色之後，移居香港，一直由新馬仔奉養。妻子是張彩玉，亦已去世。據說何氏有一位兒子名叫何樹榮，現在下落不明。

新馬仔自九歲開始跟何細杞學藝，十九歲才離開師門，將何氏的技藝發揚光大。正所謂後繼有人，何細杞大可以「瞑目九泉」了。（飛揚）

銀絃記

父親遺給他打獵的嗜好 鄧光榮一有空就抹槍

鄧光榮是目前港台最忙的小生，而他的片酬更是罕有的，雖然在小生中鄧光榮的片酬是昇得最快的一人，但不管如何，請他拍片的人卻仍是最多的一位，所以，一年裡鄧光榮留在香港的時間並不多，一會兒東一會兒西，的確有點疲於奔命，不過，喜歡運動、活動的鄧光榮，對到處去拍外景不覺是苦，反視為樂。

平日，若閒在家中，鄧光榮是不肯安安靜靜的留在家中的，因為，他有著渾身活動的細胞，他喜歡四處跑，把渾身的精力跑累時，才能靜下來。

在鄧光榮的喜愛中，幾乎都是動的玩意，如打獵、潛水、飛車、打拳等，祇要出去一趟回家，必是全身被汗水濕透，無論冬天夏天都同樣。在鄧光榮的朋友中分為好幾批，打獵的是一批，潛水的又是一批，打拳的又另一批，還有的是電視圈的朋友和學校的同學。

不過，在許多運動中，鄧光榮較喜歡的是打獵，他說：「這個嗜好是父親留給我的，其實，我的兄長也有這種興趣，一聲說打獵，絕不會沒有伴兒。」原來，鄧光榮的父親還留下兩枝很名貴的獵槍，對這兩枝父親的遺物，鄧光榮視如至寶，祇要他在家中，必會親自把槍抹得很光亮，比甚麼也珍惜。

當鄧光榮到星加坡去拍「海鷗飛處」的時候，最受影迷包圍的便是他，一些年青的女孩子見到鄧光榮便如痴如醉，有的高叫他的英文名字「雅倫」，使鄧光榮十分欣慰。但是，他的女朋友珍納卻有不同想法，自己的男朋友如此使女孩子着迷，對她的威脅不少。不過，鄧光榮卻再三安慰珍納，表示不會變心。

麥夏莎試夏裝：春寒乍暖，依然時髦女郎，莫如歌星麥夏莎，昨試穿闊絲成初夏晚裝，倍覺動人。（易經）

歌壇掠影

李亞萍分身之術

在漢宮夜總會見到了李亞萍，她給予我的一個印象是人比以前成熟，自然也漂亮得多。

踏入了四月份，是李亞萍最忙碌的一個時期；她的演唱檔期，排得密密麻麻的，夜總會的檔期仍然是漢宮、珠城兩家，歌廳方面則走場於東方歌藝團及「鑽石」的華美歌藝團。

照此推算，李亞萍每晚在正常的狀況之下，起碼要演唱六場，至於週末及週日的加場還未計算在內，眞使她有分身不暇之感。

在記憶所及：台灣大牌歌星之中，能夠同時演唱於「東方」及「華美」兩大歌藝團的，除了姚蘇蓉之外，相信就是此次的李亞萍了，因為，兩家大歌廳都是在九龍，遙遙相對，為了票房問題，一向都是互相爭取大牌號召的，但此次李亞萍能夠同時在兩大歌藝團走場演唱，是值得自豪的了。

李亞萍說：她此次在香港預算是逗留兩個月時間，下一個檔期是星加坡及印尼，星加坡則是舊地重遊，至於印尼方面，她從來未有到過，在她來說是有點新鮮的感覺。（燕子）

今日電影

明珠	飛車神探霹靂槍	（西）＊＊＊
新華	財色新招	（西）＊＊
總統	漫天烽火戰英倫	（西）（重映）
海運	雙雄鬥智	（西）（重映）
麗都	海鷗	（國）（未許）
京都	頑童天地	（西）＊＊
華盛頓	連環摧花大煞星	（西）＊＊
麗聲	猛飄飄	（國）＊＊
豪華	鄉下仔尋春	（西）＊
紐約	猛龍金剛	（西）＊＊
凱聲	東瀛金瓶梅	（日）（重映）
李活	少林子弟	（國）（未許）

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血

啟德遊樂場
香港一〇一巴士直達本場·九龍十六號巴士到門口
鑽石戲院 每晚二場 星期日加開日場
華美歌藝團
鋼的陣容鑽的節目
霓裳艷舞 每晚三場 禮拜日加開場
免費西片四場 智多星棋差一着 麥斯馬西杜主演
免費中片四場 玉女劍 陳寶珠主演

李行導演
海鷗飛處
甄珍 鄧光榮 謝賢 秦漢 葛香亭 主演
本週末午夜場
馬氏公司創業巨獻
喧傳已久 萬衆矚目
壓倒性的文藝巨片 影壇最頂峯的傑作

遠征美國攝製國片第一部
明天十七院五場聯映
嘉禾公司·羅維公司出品
羅維創新 決不人云亦云
上官導遊三藩市 足下換口味、開眼界 好過自費去遊埠
監製 鄒文懷 編導 羅維
上官靈鳳 許冠傑 張愛嘉 領銜主演
兒童不宜。認眞抱歉
THE CHINESE ENFORCERS

明天盛大獻映
孟甘 穆 利活 動作片 蘇瑪 史葛 合演
飛車手橫掃黑鳥雄
不宜兒童！
Arthur Davis organization
THE MAGNIFICENT DARE-DEVIL

尚有戲院廣告刊十二頁

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

後日清明節特別時間 日場三點·夜場八點
預售三天門票
場期最後三天 每晚開場七點半·九點半
保證期滿 台灣演出 盛況空見
集各國奇技大王表演驚人絕技
高度刺激既驚且險！ 神乎其技無奇不有！
華星娛樂有限公司主辦

京華 凱聲
查理士布朗臣
明天五場盛大獻映 即起定座
如果你被人辱愛，毀家毒打，你會怎樣？
請看查理士布朗臣在「原野鐵漢」中怎樣應付？
泛亞影業有限公司榮譽發行別開生面全部動作巨片

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

五龍筆

武俠小說　高皋著　丹青圖

惡鬥由辰至午，仍在纏戰不休，六扇門中的人祇剩下了兩個，短衣少年也變成一個血人了。

最可怕的是他眞力耗盡，已達虛脫的程度，對方兩人雖也搖搖欲倒，似乎仍有勉力一戳之能。

他們彼此調息了一陣，短衣少年扭頭向楚臨眺瞧去，這一眼幾乎使他驚駭得魂膽皆亡。

那邊的戰鬥已然停止，情形卻慘烈已極，萧浩然頭頂開花，倒在一塊大石之旁，岑長風開胸破腹，死得極爲悽慘。

楚臨眺則橫身荒草之上，祇怕也是凶多吉少。

「前輩……」

他發出一聲撕心裂魄的悲嚎，便向楚臨眺臥倒之處撲去，淚水像奔泉，由佈滿紅絲的雙目急湧而出。

他此時傷心達於極點，明知還有兩名強敵虎視眈眈，但仍想瞧瞧楚臨眺是不是已經蒙難。

這也難怪，救命之恩，他還沒有報答，如果楚臨眺再爲他而死，豈不要抱恨終天！

但他奔出未及五步，一片刀光忽然捲地而來。

是僅餘的兩名六扇門的高手，他們付出了十幾條人命的代價，自然不能讓他逃出手去。

短衣少年原已眞力耗盡，按說是無法抵擋這兩人聯手攻擊的，但在義憤塡膺之際，他卻發揮了生命的潛力，口中一聲暴叱，兩柄長刀竟被他的鐵尺震得衝霄而起。

一招得勢，手下決不容情，鐵尺左右橫掃，立即揚起兩聲哀嚎。

不再瞧看敵人的生死，轉身一躍，仍向楚臨眺倒地之處奔去。

「前輩……前輩……」

「小……小哥兒……我……不行了……」

「前輩，是我害了你。」

「別……這麼說……小哥兒，我……還有事付託於你。」

「前輩！先讓我瞧瞧你的傷勢。」

「不必了，小……哥兒，我內腑已碎，有仙丹也……救不活，聽我說，唉……」

「你說吧，前輩，我在聽着。」

「我懷中有……一隻簪，給我拿出來。」

短衣少年伸手到楚臨眺的懷裡一摸，取出一個六寸長短小小布包。

短衣少年伸手向他懷裡一摸。

「是這個麼？前輩。」

「是的，這是五龍筆，你給我……送……送到勾漏山……」

「交給誰？前輩。」

「杜秋娘，她……住在翠竹……」

「翠竹甚麼？」

「翠竹山……山莊，哎，小……哥兒，我將她……付託……你了……你要照……照顧她……」

（五）

半靜寂地帶

·丹尼·

爲了防止遊客變成「豬仔」，當局正草擬管制旅行社新例。

你不妨開始計劃準備去參加旅行團了。

×　×

西洋習俗稱爲「第一號笨蛋」的「BF一」幸運車牌，商人以八千元投得。他說，祇要有錢就不「笨」了。

天字第一號笨蛋，自然是出不起錢去買幸運車牌的人。

×　×

星加坡舉行禮貌運動，被選爲「禮貌先生」的王亨利獲獎抵港觀光。

當禮貌先生離港時，他的觀感，將是自己不愧爲禮貌先生。

劉郎

三零一：李定夷替劉師母做媒。

江湖平說：「劉師母既是繼母，劉郎就是她的兒子，子債母還，理該如此。」

「可是，他們兩人的母子關係不同，」李定夷細加分析，「劉郎的父親早去世了，劉師母還年青，我沒見過。據見過她的人都說，德性賢淑，容貌端麗，大可再結婚，她卻守節撫孤，投身社會，自己找生活費和劉郎的教育費，把他撫養成人，是不是難得？」

「不易多得。照現代的風氣說，夫死再嫁，輿論決不指摘，劉師母這種操行，可謂人生行爲的犧牲者，令人可敬。」

「可敬還不止此。劉郎這傢伙，不僅不思圖報，有一年，在外浪蕩花豁了邊，竟敢寫信給繼母，要求析產分家。這一來，劉師母氣極了，將歷年賬目，及各項欠人人欠單據，清繕副本，寄給劉郎清查。原來所謂遺產，僅得一椽破屋，數畝薄田，早已在家用喪事各方面用罄，以後皆由劉師母做事賺得的薪金維持。劉郎方沒話說，從此母子關係便斷絕了。但她不念舊惡，慨然將僅存的數百元辛苦儲蓄拿出來替與多明贖身，挽回劉郎的名譽，巾幗鬚眉，足可當之無愧！」

「劉郎好大的福氣，敗子而有慈母，世事就是那樣不平。不知道劉師母近狀怎樣，她今年多大歲數？」

「近狀不知，年齡不過二十多歲。」

「唉！」江湖平連連嘆息，「可惜，可惜。假如我在上海，準會向她追求！」

「你？」

「我悼亡後，枯寂如僧，有時也會作非非想。」

「你鰥居多久了？」

「忽忽三載有餘。」

「你若眞有此意，我回滬後可託人替你作伐。」

山川人物

鬼報德代擬三藝

·五鳳樓·

此清道光年間事也，說鬼搜神，姑妄聽之；然藉此以寓勸懲，誰曰不宜。

甲乙二人偕赴秋試，僕被同車，日暮失路。見前有茅屋數椽，因往叩門，聞內哭聲甚哀。久之，哭聲甫輟，一老婦手燭啓門。問客胡爲者？甲乙以失路借宿告。老婦曰：我家無男子，屋又湫隘，奈何！甲乙曰：但懇假容膝地，得免露宿，受惠不淺，他無求也。老婦曰：既不嫌褻，敢不如命！

甲乙大喜，命僕解裝，同隨老婦入。展衾於地，將坐以待旦。乃問老婦，家男女何往？頃聞哭聲，何哀之深也？老婦嘆曰：亡夫亡兒，俱爲儒生，頗負微名。前歲大疫，不幸相繼而逝。今將服滿，媳婦姑嬸，難以存活。死亡人去世時，殘殮紬衾，不無債負。不得已將兒婦改醮，昨甫有成說，姑媳難分，是以哀耳。

甲乙聞之惻然，問身價幾何？曰已說定白銀四十兩，擇日人財兩交矣。曰：汝媳畢竟願守願去？老婦泣曰：我婦素賢孝，如願去不待服滿矣。今實爲此，難再遷延，那得不悲。甲乙又問其父子姓名，知無虛妄，不勝嘆息，因附耳壽議。謂老婦曰：我二人敬汝婦賢孝，又憐汝姑婦難分，願贈白銀四十兩，免汝婦改醮何如？老婦聞言，稽伏地泣謝曰：若此恩同再造，結草莫報。甲乙急掖老婦起，啓篋出銀，如數付訖，天明興辭而去。

時七月中旬，新秋殘暑，晴雨不時。一日晡後，暴雨如注，薄暮始霽。泥淖，車難於行。方躊躇間，月出東山，皎若晶鏡。路旁有一小屋，門外二人徘徊，若有所待。見甲乙至，拱手前迎，曰兩先生辛苦哉？如不嫌蝸居，敢請稅駕。甲乙就視，前一老者，蒼髯垂胸，年可六十。後一少年，年約三十上下。亟與爲禮，曰：吾儕正苦栖止無所，荷長者高誼挽留，感甚。惟倉猝干擾，未免太率。老者曰：二公休得謙讓，蝸居狹隘，勿罪爲幸，遂邀客入。

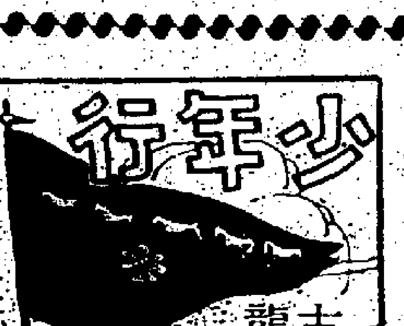
屋止一楹，東西對設二榻，餘無長物。命僕解裝宿西榻，請甲乙展被東榻。賓主席地環坐，老者命少者出酒肴列地上。笑曰：執炊無人，暮夜不能舉火，有屈兩先生冷啜，殊愧人也。甲乙謝曰：天氣向暵，冷啜何礙。彼此酬酢，談笑甚歡。甲乙即問主人姓名，笑而不答。少選月至中天，明河横棟。老者笑曰：良夜逢佳客，因飲殊屬乏趣，兩先生志切觀光，何妨各擬三藝，以消良夜，少者曰諾。爰出紙筆，拈四書題三，強甲乙同作。甲乙搆思頗苦，見老者少者走筆風馳，頃刻三藝各就。老者秉付甲乙曰：我二人蹤跡荒郊，不彈此調久矣，草草急就，敢求斧正。甲乙讀之，嘆爲傑作，自愧不及。老者曰：夜將闌矣，兩先生請小寐，以待明發，老人亦倦欲眠，不能久陪矣。言畢，與少者枕藉地上，倏已熟睡。甲乙以行路勞乏，一僵即入黑甜。

無何僕醒，見己身與甲乙各臥居柩上，大驚。亟呼甲乙起，互相駭愕。拂視棺頭書有姓名，蓋即老婦之夫若子也。心知有異，喜夜作各藝俱在，分藏篋中。入闈果此三題，錄之果同中式，春闈復聯捷成進士。甲乙不忘鬼德，又各餽老婦百金，並爲其子婦請旌於朝，以表賢孝，此清道光年間事也。說鬼搜神，姑妄聽之，然藉此以寓勸懲，誰曰不宜。

×　×　×

少年行

古龍



第十章：魂飛天外

鄧定侯勉強笑了笑，道：「幸好我們還沒有死，因爲……」

丁喜微笑道：「因爲他沒有想到這計劃中會忽然多出個聰明的丁喜。」

鄧定侯笑道：「他更想不到這個聰明的丁喜非但是百里長青的兒子，還是鄧定侯的朋友。」

他的笑容已不再勉強，因爲他已發現，無論多惡毒周密的計劃，都終必會失敗的，因爲人世間還有一種更強大的力量存在。

那就是人類的信心和愛心。

就因爲丁喜對他的父親和小馬有這種愛心，所以才不惜冒險。

一個冷血的兇手，當然不會瞭解這種感情的。

就因爲他忽略了這一點，所以他的計劃無論多周密，卻終必要失敗。

×　×　×

瓦礫下沒有人，活人死人都沒有。

本來在塔裡的人，現在顯然已都從地道中走了，地道卻又被瓦礫封死。

鄧定侯道：「剛才在塔上和百里長青交手的人，會不會就是你說的那伍先生？」

丁喜道：「很可能。」

鄧定侯道：「伍先生當然不會是他的眞名實姓？」

丁喜道：「不是。」

鄧定侯道：「他當然也不會以眞面目見人。」

丁喜道：「他臉上戴的那面具，不但眞是用人皮做的，而且做得極精巧，用法也極方便，像這樣的人皮面具，他至少有七八張，所以他在一瞬間就可以變換七八種面目。」

鄧定侯道：「他身上穿的當然是黑衣服。」

丁喜道：「通常都是的。」

鄧定侯道：「百里長青忽然看到一個戴着面具的黑衣人，當然不會放過。」

丁喜道：「尤其是在這種時候。」

鄧定侯道：「所以他若想從地下道中逃走，無論逃到那裡，百里長青都一定會去追的。」

丁喜道：「所以現在他們兩個人都不在了。」

鄧定侯道：「這地道是不是可以直通上面的山寨？」

丁喜道：「是！」

鄧定侯道：「伍先生想必已逃回了上面的山寨。」

丁喜道：「一進了地道，就根本沒有別的路可走。」

鄧定侯道：「所以百里長青現在也一定到了上面的山寨。」

丁喜點點頭。

（一四四）

「當我的名字從夜總會的廣告牌上消失，從報紙上消失，我感到相當悲哀，不知你是否有這樣的感受？」

「我當然也有，但這是免不了的。」

「經過這一場慘變，我們也變成患難之交了。」

「你會得到報償，而且不是我昨天所提的二十萬元，而是比這多十倍。」

「那是有可能的嗎？」

「要我們能合作。」

「我以爲可能，祇這次不要忘記阿霞。」

「阿霞是我的心腹，沒有她事情難以成功，當然有她的一份。」

阿霞站在一邊，說道：「你要我怎樣跟你合作呢？」

「你不必心急，因爲誰都不能保証事情要到甚麼時候才能成功，你祇要好好照料郭先生，讓我先了卻眼前的心事。」

「這裏的事你儘管放心好了，少則五天，多則一個星期，郭先生就可以起床了。」

「我希望時間能更短一點，最好是三天，因爲我們還有許多事商量。」

「何不現在就商量？」

「這種有嚴重後果的事，我也得仔細盤算，才能作出決定來。」

「還要等到幾時呢？」

「這要看情形才能作出決定來，我不能就像這樣劏他。」

「你說劏？」

「如果不劏，這種人身上的錢怎能榨得出來？」

「聽聽都刺激。」

「所以我說的綁案啦，謀傷啦，祇是些氣話，我爲什麼要留下那些我們之間不和的痕跡。」

「你眞有見地，小姐，可是你在這種時候到這裡來，不是又會引起爭吵嗎？」

「這個不要緊，我得暗地裏折磨折磨他，不讓他有頭腦清醒的日子。」

「他爲公司負債的事已煩惱得够了。」

「不錯，我相信他此刻在坐針氈。」

（四八五）

他愛有興趣地望着我。

鳥兒？

「聽過，聽說很美麗，可是，在地圖上，它祇是一個小圓圈，像個休止符。」

我笑了：「香港的確很小，但很繁盛，很擠迫。繁盛的地方多半擠迫，我相信是如此。」

「差不多，」他聳聳肩：「香港是星加坡的首都是不是？」

我叫起來：「天，差遠了！它是英國的殖民地，和中國大陸祇隔着一道橋。」

他很有興趣地望着我，咳嗽的聲音暫時停止。

「甚麼橋？」

「羅湖橋，」我說，一種說不出的滋味在心底浮游。

看過一本叫「愛莎岡的女孩」的書，莎岡愛寫現代青年人的虛無、悲觀、寂寞和絕望。橋的那一邊，和橋的那一邊，有多少這種典型的現代人？

「羅湖橋，」他重覆着說，金色的汗毛在陽光下顯得格外柔嫩。

他還沒有鬍子，眼睛也正常，沒戴眼鏡。

「那道橋很短，但富有歷史性，」我說：「也許它很像東西柏林之間的圍牆。」

他又聳聳肩：「香港和大陸，東西柏林，南北越，南北韓，哈！」

「你們有個完整的國家，你們不懂。」

「也許。」

「怎麼覺得你們很幸福，而你們卻不自覺。」

「我們幸福？」

「唔。國家完整、富有、文明，有太多的自由、民族性天眞、熱情、衝動，不像我們，揹着個歷史大包袱，重甸甸的，時時暮氣沉沉。」

「你們有個古老的國家。」

「是的，很老了，幾千年，」我帶點驕傲：「我們有雕樑畫棟的時候，你們還住在山洞裏。」

「有個太古老的國家，可能是悲劇，例如印度。」

「中國也是個悲劇的國家，人民一直生活在苦難之中。」我沉痛地說。

「我們不同，我們幾乎沒有歷史，我們可以不長根在任何地方，所以，我們可以說是一羣鳥兒。」

（六六）

石油荒

·洪餘水·

天方禁運悶油荒，萬國驚惶措手忙；昨歎和京翻政策，今看珠島節燈光。引來物價蹺風漲，嚇走黃金出海颺。談虎難民猶色變，未忘桑梓點松香！

花朝雅集

看花猶惜舊胸襟，翻事今從域外尋。唱罷黃鸝窺客飲，飛來紅蝶逗人吟。話芽一發千枝展，心海三翻萬浪侵；轉嘆東風難北步，秦灰蓋盡古儒林！

就是我

陳蝶衣

五七：拔出寶劍把錦幔一撩

漫剌剌一陣疾馳，十餘騎怒馬不消片刻，便已來到了釀酒廠前。

德壽太子與羽林軍士全都下了馬，再把馬背的秀貞抱下來；可憐這個無辜的鄉女，早已嚇得暈了過去。

進得釀酒廠之後，秀貞被送入房內，放到榻上。

口中塞住了的布團去除了！她悠悠醒來，看到德壽太子嘻皮笑臉的站在榻旁，惶恐之下便待叫喊，但苦於四肢乏力，祇能勉強發出一些嘶啞的聲響。

德壽太子生怕秀貞不肯馴服，連忙把房門閂上，然後又驀近榻前，伸出雙手，企圖解開秀貞的衣衫。

一幅下垂及地的錦幔之後，忽然有喉嚨之聲傳出。

是藏身於錦幔之後的碧玉，爲了空氣不甚流暢，一時窒息難忍，於是咳了起來。

德壽太子頓時吃了一驚，大聲喝問：「誰？」

一個箭步竄過去，拔出寶劍把錦幔一撩，碧玉便無所遁形。

德壽太子定睛注視之下，發見藏身在錦幔之後的竟是石英小姐的侍婢，不由大爲詫異，訝然問道：「妳怎麼會在這裏？」

碧玉笑而不答，後面小間的一扇門卻呀的一聲，自內拉開了！

石英小姐從門裏走了出來，冷笑道：「原來還眞是千歲的寶駕金駐，怪不得陳設得如此華麗。」

德壽太子看到了石英，不覺又驚又喜，連忙斂劍入鞘，躬身作禮道：「女公子原來也在這裏，這眞是有緣千里來相會了！好！好！好！女公子請坐。」

他一連讚了三聲好，心中的想念有如車輪疾轉，一時竟想不出如何應付，祇好姑且以坐爲請。

碧玉趁着問歡的時刻，指着躺在榻上的秀貞，對石英小姐說道：「聽！他把一個鄉下女子擄來了。」

石英小姐道：「須得稱爲太子妃纔對！」接着又說道：「看來千歲爺駕到此，必有所爲，我們不便在此打擾，還是趁早迴避的爲是。」

德壽太子看到石英小姐的神色，在冷艷之中自有一種掩飾不住的嫵媚之態，當下一個「色」字當頭，頓時忘了利害，立即雙手一攔，哈哈大笑道：「女公子既已到了這裏，便休想跨出門檻一步了！有道是：相請不如偶遇，難得女公子竟肯賞臉，此乃是天賜良緣，豈可輕易錯過？」

他一番話說完，便立即吩咐碧玉道：「服侍姑娘，侍候小姐卸妝！」

碧玉聞語，不由爲之愕然；一旁的石英小姐，卻忍不住笑了起來。

笑聲帶着一股寒冱之氣，有異於尋常的容貌態。德壽太子聽在耳裏，未免有些毛骨悚然，囁嚅着問道：「女公子……何事發笑？」

石英小姐道：「我笑你死到臨頭，猶自不知。」

老處女之死

偵探小說　以高

十三：面無人色，滿額冷汗

殯儀館老闆羅佛明那番解釋，各探員發現他的說話已有破綻。不再等待他的進一步解釋，謝探員便裝作憤怒對他說：「仇長富能言善辯，即使韓玉梅的遠親追查，他難道沒有說話去應付麼？祇要說韓玉梅死前曾遺囑火葬，誰敢向他責難呀。」

羅佛明被謝探員搶白一番，竟啞口無言。

周探長知道案情已漸露端倪，反好言對羅佛明反問：「廢話不必再說。你和老仇，究竟運用甚麼手段，能够把韓玉梅說服，甘心簽署那張遺囑？」

羅佛明心怯，囁嚅地說：「這事是由仇長富主動，請你直接向他詢問吧。」

楊探員厲聲對他說：「還不說實話，你要等待判死刑嗎？」

「我至多不過是教唆從犯而已，何至於死？」

「韓玉梅死得不明不白，你是分配她的遺產的執行人，難道可以置身事外嗎？」

羅佛明聽到這番話，大驚失色，他顫聲說：「毒殺韓氏，我並未參與預謀。而且始終我不知道韓氏是死於非命。」

周探長此時，已明瞭韓玉梅致死的眞因，而仇長富與羅佛明，實在無法推諉。

楊探員作出最憤怒的神色對他說：「非用刑，你是不肯說實話的！好，你等着吧！」

羅佛明被這一嚇，驚至面無人色，滿額冷汗。他顫聲說：「我對你們說實話好了。」

「要說就趕快說。否則你再說我也不聽了。」

於是，羅佛明便把事件經過，詳細的說出來：

「當日，韓玉梅的屍體移到殯儀館後，我即用電話向仇長富詢問治喪費用是否由他支付。仇氏說韓玉梅是一位富孀，但她沒有遺囑，她的財富，將來由何人承受，實不可知，因此治喪費用，祇好等待她的遺產問題解決後，由承受人支付便了。」

黃花節感懷

·劉東·

黃花崗上黃花謝，浩氣依然傲九州，
廿五年來猶含恨，萬千風暴也難銷；
惡離碧血復河岳，揭我丹心起舜堯，
重建家園興廢國，白雲山下共唱酬。

×　×　×

黃花碧血薦前朝，氣壯山河碑九霄，
忍見豺狼踞上苑，怒將虎豹渡中流！
揮戈直指黃龍日，躍馬馳歸白鶴洲，
玄武湖邊同灑酒，劍橫秦嶺論風猷。

巫山片雲

南宮搏

發冷

他祈禱天佑這一個女人——一個可憐、可愛的女人。

靜靜地行進着，彼此都在默禱中。

這是一片岑寂的土地，在視覺所能及的空間，祇有他們兩個人行走着。長久的蝗旱，使得根株相守的百姓離開了自己家園。因此，極目望去，一片荒蕪！而目前的景象，使尤侗有了新的憂慮！他想：「照這個情形，幾時能走到人煙稠密的地方呢？」

又是一夜過去了，他摟着她在荒野中過了一夜。

何月兒的體力，有顯著的恢復，可是，她的精神狀態，再過了一夜，反而更加頹喪了。但他沒有將之說破。

偶然出現一個陰晦的上午，今天，又炎陽如火，他們在日下慢慢地走。

在這一天的落日時分，他們終於看到了活着的人。

有兩騎馬，從大路上馳騁而過。他們是避開大路而祇走小徑的。不過，兩者之間的距離卻不算遠，因此，他們能看清大路上的一切——那兩騎馬疾奔而過，並未看到他們，似乎，那是官差或者驛使，很匆忙。

尤侗因看到兩騎而喜悅，他說：

「月兒，有人煙的地方，大約就會到達了。」

她並未接口，但是，她的身體卻可怕地顫慄着。

「月兒！」他吃驚了：「你怎樣了？」

「我……」她抖顫，吃吃地回答：「我好像很冷……」

落日的餘烈仍存，這時候，是不可能冷的，尤侗直覺地以爲她是患上了瘧疾，他問她冷的原因。

「我不知道！」何月兒透着氣，停下來：「侗哥，我不知道！」

「剛才，有兩騎馬……」

她的面色忽然變得更蒼白了。

「兩騎馬，我看到。那是……教裡的……」她斷斷續續地說：「是教裡的，我認得出。」

尤侗驚着，也打了一個冷顫，他想：「拜火教的人追上了？他們能追得這樣遠？他們能公然騎馬？」

「那不會是追捕我們的。」

何月兒似乎知道他在想甚麼，低抑地說。

尤侗有如釋重負的感覺。可是，何月兒的面色卻越來越陰森，身體的抖顫，也未曾停止。

「月兒，不要去理會，坐下來歇歇好嗎？」

「不！」她直立着，似乎準備繼續前行的。可是，發自內心的寒冷終於使得她不能再移動雙腳，她又說：「我冷！」

尤侗看到她的嘴唇泛白。

（九〇）

播音電視節目

香港電台

六・〇〇 粵語新聞
・一〇 時代曲
七・〇〇 粵語新聞
香江之晨
・三〇 天氣報告
・三五 就業良機
粵語新聞
天氣報告
八・〇〇 [illegible]特別報告
每日公衆活動
・一五 報告及特別報告
九・〇〇 警察通訊
・三〇 新聞報告
太平山下漫步
十・〇〇 兒童節目「歌樂聯歡會」
・三〇 廣播劇「桑園」
十一・〇〇 天氣報告
新聞報告
空中問答
十二・〇〇 鐘邊譜下
米高馮的故事
新聞報告
本地及外來生牛及生豬價格報導
粵語新談
時代曲
漁民天氣報告
・三〇 食在香港
一・〇〇 新聞報告及時事實錄
賽馬消息
粵語流行曲
二・〇〇 粵語新聞
點唱節目
糧食批發市價報導
三・〇〇 廣播劇「春殘花未落」
・四五 青春樂
四・〇〇 民間故事「佘賽花」
・三〇 陳任半小時
報導交通情況
五・〇〇 兒童節目
・三〇 遊遍世界
六・〇〇 粵語新聞及時事實錄
・三〇 空中問答
香港傳奇
「係係黑路」
七・〇〇 粵語新聞
・三〇 會事重提
八・〇〇 健體身強
・三〇 新聞報告及特別報告
聽吓、估吓啦
九・〇〇 夜夜此時聽
・三〇 有獎問答
四人夜話
十・〇〇 轉播倫敦新聞
競猜歌曲揭曉
風虎雲龍集
「吸血蝙蝠」
十一・〇〇 時代曲
天氣報告
新聞簡報
時代曲
十二・〇〇 廣播完畢

商業第一台

六・〇〇 新聞簡報
天氣報告
時代曲
七・〇〇 英語初階
日日新
清晨雅趣
天氣預測
時代曲
八・〇〇 新聞報告
時代曲
警方消息
九・〇〇 生活的旋律
十・〇〇 廣播劇「夢斷情鄉」
十一・〇〇 女人世界
倫理小說「繼父」
十二・〇〇 港九時事
奇情小說「姻緣道上的烟霧」

香港電台

一・〇〇 新聞報告
天氣報告
漁民天氣報告
歌星特輯
二・〇〇 古今中外「紅樓夢」
一曲寄心聲
四・〇〇 股市行情報導及全日金銀指數報導
五・〇〇 社會小說「懸案」
天涯地網「[illegible]魂記」
六・〇〇 港九時事
十八樓C座
美容講座
七・〇〇 綜合性節目「東西南北」
八・〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
點播小說
九・〇〇 樂苑花叢
點播小說
十・〇〇 秋燈夜話「[illegible]明的故事」
十一・〇〇 夜半無人私語時
十二・〇〇 新聞簡報
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七・〇〇 新聞簡報
良晨樂趣
天氣報告
天氣預測
八・〇〇 新聞簡報
天氣報告
轉播良晨樂趣
九・〇〇 今日之歌
十・〇〇 升中會考總溫習「數學科」
婦女雜誌
十一・〇〇 保咁概嘅
股市行情報導
十二・〇〇 新聞簡報
報導今日上午成交最多十種股票及成交價位
一・〇〇 音樂的約會
新聞簡報
祝壽祝婚節目
二・〇〇 時代曲
股市行情報導
新聞簡報
天氣報告
三・〇〇 歌星時間
新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
六・〇〇 新聞簡報
轉播年青人時間
新聞簡報
八・〇〇 經濟學
知己知彼
新聞簡報
九・〇〇 懷想曲
天氣報告
新聞報告
十・〇〇 天氣報告
各行各業
商業應用文
十一・〇〇 新聞簡報
十二・〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

八・一〇 教育電視
十二・〇〇 新聞及節目簡報
國語長片「自君別後」（上）阿俠雄、白蘭主演
一・〇五 「聰明笨伯」
卡通片
新聞及天氣報告
粵語長片「江湖三劍俠」（下）青燕、文郁主演
三・一五 新聞簡報
仙女青春
四・一五 半邊天下
新曲簡報及節目介紹
五・〇〇 兒童世界
麗的電視劇「名門淑女」
・五〇 粵語長片「飛躍宇宙人」日本紅星主演（粵語對白）
七・一五 觀點與角度
新聞及天氣報告
七五五劇場「家、春、秋」
八・三〇 秀蘭秋聲處處聞
九・三〇 麗的電視劇「心鎖」
十・三〇 「秘譜之夜」
今時今日片集
十一・三〇 「奪魄遊龍」片集

無綫電視翡翠台

十二・〇〇 每日電影「借妻艷史」由吳楚帆、周坤玲主演
一・三〇 午間新聞
七彩「柔道女金剛」片集
二・一五 七彩「精打細算」
三・三〇 七彩第二劇場「星河」
七彩「白衣天使」片集
四・一五 七彩「卡通大全」
七彩「齊齊玩」
七彩「青蜂俠」片集
五・一〇 新聞簡報
下午茶座「楚漢爭」由任劍輝、鄧碧雲主演
七・〇〇 翡翠劇場「啼笑姻緣」
新聞及天氣報導
八・〇〇 七彩「聖賢之夜」
電視劇場「眞相大白」
九・二五 港聞摘要
觀點與角度
歡樂今宵
針鋒相對
十一・三五 世界重量級拳賽
王衛星報「科學對話」
十二・〇〇 七彩「市川崑劇場」片集

無綫電視明珠台

四・〇〇 「芝麻街」片集
七彩「卡通大全」
五・三〇 影城快訊
七彩「羅爾滿字」
「小鎮春回」片集
六・三〇 七彩「法庭內外」片集
「十字街頭」片集
七・〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「虎穴龍潭」片集
七彩「英國足球大賽」
八・四五 今日新聞
九・〇〇 七彩「功夫」
七彩「密探睡風」片集
十一・〇八 斗角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四五九五．二式三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七一三九七．二八零七零八
（三）彌敦道四零零號東英大廈式零式室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三九九號老實公司
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

新樓廉售 九龍城東頭村道老人街歡樂樓，交通便利，兩房一廳，售三萬三千，電話三七八六五一九陳

售廉舖旺市街 西環厚和街39至45號 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 電話H253962 中環域多利皇后街4號利源大廈

新蒲崗 新蒲崗鈞榮街新裝修四樓後座向南花園，出租 電K二二六三五一

元朗旺地 吉樓租售

元朗旺地 吉樓平售

肉食檔 大小冷氣機，小檔出售 電話⑫902813．762627

頂樓出售 鳳凰村 電叉鳳

吉樓出售 旺角 九龍 電話3937789

吉樓平售 官塘和協街七號 二房一廳

吉樓廉售 旺角 電話K九五七九七九 首期八三

彌敦道吉樓 近佐敦道15號華豐大廈 電話841996

吉樓租售 元州街

吉舖租售 電話861320

單邊洋樓 荃灣大河道 電話H242314

19萬伍仟 官塘 電話K793700

招租

寫字樓（香港） 中區 電話：H二二○二六二

中區商業樓 電話H234523

餐廳飯店 大特租招 灣仔區 電話H二三三五七二

吉舖招租 近地下 電話⑫八三二五六

地王舖租 銅鑼灣對正豪華戲院九佰呎 電話H761132

商業二樓 中區 電話H250834

銅鑼灣舖 波斯富街22號 電話H250834

工廠車位 官塘 電話H二三○八五二

柴灣住宅 電話H234523

廠房出租 黃竹坑道33號 電話H250834

招租（九龍）

旺舖，尖沙咀，客區旺舖，下層商場，適合美容院、公司等，電話：三一九二三零三八 陳先生洽

發財舖租 電話K生四八○二七 九龍城

民生商業大廈招租 九龍太子道352號（聯合道口） 每層約4000呎（新型電梯兩部） 銀行．酒樓．航空公司．寫字樓．汽車及電器陳列中心．學校等 洽租處：民生百貨有限公司 電話：K813990杜洽

街市旺舖 荃灣河背街 電話⑫422314

工廠出租 九龍城 電話H897577

彌敦道舖位 電話H250834

元朗舖位 電話⑫762813

旺舖招租 九龍市近新廣生

出讓

吉地廉讓 荃灣DD447約182.183.185.188.189.地段 相連共式萬餘呎 近圓玄學院 風景好 水源足 可建別墅寺院 諸山大德建安僧舍 安老院 歡迎電話③八四二二八四頗

出讓農場

加僑置業佳音 加拿大B.C.省 電話：（三式四一三○五九）

電視平讓 荃灣 電話K783078

時裝舖急讓 電話⑫422675

土瓜灣樓 電話③330891

香港房屋協會舖位招租

旺舖平租 荃灣 電話K377708

旺舖租四佰

旺角寫字樓 亞皆老街16號旺角商業大廈A座

旺舖招租 荃灣 電話K963970

舖位出租 旺角 電話⑫4493359

聘請

聘職員 大商行分行展業請男女職員數名見習生二名17至30初中程度函九龍中央郵箱K3377

勤外請聘

信誠鐘錶

招請什工

聘請教員

玉器花草

土木建築

見習職員

高薪兼職

旺舖招頂

新樓出讓

汽水櫃廉讓

錯體鈔票

電視機平讓

三用唱機

旺舖招頂

餐廳出頂

吉樓出讓

徵求

婚姻 友聯婚姻服務 K318409 H625006 角彌敦道525號1108室 北角英皇道67號1樓A5

發明物品徵資合作

理帳報稅

經驗豐富 帳稅

待聘

女傭？

稅帳

帳稅劉君

高薪誠聘

高薪兼職

聘男女職員請

司機送貨

大廈員工

尋訪

尋謝乃全

聯合鳴謝 天德聖教 正青道堂

啟事

人人服務公司

遺失啟事

遺失證件

遺失啟事

倫敦中餐店徵老闆兼伙記式小資本合作經營

機票

專治漏水

透明膠合

機票 倫敦$1350 歐洲$1625 紐約$2350 雪梨$2633 三藩市1799 洛杉磯1958 溫哥華1958 台北$516 曼谷$686 西貢$880 東京$668 星加坡1425 耶加達1588 馬尼拉843 中環3號A 5—254733 5—237266

台灣出入境證特價機票 香港—台北530 香港—西貢880 香港—東京1130 香港—星馬1430 香港—泰國700 台灣團九天$1650 專人代辦特快簽證 快捷妥當 費用最平 九龍彌敦道241—243號金峯大廈1005室 文興旅遊公司 電話3—688877，3—692829

利豐機器製造廠 大量生產 現貨平靚 能舊換新 快捷妥當 宜安街6號A地下 電話：424336

七彩瓷相

收買酸枝

商業 特快簽證 特平機票 往星馬或台北 面談可以最平 往星加坡雙程票1430台北580西貢1050及東京1150 美加英曼谷等機票更平 專辦世界各國特快簽證升學手續銀行證明 航通旅行社 香港中環道東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

易寄梅

各式男女衣料．服裝

新春到季 價錢平 款式新 質料佳 顏色美 歡迎選購！

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至三四號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈）

電視 精修各國 遠近即到 經濟耐用 電K025029 電K032940 快捷行

陳復明 哲學相命專家

平平平 美國$1390 加拿大$1750 歐洲$1350 星加坡$899 日本$668 澳洲$2190 四季旅遊公司 H—254272／254276

平價機票 專寄外埠行李 快捷穩當 成功旅運公司 德輔道中華銀行大廈1106室 歡迎詢問：5-440550-448271

台灣出入境證特價機票 香港—台北530 香港—泰國700 香港—西貢880 香港—東京1130 香港—星馬1440 電話3—693175 3—671635 捷威旅運公司 專人代辦特快簽證 快捷妥當費用最平 九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室（捷威）

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票 中環德輔道中173號先施大廈1211室 萬豐旅運有限公司H445027-9 內線15

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續 去年經辦理成行者凡數千人12年經驗歡迎查詢 及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室H-445027-9（內線15號）

荃灣代理記成 安豐樓 宏華樓 昌華樓 仁愛樓 運通樓 富裕樓 登發樓 歡迎委託 舖址荃灣運通街五號 電話詳洵12－430021

油印 中英打字 謄寫 印刷 電話：K857789

電子工業 招生 電視科 無線電科 晶體管科 周末技術科 日夜班四月四日開課 週末上課學費20元 原理實驗並重 旺角彌敦道564四樓A-B 電K845360

飛達專業門廠 949731

中聯專業門廠

大勝貨搬屋 港：772755．773544 九：848810．885280

福來搬運公司 香港H-630725．632007 九龍K-331685．332081

搬運

雞眼夾圈

修理電視 電K886229

電視修理

香港商科書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

[redacted]

打字全科—全部新機 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教識：一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、商文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 香港稅例 各業會計 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 商業全科

專教小本工業

英人會話

YMCA國畫書法

強身術

美容班 西式裁剪 英文翻譯 必列啫士街51號 青年會 電H435272－4

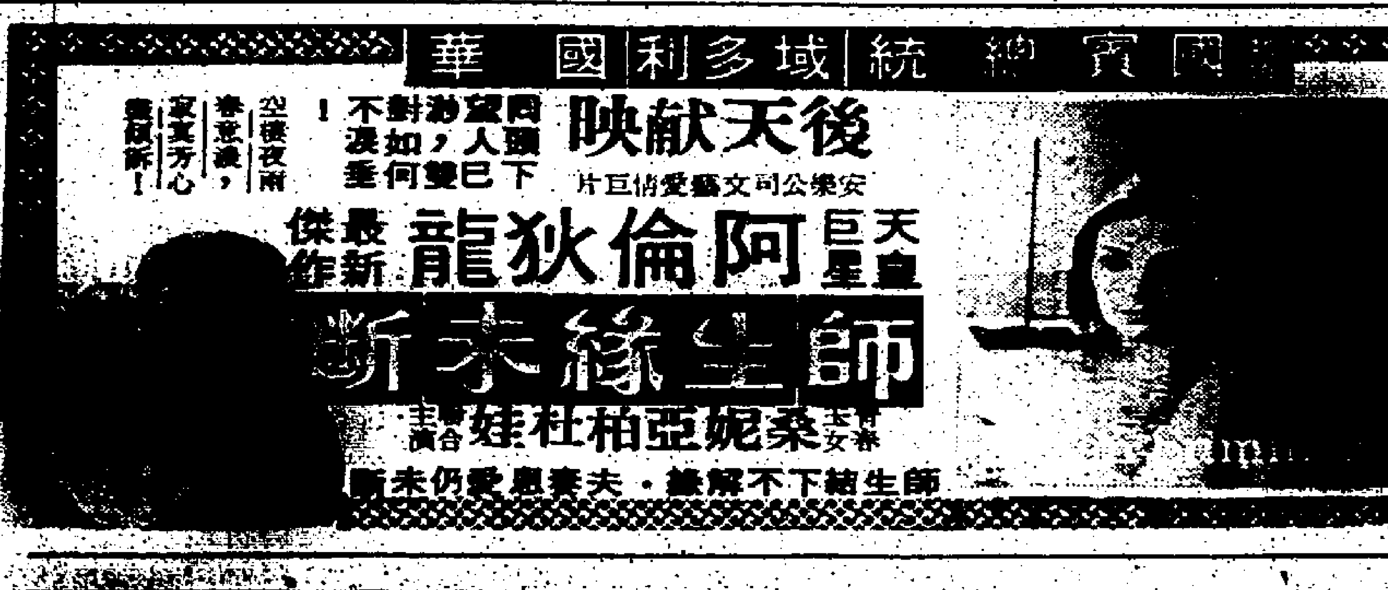
灣仔日文 四月新班

史正中大師

香港無線電學院 HONG KONG RADIO INSTITUTE 四月四日開課 天后廟道11號 電話：700263．719796

洞玄術

針灸速成班 招男女生

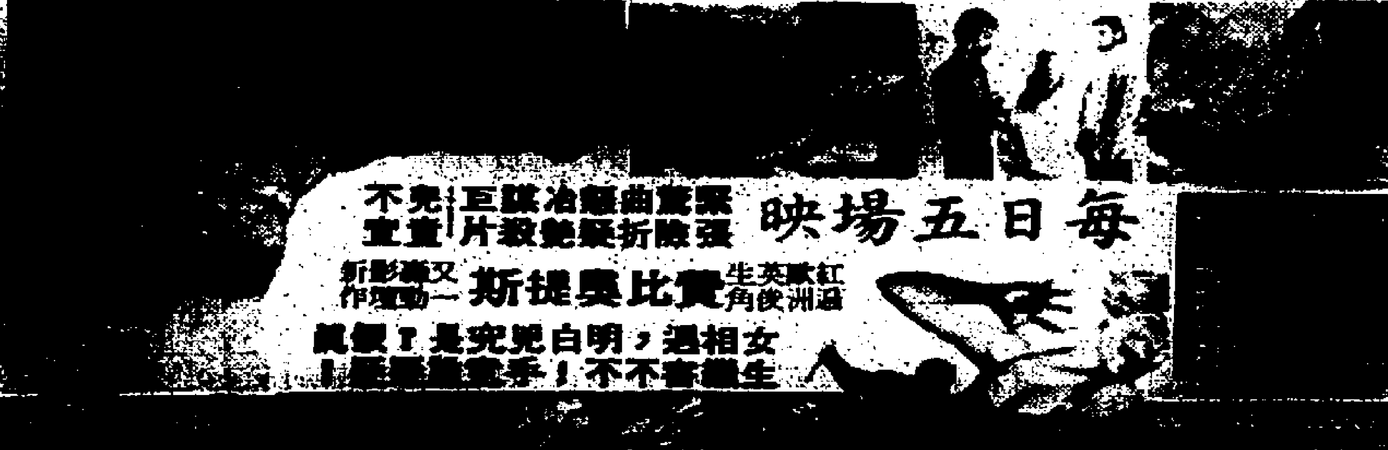


香港標準商科外文學校 教育司署立案 招四月份新生 四月三日、四日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601

大華無綫電專科學校 晶體管．無綫電．黑白彩色電視科 無綫電與電視實物函授 電話K845672

YMCA四月新班 小提琴初班 結他初班 瑜伽班 美容班 社交舞班

致富工藝



議論縱橫

最賺錢的生意 郵票

在這世界上「本小利大」，最賺錢的生意是發行郵票。據美國集郵界的統計：單單在美國一國的「郵迷」，即達一千五百五十萬人，其中有六百萬以上是十幾歲的孩子們。每發行一次新郵票，在美國就可以淨賺到二千五百萬美元。根據可靠統計：美國人每年花費在集郵上的錢就值五千八百萬美元。

據說，美國以前也發生過不乾淨的勾當，華盛頓有幾個頗有地位的「名流」和郵政部裡的幾位高級人員，無意中談起了集郵問題，他們有意無意地提起：祇要印刷郵票時把少數稍爲印壞一點，立刻就可以成爲郵市珍品。譬如說，如果有少數郵票，忘記了在邊上穿孔，馬上就會得身價十倍。

果然不久之後就會有二十種美國政府「印壞」的郵票流到了華府某些「名流」的手裡，華府大官員中得着的，也頗不乏人，羅斯福總統也收到這份「禮物」之後，這些「禮物」漸漸流通，有一個留失的「圈內人」把他自己部分交給一個郵票捐客，叫他以最高價出售，居然「一本萬利」，大出意外。

當時那些部分「印壞」了的郵票，其保險值就值二萬美元，集郵界先是大感詫異，後來就憤然要求徹查這種郵票的來源。議會中質詢不絕，迫得當時的郵政總長法萊，祇得宣佈這二十種「忘記了在邊上針孔」的郵票，全部照票面價值售出，實際有多少「印壞郵票」，也沒有透露。

然而美國政府並未吃虧，這一批二十種郵票開始出售後，政府在一年內淨賺了五百萬美元，使郵務部在政府各部門鬧虧空之際獨有盈餘，這種印壞郵票，現在已在集郵界自成一類，稱爲「法萊票」。有人猜測說，這是素以絕頂機警著稱全美的法萊一手造成的傑作。

歐洲有許多小國，根本就以發行郵票爲唯一的進款來源，如新桃花記裡，說起的「鑑喜敦士坦」就是。此外，還有聖瑪利諾也一樣，它們的郵票售給外人收藏的，竟比國內消費高多達廿倍。其他如摩洛哥、衣索匹亞、捷克等，都以出售郵票給外國人爲大宗出口生意。

比利時著名物理學家比卡德教授是以同溫層探險著名的，他好幾次的探險經費，就是靠請准發行了一種郵票而來。挪威飛行家亞孟森在一九二五年首次試航北極的時候，也完全虧得郵票幫了他們忙，才告成功的。郵票實在是世界上最賺錢的生意眼。

不幸，郵票有時也成爲侵略的靠山，變成了幫兇的傢伙。當第一次世界大戰之後，義大利「詩人政客」鄧南遮就利用發行郵票的盈餘，帶兵佔領了阜姆。其後，一九二零年，波蘭的齊里古斯基也全藉郵票盈餘之力，強佔了立陶宛的維爾諾。郵票的魔力，不亦大矣哉！(范子)

白領章　劉伶吊癮　周行

植物公園上的杜鵑紛紛開放，嫣紅姹紫，美艷非常。(白韋)

台灣的漁與魚

台灣近年來推行「漁船動力化、設備機械化、作業科學化、經營企業化」以來，由於政府與漁業界通力合作，漁業發展甚爲迅速，每年之成長率平均達百分之九點二，年產量爲六十一萬三千零四十四公噸，價值新台幣七十一億五千四百餘萬元。其增產比率之高，僅次於秘魯，而超越美、日、德、法等十六個國家。

原來，台灣四面環海，本來就有發展漁業的優越條件。西海岸數浬以內，多屬淺灘，是黃花魚、黑口、鯛、白帶魚、狗母、肉魚、鯊等底棲性魚族繁殖的溫床。東海岸面臨太平洋，離海五浬近達千尺的深海，爲旗魚、鰹、鮪、鯖等浮游性魚類群集的好漁場。每年的魚產量，除供應台灣千餘萬人食用外，並可裝製罐頭外銷或曬製鹹魚。

不僅此也，台灣的遠洋漁業發展很快，已從原來的東海南部及台灣海峽漁區，延伸至南中國海及越南附近海面，其中大型鮪釣漁類，且更越過西南太平洋、印度洋進入大西洋作業。另一種動力拖網漁船，也向南發展，在暹羅灣一帶爭天下。總之，台灣漁業的強度發展，已縱橫三大洋矣！

目前台灣常用的漁船，種類頗多，形形色色的魚網漁具，更是複雜，無法盡列。每年十月至翌年三、四月，台灣北部近海，是旗鯊等大魚的湧集期，海面盡是人魚搏鬥的精彩鏡頭。旗魚是製造罐頭外銷原料，鯊魚是剝取魚翅原料，經濟價值很大。另有台灣特產的烏魚，每年出產的烏魚子脩受各地人們賞吃。

台灣海面魚類，常有「不速之客」降臨，每當春夏之交，台東海面銀光閃鑠，令人刺眼，走近海邊一看，才知是飛魚群表演「特技」，在海面上飛來飛去，正是「浪花深處魚如舞」，這時漁民們便紛紛駕着竹筏漁船，來往追逐截捕，不消半日便可滿載而歸。飛魚也是可吃魚類之一，左右兩鰭很長，能飛。

沙丁魚原盛產於美國加州近海和日本海道一帶海面，常有成群沙丁魚投奔自由中國來，給予漁民大好的淘金機會，可是在美國、日本兩地沙丁魚近年却減產了。沙丁魚的學名叫「眞鰮」，香港人叫做「沲魚」的便是。用橄欖油和番茄汁製爲沙丁魚罐頭，是外國人最賞味的。

發光魚是台灣海面常見的魚類之一，長達十餘公分，體薄鱗圓，肉味鮮美。顧名思義，牠是發光的魚，每於晚間，成群結集海面，光芒四射。這種魚常給台灣海區帶來光明，也是漁民們夜間作業的好對象。發光魚所以能够發光，是由於魚體內的發光腺有發光細菌共生的緣故。

龍蝦也是台灣的特產，牠是酒家樓和西餐館常備的佳餚美味，價值相當昂貴。捕龍蝦普通是用特製的底曳網，舢舨一艘，載網十至十五個。到達漁場時，先勘查投網的適當地點後，然後將垂錘投下，繼而順次連接投網附作蝦餌，誘牠出來覓餌時，便捲在網裏，不得脫身。至翌晨天亮，拉起網來，便會滿掛又大又肥的龍蝦，可賣好價錢。(吉人)

教車師傅的苦經

由一九七二年初起至一九七三年三月爲止的一段時期，是教車師父的黃金時代。那時，香港人曾泛起過一陣子「學車熱」：拜師學藝者風起雲湧，人數之多，超過十二萬，成爲歷年以來的最高紀錄。每當早晨傍晚，所有被指定學車的路綫之上，學神無不成羣結隊，絡繹於途，熱鬧到不得了！

在那一段日子裡，本港爲數四千多名的教車師傅之中，每一位的排期都是密密麻麻，生意滔滔，應接不暇。一個月做三幾百個鐘頭生意，賺取四、五千元入息的，比比皆是。

可惜好景不常，自去年四月開始，政府宣佈增加學車者的收費：臨時駕駛車執照由原來的四十元提高至一百元；路票更由二十元暴漲至一百五十元。

這一措施，無異是兜頭淋下一盆冰水，把學車的熱潮當堂爲之冷却了：未學的固然不敢學，部分爲了趁高興，鬧着玩而學的，則因費用太貴，紛紛退學。剩下來的，却因港府的正式考牌官太少(僅得十六名)，考試排期往往在一年以上，望到頸都長咗仍未輪得到。

其後政府爲了適應環境需要，雖曾增加了若干臨時考牌官，由一些較高級的文員充任。但這些考官祇是臨時客串性質，每個人所定的標準都有所不同，致應考者「肥佬」多過食飯。如此一來，更使學神們心灰意冷，意興闌珊，人數頓然減少了百分之六十，教車業務遂因此而受到了致命的打擊！

到了去年十一月時，學車者已不足五萬之數。「汽車駕駛教授商會」爲了彌補會員收入不足，乃宣佈將學車費用提高，每小時由十二元增至十五元。但收費貴了，學者更望而却步，生意自然也愈來愈少了。

今年以來，教車師傅一個月之中，能够做得一百個鐘頭以上生意，有一千元以上收入的，已不多見。以往那種月入四、五千的黃金日子，也因此一去不復回了。

所謂窮則變，教車師傅眼看前途黯淡，經營下去亦不見得有甚麼起色，爲了養家活口計，便紛紛轉行去做的士司機。往時搞的士雖不及黃金時期教車的收入那麼好，但與其他職業比較，已算是很不錯的了。因爲一般的士公司都是以每更五十元爲基數，司機工資是十八元；超過五十元以上的，便由勞資雙方對分。因此，假如平均營業額有一百元的話，則司機方面便佔了四十三元；再加上十多廿元的貼士，一更開閒地亦可搵到五、六十元。

可是這些教車師傅也忘是命途多舛，他們行不久就碰上了的士加價。本來，站在商人的立場而言，加價不是壞事，很多行業都因加了價而財源廣進，美滋滋的。但的士加價的效果却適得其反：營業額驟然下降了百分之卅以上。的士的生意少了，司機的收入自然亦相應地減少；而更慘的是，乘客因爲車費貴了，給貼士再也沒有以往那麼慷慨。於是，兩種情況加在一起，他們的入息比未加價之前竟然減少了一半有多，比不轉行更爲慘矣！

「屋漏偏逢連夜雨，船行又遇頂頭風」，可以爲現時的教車師傅詠矣！(半殘)

其人其事

張君勱改籍貫秘聞

上海市和寶山縣接壤。張君勱是寶山大場人。後來大場劃歸上海。所以，張君勱就不得不改籍貫。

話說民國十七年(一九二八年)的時候，上海市和寶山縣比鄰而居，那裏有一塊地方叫做大場，上海市就發起要和寶山縣劃分區域。本來，大場一向由寶山縣管轄的，而上海市偏要請求寶山縣把這大場劃在市區裏，寶山縣無論如何不肯，發動縣民反對，結果就未能成爲事實。

後來抗戰軍興，這件事就丟下去不談。直至抗戰勝利復員之後，這件事便又「舊事重提」，所謂「舊事重提」，並不是如何提了出來，而且各出之以行動。上海市政府一在勝利之後，便派出大批警察，駐紮大場設了一個「大場派出所」，寶山縣府也在大場設了一個「大場警察署」，一時兩個機關對峙着，鬧成了雙包案。

這樣，各自出之以行動後，不久，大家覺得互相僵持，總不是辦法，便來開始談判，市府有市府一大篇道理，說大場怎樣應該劃歸上海。寶山縣也有寶山縣的大條道理，說大場一向是寶山縣屬的，並拿出「寶山縣志」作證。雙方大大的糾紛，鬧出滿天星斗，不知神佛誰屬?

寶山縣府志在力爭這一個大場，便又來出動縣民去爭，由縣民代表上京請願，上了一次京又一次京，請了一次願又一次願，不斷地上京請願，東奔西走，務達目的。當時內政部就爲了這件事，召集過一次省市聯界會議，雙方都派代表出席，各陳理由，結果「議而不決」，這是沒有方法解決爭端。

寶山縣府看看情形不對，便來組織了一個「保境委員會」，以示必爭的決心。他們明白，這件事如要勝利，必須捧出一個大人物出來支持才可以。一望兩望，便把民社黨領袖張君勱找了出來，推舉他做「寶山縣保境委員會」主任委員，張君勱却也當仁不讓，毅然負起責任來。

原來張君勱是寶山縣大場人，這時國民黨表示民主作風，已有容納各黨派之心。張君勱這個民社黨領袖也說得多少話，可說是當時正在吃香的人。找着了他，在寶山縣的地方人士看來，可算是爭得到的，可能是勝利的。何況，根據縣志的紀載，大場明明是屬於寶山縣管轄的。

不料張君勱一就任這「保境委員會」主任委員後，正當民社黨內部多事之秋，民社黨許多分子排斥張是獨裁的人，要排除他，發起了一個革新運動。張君勱好不頭痛，但爲着愛鄉心切，仍然努力進行，他上書行政院，上書內政部，請求俯順寶山縣民意，把大場仍然劃歸寶山縣。

那裏知道，就在這時候，經內政部核定，大場劃歸上海，撥充市區，增進繁榮，上海市府就此飭令正式接收了大場，寶山縣府束手無策，祇得把「寶山縣保境委員會」的招牌除了下來。張君勱對此，不得不改籍貫了，對人說：「祇可憐我這一回非改籍貫不可了，此後大場是屬於上海不屬於寶山，我該是上海人不是寶山人了。」(火流)

何謂氣功 細讀此文

不明瞭中國古代養生法的人，便不知氣于人體中能起偉大的微妙作用，亦足以生死人。原來這種氣，也稱爲「炁」，是於呼吸之中，在內臟經絡行走的另一種「炁」，其名，道家和氣功、養生研究者稱之爲「眞氣」，中醫稱之爲「中氣」，藥商稱之爲「元氣」，其實是「內呼吸」。如果找一種最適當的解釋，莫過于擎人類日常在大便時排泄之際，坐在抽水馬桶上，或蹲廁坑上，閉口、閉眼、停止呼吸，改用內力向肛門努氣下放，方能如意逆成一澀如遊的利便，細致的名之爲「內呼吸」，自然有別於用口、鼻呼吸的「外呼吸」。

中國人所熟知的「中氣不足」，「上氣不接下氣」等洋人和學西法醫道的人，毫無所知。而事實上，關於中氣的問題，異常重要。

人，是一個複雜的機體，它的生命活動，每一瞬間都在不斷地運動和變化着的。它一方面要與周圍環境保持緊密的聯繫，不斷地進行物質交換。同時，統一的人體內部的各個部分，也在不斷的新陳代謝。例如：氣體的呼吸交換，養料的消化吸收，血液的循環周流，津液的運化佈輸，代謝廢物的排泄，以及形體和情志的活動等，這就是自身的運動與變化的過程。氣功研究和中醫學，都認爲這就是通過體內的「氣化」作用的實現。這種「氣化」作用，古時稱爲「化生之道」。人體有了這種氣化作用，才能除舊更新，以維持生命活動。氣功的作用，就是通過各種方法來煉功，一如汽車之能開動，是靠汽油在汽缸內燃燒，起了化學作用，發出氣體來推動車輪行走一樣。(張和)

國際爪鱗　依稀

最特殊的新階級

間諜現在已成爲一種需要有高度智慧與高度技術的「專門行業」。從事情報搜集和分析的人，需要有廣博的學識，和受過心理學或其他專業的訓練，而從事謀殺或破壞工作的人，需要懂得掌握現代科技所產生的高度精密而複雜的特務用具。

據投奔自由的前KGB上尉柯克洛夫說，現在KGB新招募的人員，都是大學或研究院畢業生。KGB屬下各機構之中，唯一例外是第七署，因爲這機構所負責的是在國內跟踪監視和逮捕可疑人物，這類工作不需要專門技能和學問，而需要一些有耐心的打手。除了第七署之外，KGB屬下所有機構的新招募人員皆至少是大學畢業生。

但並不是每個蘇俄大學畢業生都有資格參加KGB。他必須是共產黨出身，並且在未參加KGB之前已經是共產黨員，唯有如此方能保証其在政治上的可靠性。

KGB的編制完全是軍事化的，除了打手和邊防軍士兵之外，每一名工作人員皆至少是尉銜。股長是少校，科長是中校，局長是上校，署長是少將，四個處的處長皆是中將，「國家安全委員會」的六名副主席是上將，主席安特魯波夫是比上將更高一級的大將。

參加KGB的人皆需穿制服，祇有奉派出國的間諜及在國內負有特殊任務的人方可酌情免穿制服。他們的薪金比同級軍官要高，但更重要的報酬是他們在專制極權社會內享有高人一等的地位，他們的「紅卡」(工作証)使他們在這個奇異的社會中享有一切特權。

柯克洛夫描述這些人的特殊地位說：「他們有權逮捕任何人，也有權不遵守任何規章條例。在心理上，他們享有非常的優越感，知道自己是社會中的最特殊階級。那本紅色的工作証象徵着他已受過徹底調查，身世絕對清白，並因而受到當局的絕對信任，並有權獲知國家的最高機密。他有權不買票而進劇院，也有權在餐廳吃了東西不付賬，這對於生活在蘇俄的人說來是非常重要的特權。他還有權經常出國，可以買許許多多東西而報公賬。在邊界檢查哨工作的人，有權搜將軍的身，也有權把國外回來的外交官携帶的淫褻相片據爲己有。如果他自己從國外回來時，祇要把紅卡一揮，邊防軍和海關人員就得立正敬禮，然後他可以在海關充公物品的貯藏室內揀拾自己所要的任何東西。」

香港人索氣

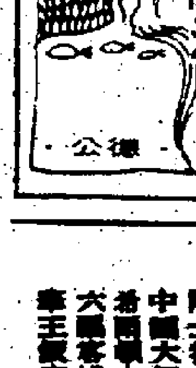
報載一家公司之董事，具狀向法院控告一家證券公司，指委託代購股票，延期交貨。據證供稱，買股票之人於當年三月買入一批股票，至八月間方能交出股票。

此案之內幕情形如何，待法庭聆訊後，自有分解，不過證券公司遲遲交出股票，以前已發生好多，不勝枚舉矣。德公有幾個朋友，都曾遇到相同之情形，不過經紀實際交貨之日期較短，祇一個幾禮拜。香港有幾間股票經紀，因爲平時信用好，所以遲交貨亦有人去追。

但係在此恒生指數若果弃牛皮郎低跌之股市，遲一個禮拜交貨，股票經紀可以大搵一筆，因爲正如賭博，佢做莊家也。因此，若果有利好消息，股票市起之時，就忽然有一班人出來，猛咁買貨，無他，佢地所最怕者，乃係股市起也。股市一起價，佢地就出定要蝕本。當然此乃祇指一小部之投機分子而言，並非話一竹篙打死一船人者。現在有大批股票經紀，做正當之生意，從來唔肯做買空賣空者。

照德公睇，呢一個市想起都幾艱難，猶爲起一的，卽刻有人回吐，而且在外面現有大批大閘蟹，佢地正等機會，祇要蝕少一的，就已經實貨出來。呢一批大閘蟹手上之股票，其數目之多，相信無法可統計，現在股市打跟斗之人，祇不過係以股票買賣爲職業者，所有以前之「閒家」，已經被市場嚇到怕怕，走清光矣。

倘若目前之通貨膨脹持續落去，則股票市場更復甦無望。記得戰前上海之股票市場，亦係如此。通貨膨脹在香港，已搖名在世界各國之頭幾名，僅次於日本以及南美洲國家。美國之通貨膨脹率，反而甚低，此乃一般人所有發覺者。所以德公有的朋友自美國來港，睇見香港之生活程度高漲之情形嚇倒。由加拿大來香港之老友記亦如此，香港之衣食住，肉食貴，電費貴，幾乎冇一樣唔貴。唯一平者乃係巴士電車以及的士而已。最奇者乃係萬來西亞等地之通貨膨脹率，比香港低得多，難怪有的大商家，現已搬星加坡等地，吸引過去投資。

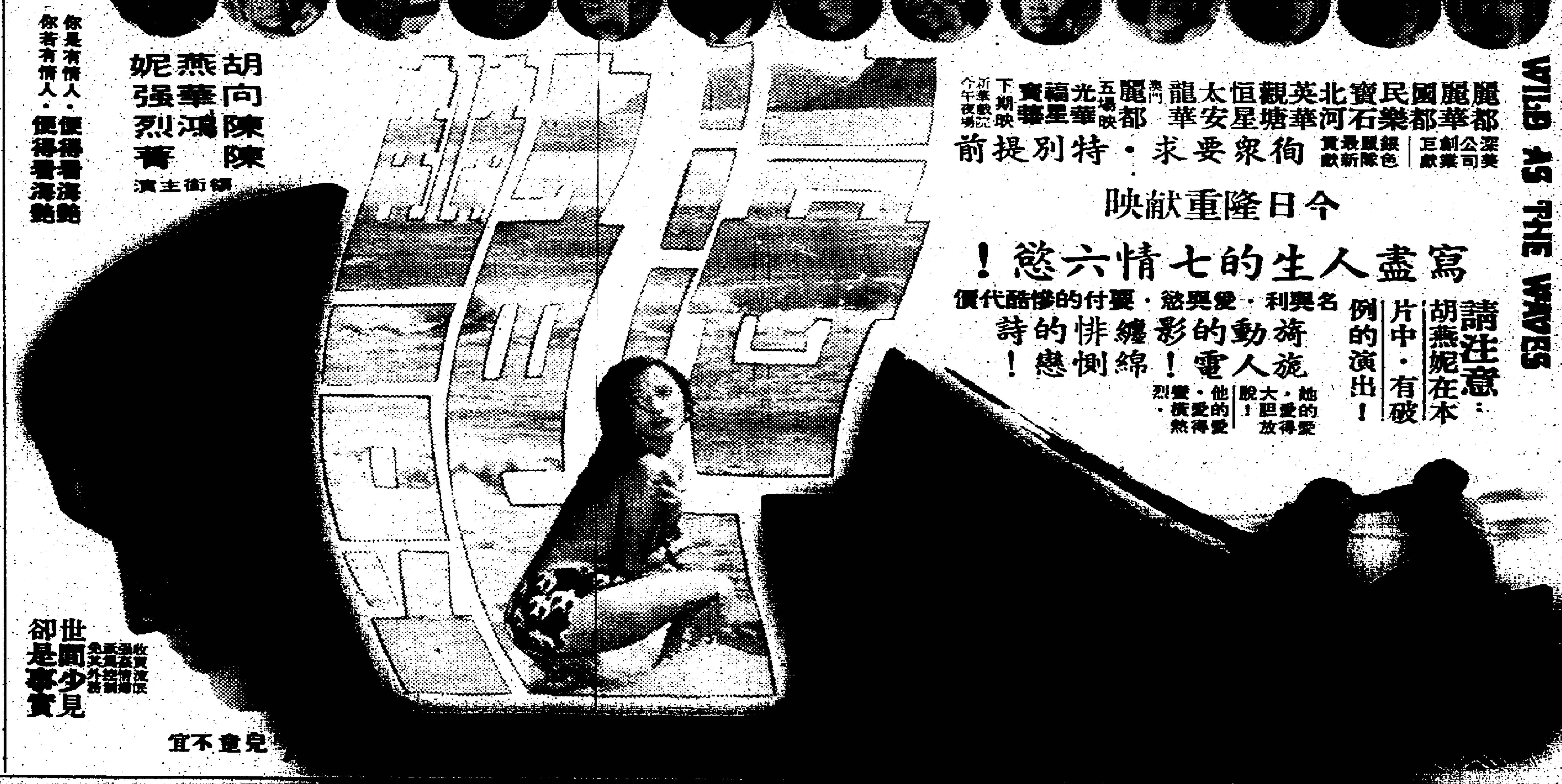


台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委托下列各大飯店寄售，敬希垂察。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
美琪臣克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	錦州路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
華王飯店	高雄市	五福四路

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

尚有戲院廣告刊第九頁